

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Octavia Tour

MANUAL DE UTILIZARE

Prezentare

Ați ales un autovehicul Skoda - mulțumim pentru încredere.

Autovehiculul Škoda reprezintă un autovehicul cu cea mai modernă tehnologie și nenumărate accesorii pe care cu siguranță doriți să le utilizați la maximum în călătoriile dumneavoastră. Vă recomandăm de aceea să citiți cu atenție acest manual de utilizare, veți putea astfel să vă cunoașteți autovehiculul în timp scurt, în cel mai mic detaliu.

Pentru orice alte informații privitoare la autoturismul dumneavoastră vă rugăm să vă adresați oricărui dealer autorizat sau importatorului. Întrebările, sugestiile și observațiile dumneavoastră sunt întotdeauna binevenite.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră Škoda.

Ai dumneavoastră **Škoda** Auto



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și manualele „Serviceplan” și „Ajutorul la drum”. În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele de mai sus, adresați-vă imediat unei unități autorizate Škoda; personalul vă va ajuta cu plăcere.

Trebuie avut în vedere faptul că datele din actele autovehiculului au întâietate în fața informațiilor din acest manual.

Manual de utilizare

Acest manual de utilizare descrie **gama de echipamente actuală** a autovehiculului. Unele echipamente descrise pot fi montate ulterior, sau dotează numai anumite autovehicule. **Imaginile** pot varia față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

În afara informațiilor referitoare la utilizare, manualul conține de asemenea și indicații de funcționare și de întreținere, pentru siguranța dumneavoastră și pentru menținerea calităților autovehiculului. Vă oferă sugestii și indicații valoroase. În plus, puteți afla cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră **în siguranță, economic și ecologic**.

Din motive de siguranță, luați în considerare și informațiile despre accesorii, modificări și piese de schimb ⇒ pagina 146.

Însă și celelalte capitole din acest manual sunt importante, deoarece utilizarea competentă a autovehiculului servește - pe lângă întreținerea și curățarea periodică - la păstrarea calităților autovehiculului și în multe situații aceasta este premisa pentru acordarea garanției.

Serviceplan

conține:

- Date autovehiculul,

- Intervalele de service,
- Vedere de ansamblu asupra lucrărilor de service,
- Confirmările service,
- Confirmarea garanției de mobilitate (valabil numai în anumite țări),
- Indicații importante referitoare la garanție.

Confirmările lucrărilor de service realizate reprezintă una din condițiile pentru acordarea garanției.

De aceea, prezentați planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate service autorizată Škoda.

Dacă nu aveți la îndemână planul de service sau l-ați pierdut, adresați-vă unității service autorizate Škoda, unde ați efectuat întreținerea periodică. Aceștia vă vor pune la dispoziție un duplicat în care au fost confirmate lucrările de service efectuate.

Ajutorul la drum

cuprinde cele mai importante numere de telefon și adrese ale Importatorilor Škoda.

Cuprins

Structura acestui manual (explicații)

Modul de utilizare

Postul de conducere

Prezentare generală

Scurtă prezentare

Funcțiile de bază și indicații importante

Aparatele de bord și lămpile de control

Prezentare generală tablou de instrumente

Turometrul

Vitezometrul

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului

Indicatorul rezervei de combustibil

Contorul distanței parcurse

Indicatorul intervalelor de service

Ceasul digital

Recomandarea treptei de viteză*

Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord)*

Lămpile de control

Descuierea și încuierea autovehiculului

Cheile

Schimbarea bateriei din telecomandă

Imobilizatorul electronic

Siguranța pentru copii

Închiderea centralizată

Telecomanda*

Sincronizarea telecomenzii

Instalația de avertizare antifurt *

Geamuri acționate electric*

Luminile și vizibilitatea

automată

Iluminare interioară

Vizibilitatea

Instalația de spălare și ștergere a parbrizului

Oglinzile retrovizoare

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele față

Tetierele

Tetiera centrală din spate*

Scaunele din spate

Pedalele

Încărcarea portbagajului

Peretele despărțitor* (Combi)

Portbagajul exterior*

Suportul pentru pahare

Suportul pentru bilețele

Scrumiera*

Bricheta*, Priza

Compartimentele de depozitare

Prezentare generală

Torpedoul de pe partea pasagerului față

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

Compartimentul de depozitare din tabloul de bord

Compartimentul de depozitare din consola centrală față*

Compartimentul de depozitare din portierele față

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*

Cotiera din spate cu compartiment de depozitare*

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate*

Spătarul cu deschidere pentru schiuri*

Cărligele pentru haine*

Încălzirea și instalația de climatizare

Duze de ventilație

Încălzirea

Climatic*

Pornirea și conducerea

Reglarea poziției volanului

Contactul

Pornirea motorului

Oprirea motorului

Schimbarea treptelor de viteze

Frâna de mână

Asistența la parcare - spate*

Sistemul de viteză de croazieră (GRA)*

Comunicarea

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Siguranța

Siguranța pasivă

Important

Poziția corectă în scaun

Centurile de siguranță

De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?

Principiile fizice în cazul unui accident frontal

Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță

Cum se așează corect centurile de siguranță?

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Airbagurile frontale

Airbagurile laterale*

Airbagurile cortină*

Dezactivarea airbagului

Transportul copiilor în siguranță	97	Verificarea și completarea	130	Mase	165
De reținut când se transportă copiii!	97	Compartimentul motor	130	Date de identificare	165
Scaunul pentru copii	99	Uleiul de motor	132	Consumul de combustibil pe baza reglementărilor ECE	
Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX”	102	Sistemul de răcire	133	și directivelor EG	166
Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem		Lichidul de frână	135	Dimensiuni	166
„Top Tether”*	103	Bateria	136	Specificațiile uleiului motor	166
		Instalația de spălare a parbrizului	140	Motor 1,4 l/59 kW - UE5	168
Indicații de conducere	105	Jantele și anvelopele	141	1,6 l/75 kW - EU5 / EU4, EU2	170
		Roțile	141	2,0 l/81 kW TDI CR EU4	172
Tehnica inteligentă	105	Accesorii, modificări și înlocuire de piese	146	Index al cuvintelor cheie	175
Programul electronic de stabilizare (ESP)*	105	Accesorii și piesele de schimb	146		
Frânele	107	Modificări tehnice	146		
Servofrâna	108	Autovehicule din categoriile N1	146		
Sistemul anti-blocare (ABS)	108				
Asistența la frânare*	109	Ajutorul în caz de pană	147		
Servodirecția electromecanică	109				
Sistemul de control al presiunii în anvelope*	109	Ajutorul în caz de pană	147		
Conducerea și mediul înconjurător	111	Trusa de prim ajutor* și triunghiul reflectorizant*	147		
Primii 1 500 kilometri și după aceea	111	(Octavia)	147		
Catalizatorul	111	Trusa de prim-ajutor* și triunghiul reflectorizant*	147		
Conducerea economică și ecologică	112	(Combi)	147		
Compatibilitatea cu mediul	115	Extinctor*	147		
Deplasarea în străinătate	116	Trusa de scule	147		
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul ..	116	Roata de rezervă*	148		
Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil	116	Setul pentru repararea anvelopei*	148		
Conducerea cu remorcă	118	Înlocuirea roții	149		
Tractarea unei remorci	118	Ajutorul la pornire	153		
		Tractarea și remorcarea	154		
Indicații de utilizare	121	Siguranțele fuzibile și becurile	156		
		Siguranțele fuzibile electrice	156		
Îngrijirea și spălarea autovehiculului	121	Becurile	159		
Informații cu caracter general	121				
Întreținerea exterioară a autovehiculului	121	Date tehnice	165		
Întreținerea interiorului autovehiculului	125				
Combustibilul	127	Date tehnice	165		
Benzina	127	Indicații cu caracter general	165		
Diesel	127	Prescurtări folosite	165		
Alimentarea	128	Performanțe	165		

Structura acestui manual (explicații)

Acest manual de utilizare este structurat sistematic, ceea ce va permite găsirea rapidă și exactă a informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este evidențiat în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.

Capitolele

Majoritatea **capitolelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de echipare pot fi foarte variate se poate întâmpla ca, în ciuda împărțirii în capitole, să apară echipamente cu care autovehiculul dumneavoastră nu este dotat.

Informațiile scurte și îndrumările

Fiecare capitol are un **titlu**.

Urmează o **informație scurtă** (scris mare cursiv), care vă spune despre ce este vorba în acest capitol.

După imagine urmează în majoritatea cazurilor o **indicație** (scris relativ mare), care va explica funcțiile prezentate în imagine. **Etapel**e care trebuie parcurse pentru efectuarea unei lucrări la autovehicul, sunt descrise cu liniuță.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Explicația simbolurilor

* Echipamentele marcate astfel fac parte din dotarea standard numai a anumitor modele sau sunt livrate ca echipamente ulterioare numai pentru anumite modele.

■ Sfârșitul unui capitol.

► Capitolul continuă pe pagina următoare.

Indicații

Există patru tipuri de indicații. Indicațiile se află întotdeauna la sfârșitul capitolului.



ATENȚIE!

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. O indicație-**ATENȚIE** indică asupra pericolelor de accident și accidentare. În text veți găsi deseori o săgeată dublă urmată de un mic semn de exclamație. Acest simbol atrage atenția asupra unei rubrici **ATENȚIE** de la sfârșitul capitolului, care trebuie citită neapărat.



Atenție!

O indicație-**Precauție** indică asupra posibilităților de evitare a producerii defecțiunilor la autovehicul (de exemplu o defecțiune la transmisie) sau atrage atenția asupra pericolelor generale de accidente.



Indicație privitoare la mediu

O indicație de **mediu** cuprinde informații referitoare la protecția mediului. Aici puteți găsi de exemplu aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.



Indicație

O **indicație** normală prezintă o informație importantă. ■

Modul de utilizare

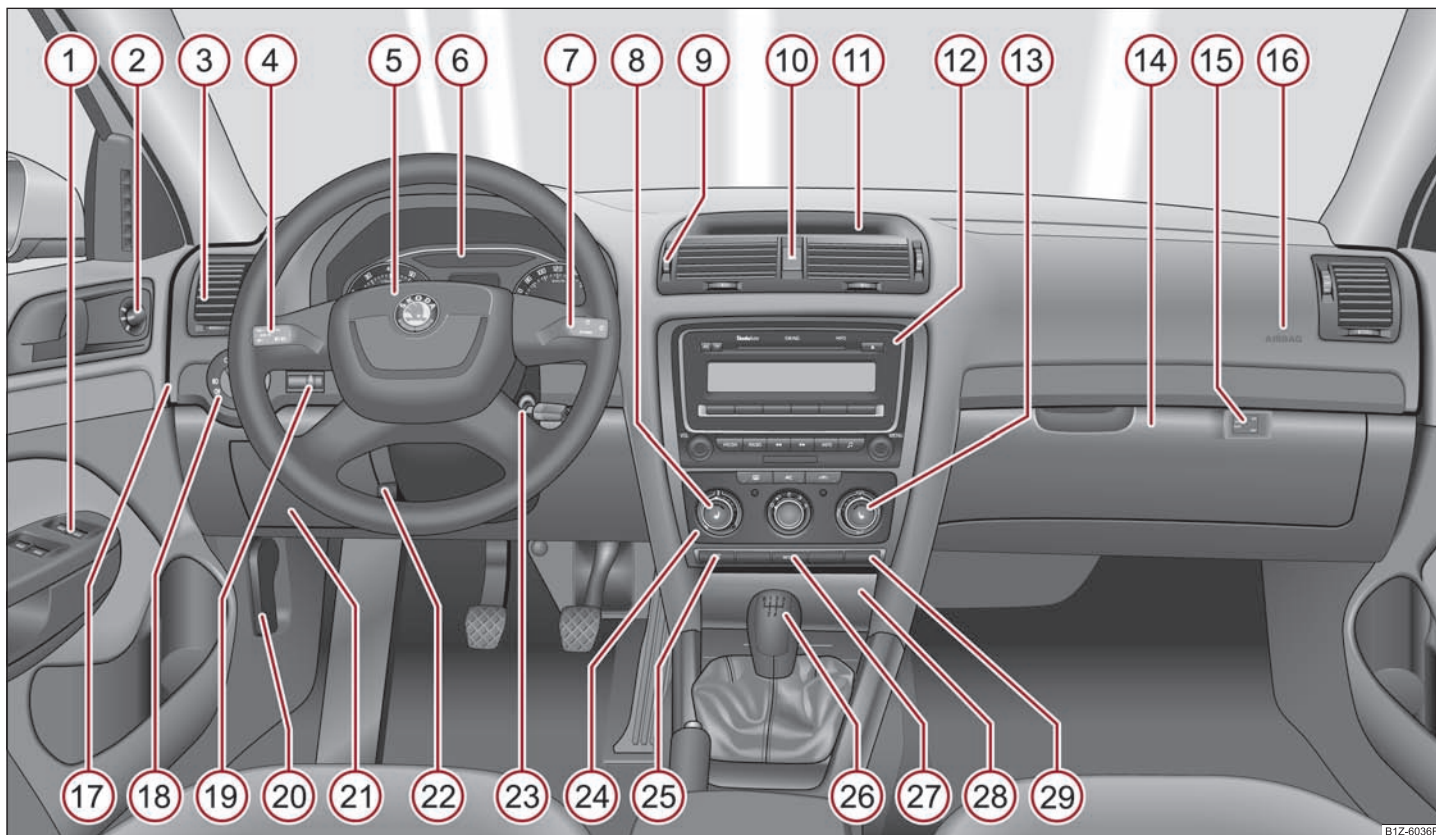


Fig. 1 Unele echipamente prezentate în imagine aparțin numai anumitor modele de autovehicule sau sunt echipamente suplimentare.

Postul de conducere

Prezentare generală

Această prezentare generală vă ajută la acomodarea rapidă cu afișajele și elementele de comandă ale autovehiculului.

①	Taste pentru deschiderea și închiderea electrică a geamurilor* ...	38
②	Comutator pentru reglarea oglinzilor exterioare*	49
③	Fantele de ventilație	67
④	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:	
	– Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă	43
	– Sistemul de control automat al vitezei de croazieră*	78
⑤	Volanul:	
	– cu claxon	
	– cu airbag pentru șofer	90
⑥	Tabloul de instrumente: Instrumentele de bord și lămpile de control	15
⑦	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:	
	– Indicatorul multifuncțional*	18
	– Instalația de spălare/ștergere parbriz	46
⑧	Regulator pentru încălzirea scaunului șoferului*	53
⑨	Fantele de ventilație	67
⑩	Tastă pentru activarea și dezactivarea luminilor de avarie	43
⑪	Compartimentul de depozitare	63
⑫	Radio*	
⑬	Regulator pentru încălzirea scaunului pasagerului față*	53
⑭	Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	63
⑮	Comutator cu cheie pentru dezactivarea și activarea airbagului frontal al pasagerului față* (din torpeda)	96
⑯	Airbagul frontal al pasagerului față*	90
⑰	Cutia cu siguranțe (pe partea laterală a bordului)	156
⑱	Comutatorul de lumini	41
⑲	Regulator pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)	42
⑳	Maneta pentru deblocarea capotei motorului	130
㉑	Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	63
㉒	Manetă pentru reglarea coloanei volanului	10
㉓	Butucul de contact	74
㉔	În funcție de echipare:	

	– Elemente de comandă pentru încălzire	68
	– Elemente de comandă pentru Climatic*	70
㉕	Tastă pentru pornirea și oprirea sistemului de control al tracțiunii (ASR)	106
㉖	Schimbătorul de viteze	76
㉗	Sistemul de control al presiunii din anvelope*	109
㉘	În funcție de echipare:	
	– Scrumiera*	61
	– Compartiment de depozitare*	64
㉙	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față*	96

Indicație

- La autovehiculele cu radio montat din fabricație, există și manual de utilizare pentru acest aparat.
- La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în ⇒ pagina 8, fig. 1. Simbolurile sunt totuși aceleași. ■

Scurtă prezentare

Funcțiile de bază și indicații importante

Prezentare

Capitolul Scurtă prezentare servește numai pentru familiarizarea rapidă cu elementele de comandă ale autovehiculului. Este necesar să se respecte toate indicațiile cuprinse în capitolele următoare din manualul de utilizare.

Descuierea și încuierea autovehiculului

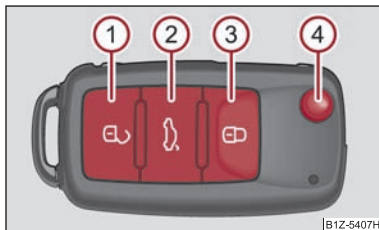


Fig. 2 Cheia cu telecomandă

- ① Descuierea autovehiculului
- ② Descuierea capucii portbagajului
- ③ Încuierea autovehiculului
- ④ Rabatarea cheii

Indicații suplimentare ⇒ pagina 36, „Descuierea și încuierea autovehiculului”. ■

Reglarea poziției volanului

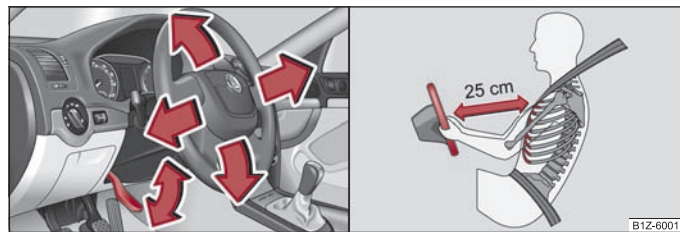


Fig. 3 Volan reglabil: Maneta de la coloana volanului / distanța corectă dintre șofer și volan

Volanul poate fi reglat pe înălțime și în profunzime, în orice poziție.

- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 3 - stânga.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsați maneta în sus până la limită.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 74, „Reglarea poziției volanului”.

ATENȚIE!

- Reglați astfel scaunul șoferului astfel încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 3 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Reglarea volanului se face numai când autovehiculul staționează - Pericol de accidentare!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării - Pericol de accident! ■

Reglarea pe înălțime a centurii



Fig. 4 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 4.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 87, „Reglarea pe înălțime a centurii”.

⚠ ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât! ■

Reglarea scaunelor din față



Fig. 5 Elemente de comandă pe scaun

- 1 Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- 2 Reglarea scaunului în înălțime*
- 3 Reglarea înclinării spătarului

④ Reglarea suportului lombar*

Indicații suplimentare ⇒ pagina 50, „Reglarea scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează - pericol de accidentare! ■

Reglarea electrică a oglinzilor exterioare*

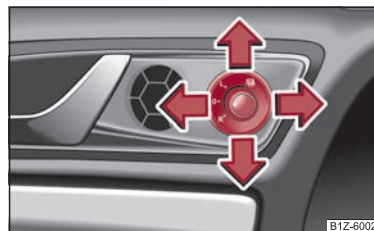


Fig. 6 Interiorul portierei: Buton rotativ

	Încălzirea oglinzilor laterale
L	Reglarea simultană a oglinzilor laterale
R	Reglarea oglinzii laterale dreapta
0	Poziția de repaus

Indicații suplimentare ⇒ pagina 49, „Oglinzile laterale”. ■

Aprinderea și stingerea luminilor



Fig. 7 Tabloul de bord: Comutator de lumini

0	Stingerea tuturor luminilor/Lumina de zi*
☞☞	Aprinderea luminii de poziție
☞☞	Aprinderea luminii de întâlnire/de drum
☞☞	Farurile de ceață*
☞☞	Lampa de ceață spate

Indicații suplimentare ⇒ pagina 41, „Aprinderea și stingerea luminilor ☞☞”. ■

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum

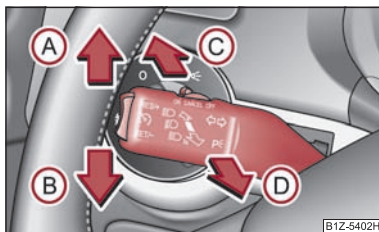


Fig. 8 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

- Ⓐ Lumina de semnalizare dreapta
- Ⓑ Lumina de semnalizare stânga
- Ⓒ Comutarea între lumina de întâlnire și de drum
- Ⓓ Claxonul luminos

Indicații suplimentare ⇒ pagina 43, „Maneta de acționare a luminilor de semnalizare ☞☞ și a luminii de drum ☞☞”. ■

Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

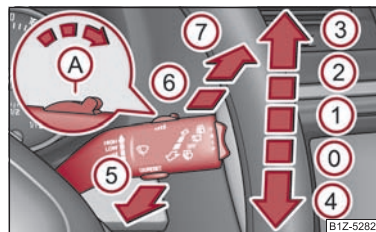


Fig. 9 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

- Ⓐ Comutator la intervale
- ⓪ Ștergere dezactivată
- ① Ștergere temporizată
- ② Ștergere încetă
- ③ Ștergere rapidă
- ④ Ștergere printr-o singură cursă
- ⑤ Dispozitiv automat de ștergere/spălare

Ștergătorul de lunetă*

- ⑥ Ștergere la intervale - la 6 secunde
- ⑦ Ștergere și spălare automată

Indicații suplimentare ⇒ pagina 46, „Ștergătoarele de parbriz”. ■

Acționarea electrică a geamurilor*

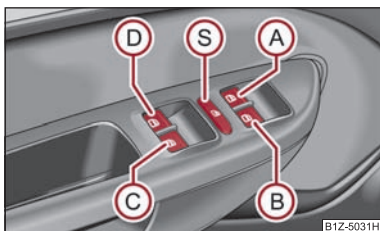


Fig. 10 Taste în portiera șoferului

- Ⓐ Tasta geamului din portiera șoferului
- Ⓑ Tasta geamului din portiera pasagerului față
- Ⓒ Tasta geamului din portiera dreapta spate
- Ⓓ Tasta geamului din portiera stânga spate
- Ⓢ Comutatorul de siguranță pentru dezactivarea tastelor de acționare a geamurilor din portierele din spate

Indicații suplimentare ⇒ pagina 38, „Geamuri acționate electric**”. ■

Alimentarea

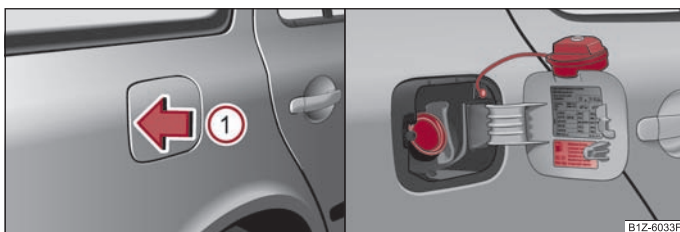


Fig. 11 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului / Clapeta rezervorului cu capacul deschis

- Pentru a deschide clapeta rezervorului de combustibil, apăsați pe aceasta în sensul indicat de săgeată ① ⇒ fig. 11.

- Deblocați bușonul rezervorului de combustibil, descuindu-l cu cheia de contact spre stânga.
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 11 - dreapta.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 128, „Alimentarea”. ■

Deblocarea capotei motorului

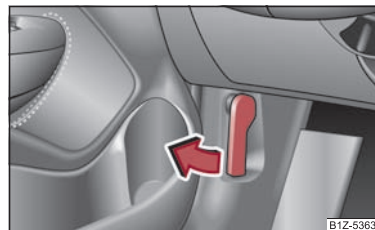


Fig. 12 Maneta de deblocare a capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea șoferului ⇒ fig. 12. ■

Deschiderea capotei

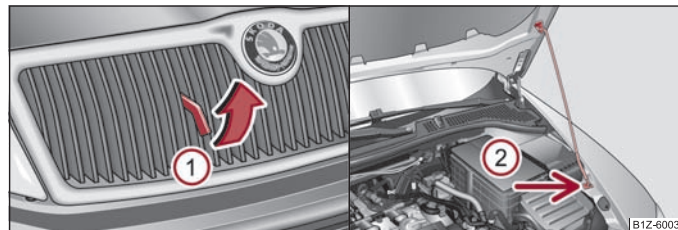


Fig. 13 Grilajul radiatorului: Maneta de deblocare / Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

- Trageți maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 13, capota motorului se descuie. ▶

- Scoateți tija de susținere din suport și introduceți-o în orificiul ② din capotă.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 130, „Deschiderea și închiderea capotei motorului”. ■

Verificarea nivelului uleiului motor

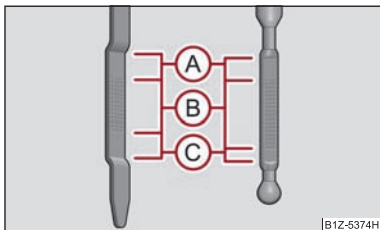


Fig. 14 Joja de ulei

- Ⓐ Uleiul de motor **nu trebuie** completat.
- Ⓑ Uleiul de motor **poate fi** completat.
- Ⓒ Uleiul de motor **trebuie** completat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 132, „Verificarea nivelului uleiului”. ■

Aparatele de bord și lămpile de control

Prezentare generală tablou de instrumente

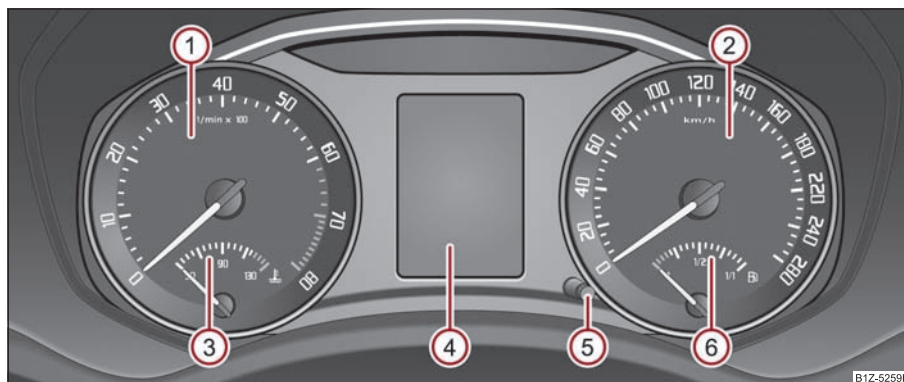


Fig. 15 Tabloul de instrumente

- ① Tuometrul ⇒ pagina 15
- ② Tahometrul (Vitezometrul) ⇒ pagina 16
- ③ Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului ⇒ pagina 16
- ④ Afişajul
 - cu contor pentru distanța parcursă ⇒ pagina 16
 - cu afişare intervale service ⇒ pagina 17
 - cu ceas digital ⇒ pagina 17
 - cu afişaj multifuncțional* ⇒ pagina 18
- ⑤ Buton pentru selectarea regimului de funcționare (rotire buton) / setării (apăsare buton):
 - Reglare ore / minute
 - Activarea / Dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h*
 - Intervale de service - afişarea zilelor rămase și al numărului de kilometri, respectiv mile până la următoarea verificare tehnică / resetare* ¹⁾
 - Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă

- Resetarea indicatorului intervalelor de service
- Activare / dezactivare regim afişare
- ⑥ Indicatorul rezervei de combustibil ⇒ pagina 16 ■

Tuometrul

Zona roșie a tuometrului ① ⇒ fig. 15 reprezintă pentru toate treptele de viteză turația maximă admisă a motorului în regim normal de funcționare. Înainte de atingerea zonei roșii a scalei tuometrului, comutați pe următoarea treaptă superioară de viteză. Unitatea de comandă a motorului limitează turația motorului la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii a scalei tuometrului, comutați pe următoarea treaptă superioară de viteză.

În timpul rodajului și înainte de atingerea temperaturii de funcționare, evitați turarea ridicată a motorului ⇒ pagina 111. ▶

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.




Indicație privitoare la mediu

Trecerea la timp într-o treaptă superioară de viteză vă va ajuta să economisiți combustibil și să evitați zgometele de funcționare. ■

Vitezometrul

Vitezometrul indică viteza actuală a autovehiculului. ■

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului


Afișajul temperaturii lichidului de răcire  ⇒ pagina 15, fig. 15 funcționează numai când contactul motor este cuplat.



Pentru a evita apariția defecțiunilor la motor, luați în considerare următoarele indicații referitoare la zonele de temperatură:

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turația ridicată a motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta. Acest lucru nu trebuie să vă îngrijoreze, atâta timp cât simbolul de avertizare  din tabloul de instrumente nu clipește.

Când simbolul  din panoul de bord clipește, înseamnă, fie că **temperatura** lichidului de răcire este prea ridicată, fie că **nivelul** lichidului de răcire este prea scăzut. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 25, „Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire ”.



ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”, înainte de a deschide capota motorului și de a verifica nivelul lichidului de răcire.




Atenție!

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia! ■

Indicatorul rezervei de combustibil

Indicatorul de nivel combustibil  ⇒ pagina 15, fig. 15 funcționează numai când contactul este cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 55 litri. Când indicatorul atinge zona de rezervă, pe ecranul tabloului de bord se aprinde simbolul . Din acel moment în rezervor se mai găsesc cca. 9 litri combustibil. Acest simbol vă amintește că **trebuie să alimentați**.

Ca semn de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.




Atenție!

Nu conduceți niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, motorul poate funcționa neregulat. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul. ■

Contorul distanței parcurse

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). În câteva țări, se folosește unitatea de măsură „Mile”.

Butonul de resetare

Mențineți butonul de resetare  ⇒ pagina 15, fig. 15 apăsat cca. 1 secundă. Contorul de parcurs zilnic se resetează pe zero.

Contorul zilnic pentru distanța parcursă (trip)

Contorul de parcurs zilnic indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului. Distanța este afișată în pași de 100 m, respectiv 1/10 mile.

Contorul de kilometraj

Contorul de kilometraj indică kilometri, respectiv milele, parcurse în total. ▶

Afișaje de avarie

Când apare o anomalie în panoul de bord, pe afișaj apare **Error** (eroare). Adresați-vă unei unități specializate.

ATENȚIE!

Pentru siguranța dumneavoastră proprie nu reseați contorul zilnic în timpul deplasării!

Indicație


În cazul în care afișarea vitezei a doua este activată în mph, respectiv km/h, aceasta va apărea în locul contorului de kilometraj. ■

Indicatorul intervalelor de service



Fig. 16 Indicatorul intervalelor de service: Indicație

Afișajul intervalelor de service

Înainte de atingerea termenului de prezentare la service, după punerea contactului, se afișează simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămași \Rightarrow fig. 16. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

Indicatorul de km, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.

La data scadență, pe afișaj apare pentru 20 secunde un simbol intermitent al cheii fixe  și textul **Service**.


Resetarea indicatorului intervalelor de service

Resetarea indicatorului intervalelor de service se poate efectua când pe afișajul tabloului de instrumente este afișat un anunț service sau cel puțin o preavertizare.

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Unitatea service autorizată:

- resetează indicatorul după efectuarea inspecției,
- face o însemnare în planul de service,
- lipește o etichetă cu termenul următorului service pe partea laterală a tabloului de bord, pe partea șoferului.

Resetarea se poate realiza și astfel: Apăsați butonul  \Rightarrow pagina 15, fig. 15, mențineți-l apăsat, cuplați contactul, eliberați butonul și rotiți-l spre stânga sau spre dreapta.

Atenție!


Vă recomandăm să solicitați resetarea afișării intervalelor de service unui atelier autorizat. În caz contrar se poate produce un reglaj eronat al afișajului și pot apărea anomalii la autovehicul.

Indicație

- Nu reseați indicatorul între intervalele de service, deoarece se determină afișarea unor informații false.
- Dacă se deconectează bateria, valorile indicatorului intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă se înlocuiește panoul de bord, indicatorul intervalelor de service trebuie reglat din nou. Adresați-vă unui atelier autorizat. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- După resetarea indicatorului cu intervale flexibile de service (QG1), se vor afișa datele ca la autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2). Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea indicatorului intervalelor de service să se efectueze de o unitate service autorizată Skoda care dispune de scule speciale.
- Informații detaliate referitoare la intervalele de service - vezi Planul de service. ■

Ceasul digital

Ceasul se reglează de la butonul rotativ  \Rightarrow pagina 15, fig. 15.

Prin rotirea butonului  selectați datele pe care doriți să le modificați și apăsând butonul efectuați modificarea. ▶

⚠ ATENȚIE!

Din motive de siguranță, ora nu trebuie reglată în timpul mersului, ci numai în staționare! ■

Recomandarea treptei de viteză*

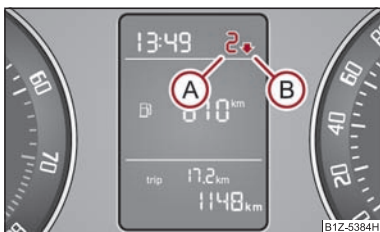


Fig. 17 Recomandarea treptei de viteze

Pe afășajul panoului de bord apare o informație despre treapta de viteză selectată (A) ⇒ fig. 17.

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă unitatea de comandă recunoaște faptul că este mai favorabil să se schimbe treapta de viteză, pe display se afișează o săgeată (B). Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de recomandarea de a selecta o treaptă superioară sau inferioară de viteză.

Simultan, în locul treptei de viteză selectate momentan (A) se afișează treapta de viteză recomandată. ■

Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord)*

Prezentare

Informațiile din afășajul multifuncțional sunt afișate pe display ⇒ fig. 18.

Afișajul multifuncțional oferă o serie de informații utile:

Temperatura exterioară	⇒ pagina 19
Durata de deplasare	⇒ pagina 19
Consumul instantaneu de combustibil	⇒ pagina 20
Consumul mediu de combustibil	⇒ pagina 20
Raza de acțiune	⇒ pagina 20
Distanța parcursă	⇒ pagina 20
Viteza medie	⇒ pagina 20
Viteza actuală*	⇒ pagina 20
Avertizare la depășirea vitezei*	⇒ pagina 20

i Indicație

La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare. ■

Memoria



Fig. 18 Afășajul multifuncțional

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. În centrul câmpului de afișare, se afișează memoria selectată ⇒ fig. 18.

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe afășaj va apărea cifra 1. Dacă apare cifra 2, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între cele două memorii se face de la tasta (B) ⇒ pagina 19, fig. 19 din maneta de acționare a ștergătoarelor. ▶

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia în **mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările adună datele de la un număr oarecare de deplasări, până la o sumă de 19 ore și 59 minute, sau 1.999 km parcurși. La depășirea uneia din aceste valori, memoria se șterge și calcularea se reia de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare 1 și 2 se vor șterge. ■

Acționarea de la tastele de pe maneta ștergătoarelor

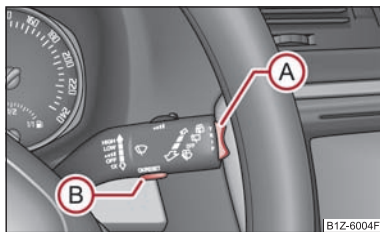


Fig. 19 Afășajul multifuncțional: Elementele de comandă

Tasta basculantă **A** și tasta **B** se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz ⇒ fig. 19.

Selectarea memoriei

- Prin apăsarea scurtă a tastei **B** de la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz, selectați memoria dorită.

Selectarea funcțiilor

- Apăsați în sus sau în jos pe tasta basculantă **A**. Astfel apăsați consecutiv fiecare funcție a afășajului multifuncțional.

Aducerea funcției la zero

- Selectați memoria dorită.
- Apăsați tasta **B**.

Cu tasta **B** se vor reseta următoarele valori din memoria selectată:

- Consumul mediu de combustibil,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie,
- Durata de deplasare

Afășajul multifuncțional poate fi utilizat numai cu contactul pus. La punerea contactului va fi afășată funcția selectată înainte de luarea contactului motor. ■

Temperatura exterioară

Temperatura exterioară va fi afășată pe ecran la punerea contactului.

Când temperatura scade sub +4 °C, în fața valorii temperaturii apare simbolul unui fulg de nea (avertizare pentru polei) și se emite un semnal sonor de avertizare. După apăsarea tastei basculante **A** de la maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 19, se afășează funcția care a fost afășată ultima dată.

ATENȚIE!

Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Luați în considerare faptul că și la temperaturi de +4 °C poate exista polei - Avertizare asupra existenței poleiului! ■

Durata de deplasare

Pe ecran apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei. Dacă doriți să cronometrați timpul de deplasare de la un anumit moment înainte, trebuie să resetați memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta **B** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ fig. 19 mai mult de 1 secundă. ▶

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 19 ore și 59 minute. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Consumul instantaneu

Pe afișaj apare consumul actual de combustibil în l/100 km. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 0,5 secunde. ■

Consumul mediu de combustibil

Pe afișaj apare consumul mediu de combustibil în l/100 km de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 18. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de combustibil.

Dacă vreți să determinați consumul mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, trebuie să ștergeți memoria cu ajutorul tastei **(B)** de la maneta de acționare a ștergătoarelor. După ștergere, în primii 100 metri, pe afișaj se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.



Indicație

Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată. ■

Raza de acțiune

Pe afișaj, distanța apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dumneavoastră o mai poate parcurge cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control a rezervei de combustibil, afișajul va apărea din 5 în 5 km.

Calcularea distanței se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Când conduceți economic, distanța va fi mai mare.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere. ■

Distanța parcursă

Pe afișaj apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 18. Dacă doriți să determinați kilometri parcursi de la un moment dat, ștergeți memoria în momentul în care doriți să înceapă calcularea; ștergerea memoriei se face de la tasta **(B)** ⇒ pagina 19, fig. 19 de la maneta de acționare a ștergătoarelor.

Valoarea maximă care poate fi memorată este de 1.999 km. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Viteza medie

Pe afișaj apare viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 18. Dacă vreți să determinați viteza mediu într-un anumit interval de timp, trebuie să ștergeți memoria cu ajutorul tastei **(B)** de la maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ pagina 19, fig. 19.

După ștergere, în primii 100 metri, pe afișaj se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde. ■

Viteza actuală*

Pe afișaj apare viteza actuală. Ea este identică cu ceea ce arată tahometrul (vitezo-metrul) **(2)** ⇒ pagina 15, fig. 15.



Indicație

Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală* în km/h nu va fi afișată pe display. ■

Avertizare la depășirea vitezei*

Această funcție vă permite să reglați o limită de viteză și să avertizează la depășirea acesteia.

Setarea limitei de viteză cu autovehiculul staționat

- Selectați punctul de meniu **avertizare la depășirea vitezei**, de la comutatorul **(A)** ⇒ pagina 19, fig. 19.
- Prin apăsarea comutatorului **(B)** activați setarea limitei de viteză (valoarea clipește).

- Setati limita dorita de viteză, de la comutatorul (A), de exemplu 50 km/h.
- Confirmați limita de viteză setată de la comutatorul (B), sau așteptați 5 secunde până când setarea se memorează automat (valoarea nu mai clipește).

Astfel, limita de viteză se poate regla în pași de câte 5 km/h.

Setarea limitei de viteză în timpul deplasării

- Selectați punctul de meniu **avertizare la depășirea vitezei**, de la comutatorul (A).
- Conduceți, de exemplu, cu o viteză de 50 km/h.
- Prin apăsarea comutatorului (B), preluați viteza actuală ca limită de viteză (valoarea clipește).

În cazul în care doriți să modificați limita de viteză setată, această modificare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, eventual scade la 45 km/h).

- Confirmați limita de viteză setată apăsând din nou pe tasta (B), sau așteptați 5 secunde până când setarea se memorează automat (valoarea nu mai clipește).

Modificarea sau ștergerea limitei de viteză

- Selectați punctul de meniu **avertizare la depășirea vitezei**, de la comutatorul (A).
- Prin apăsarea comutatorului (B), se șterge limita de viteză.
- La o nouă apăsare a comutatorului (B), activați posibilitatea de modificare a limitei de viteză.

La depășirea vitezei setate, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj apare simultan **Avertizare la depășirea vitezei** și limita setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după luarea contactului.

ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. ■

Lămpile de control

Prezentare generală
















Lămpile de control indică funcționarea, respectiv defectarea anumitor echipamente ale autovehiculului.



Fig. 20 Tablou de instrumente cu lămpi de control

	Lămpi de semnalizare (stânga)	⇒ pagina 23
	Lămpi de semnalizare (dreapta)	⇒ pagina 23
	Farurile de ceață*	⇒ pagina 23
	Lumina de drum	⇒ pagina 23
	Lumina de întâlnire	⇒ pagina 24
	Lampa de ceață spate	⇒ pagina 24
	Sistemul de control al vitezei de croazieră*	⇒ pagina 24

	Defectarea becurilor cu incandescentă	⇒ pagina 24
	Sistemul airbag	⇒ pagina 24
	Sistemul de control pentru gazele de eșapament	⇒ pagina 24
	Servodirecția electromecanică	⇒ pagina 24
	Presiunea uleiului motor	⇒ pagina 25
	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	⇒ pagina 25
	Instalația de preîncălzire (motor diesel):	⇒ pagina 25

	Nivel lichid răcire / temperatură lichid răcire	⇒ pagina 25
	Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	⇒ pagina 26
	Programul electronic de stabilitate (ESP)*	⇒ pagina 26
	Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR);	⇒ pagina 26
	Valorile de presiune din anvelope*	⇒ pagina 26
	Sistemul antiblocare (ABS)	⇒ pagina 27
	Capota motorului	⇒ pagina 27
	Lampa avertizare centuri de siguranță	⇒ pagina 27
	Grosimea plăcuțelor de frână*	⇒ pagina 27
	Capacul portbagajului	⇒ pagina 28
	Ușă deschisă	⇒ pagina 28
	Instalația de frânare	⇒ pagina 28
	Alternatorul	⇒ pagina 28
	Nivelul uleiului motor	⇒ pagina 28
	Rezerva de combustibil	⇒ pagina 29

ATENȚIE!

• Dacă nu luați în considerare lămpile de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.



ATENȚIE! Continuare

• Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Indicație

- Disponerea lămpilor de control depinde de varianta de motorizare. Simbolurile ale căror funcții sunt descrise în continuare, le găsiți sub formă de lămpi de control în tabloul de instrumente.
- Defecțiunile de funcționare vor fi înfățișate în tabloul de instrumente sub forma unor simboluri roșii (prioritate 1 – pericol) sau galbene (prioritate 2 – avertizare). ■

Instalația de semnalizare

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor se aprinde lampa de control din stânga  sau din dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.


Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de semnalizare ⇒ pagina 43. ■

Farurile de ceață *

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață ⇒ pagina 42. ■

Lumina de drum


Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase.

Indicații suplimentare referitoare la lumina de drum ⇒ pagina 43. ■


Lumina de întâlnire

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire ⇒ pagina 41. ■

Lumina de ceață din spate

Lampa de control  se aprinde la aprinderea lămpilor de ceață din spate ⇒ pagina 42. ■


Sistemul de control automat al vitezei de croazieră*

Lampa de control  este aprinsă când sistemul de control automat al vitezei de croazieră este în funcțiune. ■

Defectarea becurilor


Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:


- până la 2 secunde de la punerea contactului motor,
- la aprinderea becului defect.

Lumina de staționare din spate și iluminarea numărului de înmatriculare cuprind mai multe becuri. Lampa de control  se aprinde numai când sunt arse toate becurile luminii numărului de înmatriculare, respectiv ale luminii de staționare (din unitatea de iluminare din spate). De aceea, verificați regulat funcționarea becurilor. ■

Sistemul airbag


Supravegherea sistemului airbag

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.


Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde sau clipește în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în sistem ⇒ . Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dezactivarea airbagului frontal, lateral, respectiv cortină sau a sistemului de tensionare a centurilor de siguranță, cu testerul:

- Lampa de control  luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față cu dezactivare a airbagului frontal al pasagerului față* din torpedoul de pe partea pasagerului față:

- Lampa de control  se aprinde pentru 4 secunde la punerea contactului motor,
- dezactivarea airbagului va fi semnalizat prin aprinderea lămpii de control din bord **AIRBAG OFF (Airbag dezactivat)** ⇒ pagina 96.

ATENȚIE!


Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident. ■

Sistemul de control al gazelor de eșapament



Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul deplasării, există o defecțiune la o componentă importantă a sistemului de evacuare a gazelor. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să conduceți cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Servodirecția electromecanică

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control se aprinde continuu după punerea contactului sau în timpul mersului, există o defecțiune la servodirecția electromecanică.


- Când se aprinde lampa de control **galbenă** , servodirecția este defectă parțial, fiind nevoie de o forță mai mare la manevrarea volanului.
- Când se aprinde lampa de control **roșie** , servodirecția este defectă complet (forță considerabil mai mare la manevrarea volanului).


Informații suplimentare ⇒ pagina 109.

ATENȚIE!


Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat.

Indicație

- Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  se stinge, nu este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat. ►

- Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Presiunea uleiului motor

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.


Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, **opriți autovehiculul și motorul**. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar ⇒ pagina 132, „Completarea cu ulei de motor”.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Când lampa de control clipește, **nu continuați deplasarea**, chiar dacă cantitatea de ulei este în ordine. Nu lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol. Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

ATENȚIE!



- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie.
- Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare. ■

Controlul electronicii motorului EPC (motor pe benzină)


Lampa de control EPC (Electronic Power Control) se aprinde la punerea contactului, câteva secunde.


Dacă lampa de control EPC nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde, există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să conduceți cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Instalația de preîncălzire (motor diesel)


Când motorul este **rece** se aprinde lampa de control  la punerea contactului (poziția de preîncălzire)  ⇒ pagina 74. Motorul poate fi pornit imediat după stingerea lămpii de control.


Când motorul este **cald**, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.

Dacă lampa de control  **nu se aprinde** sau **se aprinde permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire. Solicitați asistență de specialitate.

Dacă lampa de control  începe să clipească în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să conduceți cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control  nu se stinge sau începe să clipească în timpul mersului, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

Opriți autovehiculul, opriți motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, cauza poate fi temperatura ridicată a lichidului de răcire pricinuită de defectarea ventilatorului lichidului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 157, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor”.


Dacă lampa de control nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 133, „Sistemul de răcire”. ▶

ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 43.
- Deschideți cu atenție vasul de expansiune al lichidului de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! Înainte de deschiderea capacului, lăsați motorul să se răcească.
- Nu atingeți ventilatorul lichidului de răcire. Acesta se poate pune în funcțiune și când contactul este luat. ■


Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

În timpul procesului de reglare lampa de control clipește în timpul deplasării.


Dacă există o anomalie în sistem, lampa de control este aprinsă permanent.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ASR.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ASR prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 106, „Sistemul de control al tracțiunii (ASR)”.


Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)

Prin apăsarea tastei ⇒ pagina 106, fig. 112 se dezactivează sistemul ASR și se stinge lampa de control ASR . ■


Programul electronic de stabilitate (ESP)*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă sistemul ESP este în curs de stabilizare a autovehiculului, lampa de control  din panoul de bord clipește.

Când în sistemul ESP există o defecțiune, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESP.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESP să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ESP prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ESP se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 105, „Programul electronic de stabilizare (ESP)*”.


Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

EDS este parte componentă a ESP. O defecțiune a EDS este semnalizată prin aprinderea lămpii de control ESP din tabloul de instrumente. Adresați-vă urgent unei unități service autorizate Škoda. Indicații suplimentare referitoare la EDS ⇒ pagina 106, „Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*”.

Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■



Presiunea din anvelope*

Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la una din anvelope. Reduceți viteza și verificați sau corectați presiunea în toate cele patru roți ⇒ pagina 141.


Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Căutați o unitate autorizată și dispuneți remedierea defecțiunii.

Informații suplimentare referitoare la sistemul de control al presiunii din anvelope ⇒ pagina 109. ▶

⚠ ATENȚIE!

- Când lampa de control  clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriiți cu prima ocazie și verificați anvelopele și presiunile..
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

i Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Sistemul antiblocare (ABS) 

Lampa de control  indică funcționalitatea sistemului ABS.

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor sau în timpul pornirii motorului. Lampa se stinge după executarea unui procedeu de verificare.

Defecțiuni la ABS



Dacă lampa de control ABS  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau dacă nu se aprinde de loc, sau se aprinde în timpul mersului, instalația nu este în ordine. Autovehiculul va fi frânat normal, fără ABS. Căutați cât mai repede un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Indicații suplimentare referitoare la ABS ⇒ pagina 108, „Sistemul anti-blocare (ABS)”.

Defecțiuni în întreaga instalație de frânare

Dacă lampa de control ABS se aprinde  odată cu lampa de control a sistemului de frânare  (când frâna de mână nu este acționată), înseamnă că nu numai sistemul ABS este defect, trebuie să existe o defecțiune și în sistemul de frânare ⇒ .

⚠ ATENȚIE!



- În cazul în care lampa de control a sistemului de frânare  se aprinde împreună cu lampa de control ABS , opriiți imediat autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ pagina 135, „Lichidul de frână”. Dacă nivelul lichidului

⚠ ATENȚIE! Continuare

dului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea - pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.


- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Dacă nivelul lichidului de frână este în regulă, înseamnă că funcția de reglare a sistemului ABS este defectă. Roțile din spate se pot bloca repede la frânare. Acest lucru poate duce la deraparea părții din spate a autovehiculului - Pericol! Deplasați-vă cu atenție până la următorul dealer autorizat și remediați defecțiunea. ■


Capota motorului 

Lampa de control  se aprinde când capota motorului este descuiată. Dacă se deblochează capota în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic de avertizare.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute. ■

Lampa de avertizare a centurilor de siguranță 


Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul și-a fixat centura de siguranță.

Dacă șoferul nu are fixată centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă șoferul nu fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  va continua să lumineze.



Indicații suplimentare referitoare la centura de siguranță ⇒ pagina 85, „Centurile de siguranță”. ■

Grosimea plăcuțelor de frână* 

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.



Dacă lampa de control  luminează continuu, adresați-vă urgent unei unități autorizate și verificați plăcuțele de frână la toate roțile. ■

Capacul portbagajului

Lampa de control  se aprinde la deschiderea capacului portbagajului cu contactul pus. Dacă se descuie capacul portbagajului în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.


Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute. ■



Deschiderea portierei




Lampa de control  se aprinde la deschiderea uneia sau a mai multor uși sau la deschiderea capacului portbagajului. Dacă se deschide o ușă în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute. ■

Instalația de frânare

Lampa de control  clipește sau se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, când există o defecțiune în sistemul ABS sau când frâna de mână este acționată.

Dacă lampa de control clipește  și se emite un semnal acustic triplu (când frâna de mână este eliberată), **opriți** autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ .


La o defecțiune a ABS care se răsfrânge și asupra instalației de frână (de exemplu distribuția presiunii de frânare), se aprinde lampa de control ABS  și concomitent începe să clipească lampa de control a instalației de frânare . Gândiți-vă că nu este defect numai ABS-ul, ci și sistemul de frână ⇒ .

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.


În drum spre cea mai apropiată unitate autorizată trebuie să se apese cu mai multă putere pe pedala de frână, să se ia în considerare că distanța de frânare este mai lungă, iar cursa de frânare mai mare.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de frână ⇒ pagina 107, „Frânele”.


Frâna de mână acționată

Lampa de control  se aprinde și atunci când frâna de mână este acționată. În plus se va emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare depășește pentru 3 secunde 6 km/h.

ATENȚIE!



- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Dacă lampa de control a instalației de frână  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau se aprinde în timpul mersului, opriți autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ pagina 135. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea - pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

Alternatorul

Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor. După pornirea motorului lampa trebuie să se stingă.


Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul mersului, deplasați-vă la cea mai apropiată unitate autorizată. Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.

Atenție!

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire), opriți imediat autovehiculul și motorul - Pericol de avarie la motor! ■

Nivelul uleiului motor

Lampa de control aprinsă

Dacă lampa de control  se aprinde, cantitatea de ulei este prea scăzută. Verificați cât mai curând posibil nivelul uleiului, respectiv adăugați ulei ⇒ pagina 132, „Completerea cu ulei de motor”.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.


Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control clipește

Dacă apare o defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor, acest lucru va fi semnalizat după punerea contactului prin emiterea unui semnal sonor și prin aprinderea de mai multe ori a lămpii de control. ▶

Motorul trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată. ■

Rezerva de combustibil

Lampa de control  se aprinde când în rezervor mai sunt cca. 9 litri de combustibil.

Ca semn de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

Cheile

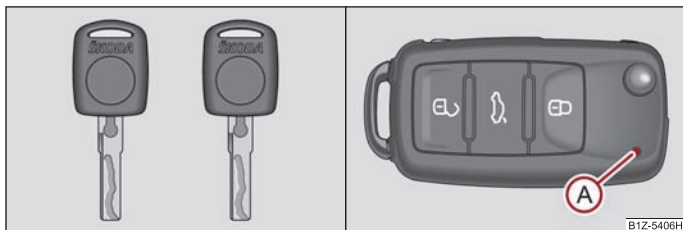


Fig. 21 Setul de chei fără telecomandă / Setul de chei cu telecomandă

La livrarea autovehiculului primiți două chei. În funcție de echipare, autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu chei fără telecomandă ⇒ fig. 21 - stânga sau cu chei cu telecomandă* ⇒ fig. 21 - dreapta.

⚠ ATENȚIE!

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric) - pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - Pericol de accidentare!

⚠ Atenție!

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejate de umiditate și șocuri puternice.
- Cheia trebuie să fie curată, deoarece impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționalitatea încuietorilor și contactului.

i Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate Škoda, care vă va procura o cheie nouă. ■

Schimbarea bateriei din telecomandă

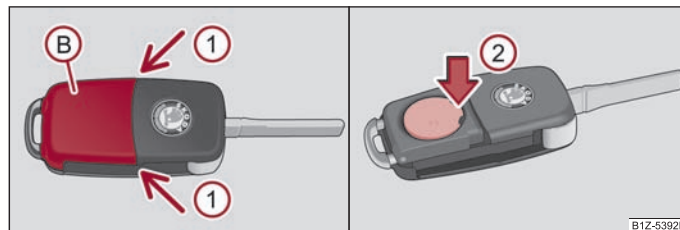


Fig. 22 Telecomanda - scoaterea capacului / Scoaterea bateriei

Fiecare cheie conține o baterie, care se găsește sub capacul (B) ⇒ fig. 22. Când bateria este descărcată, după apăsarea unei taste a telecomenzii, lampa de control de culoare roșie (A) nu clipește ⇒ fig. 21. Înlocuiți bateria în felul următor:

- Deschideți cheia.
- Apăsați capacul bateriei în locul marcat cu săgeată ①, cu atenție ⇒ fig. 22.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată ②, scoateți bateria descărcată din cheie ⇒ fig. 22.
- Introduceți o baterie nouă. Atenție ca bateria să fie așezată cu polul „+” în sus. Polaritatea corectă este marcată pe capacul locașului cu baterie.
- Așezați capacul în cheie și apăsați până se fixează cu zgomot.



Indicație privitoare la mediu

Eliminați bateria goală în mod ecologic.



Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriilor, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la telecomandă, instalația trebuie sincronizată. ⇒ pagina 37. ■

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În capul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Indicație

Motorul autovehiculului dumneavoastră poate fi pornit numai cu o cheie originală Škoda codificată. ■

Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate.

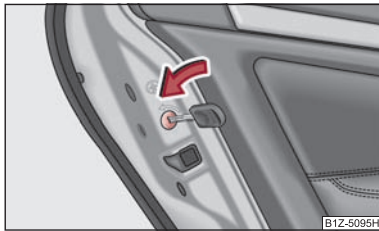


Fig. 23 Siguranța pentru copii de la portierele din spate

Ușile din spate sunt echipate cu o siguranță pentru copii. Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta din portierele din spate în sensul săgeții ⇒ fig. 23.

Dezactivarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeții.

Când siguranța pentru copii este activată, mânerul interior al portierei este blocat. Ușa poate fi deschisă numai din exterior. ■

Închiderea centralizată

Descriere

Prin încuiere și descuiere, datorită închiderii centralizate **toate** portierele se încuie și se descuie în același timp. Capacul portbagajului se va încuia la închidere. El se poate deschide apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare ⇒ pagina 34.

Utilizarea închiderii centralizate este posibilă:

- din exterior cu cheia autovehiculului ⇒ pagina 32,
- de la tasta închiderii centralizate ⇒ pagina 33,
- de la telecomandă ⇒ pagina 36.

Lampa de control din portiera șoferului la autovehiculele fără instalație de avertizare antifurt

După 2 secunde de la încuierea autovehiculului, lampa de control clipește.

După încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță, lampa de control clipește numai după 30 secunde.

Lampa de control din portiera șoferului la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt

După încuierea autovehiculului lampa de control clipește 2 secunde cu frecvență ridicată, apoi mai încet.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță ⇒ pagina 32 este scos din funcțiune, lampa de control din portiera șoferului clipește cca. 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după cca. 30 secunde începe să clipească mai rar.

Când lampa de control clipește mai întâi cca. 2 secunde rapid, se aprinde cca. 30 secunde și apoi clipește mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al supravegherii interioare* ⇒ pagina 37 s-a produs o defecțiune. Solicitați ajutorul unui atelier specializat.

Acționarea Confort a geamurilor*

La descuierea și încuierea autovehiculului se pot deschide sau închide geamurile acționate electric ⇒ pagina 40. ▶


Deschiderea separată a portierelor*

Prin această funcție se descuie numai portiera șoferului. Celelalte uși rămân încuiate și se vor descuia numai la o nouă comandă.

Dacă doriți, puteți să activați deschiderea separată a portierelor, la un partener autorizat Škoda.

Descuiera și încuierea automată*

Toate portierele și capacul portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat de șofer, prin apăsarea tastei închiderii centralizate  sau prin tragerea mânerului interior al portierei.

Dacă doriți, puteți să activați funcția de închidere automată a portierelor la un atelier autorizat.

ATENȚIE!

Încuierea portierelor împiedică deschiderea accidentală a acestora în situații extreme (accidente). Ușile încuiate împiedică, de asemenea, pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!

Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate puteți descuia și încuia cu cheia numai portierele din față. Celelalte uși și capacul portbagajului trebuie descuiate și încuiate separat, manual.
 - Descuiera de urgență a portierei ⇒ pagina 34.
 - Descuiera de urgență a capacului portbagajului ⇒ pagina 35. ■

Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu un **mecanism de siguranță**²⁾. Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Ușile se pot deschide cu ajutorul mânerului portierei atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

²⁾ Valabil numai pentru unele țări.

Puteți scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, printr-o încuiere dublă în interval de 2 secunde.

La scoaterea din funcțiune a mecanismului de siguranță, lampa de control din portiera șoferului clipește cca. 2 secunde, apoi se stinge și după cca. 30 secunde începe din nou să clipească încet.

La următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță își va relua funcția.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide portierele din interior astfel:

- Prin acționarea mânerului portierei, portiera se va descuia.
- La a doua acționare a mânerului portierei, portiera se deschide.

ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane sau animale, deoarece portierele nu se pot descuia din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!

Indicație

Instalația de avertizare antifurt* se activează și la încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță. Instalația de supraveghere interioară* nu se va activa în aceste condiții. ■

Descuiera cu ajutorul cheii

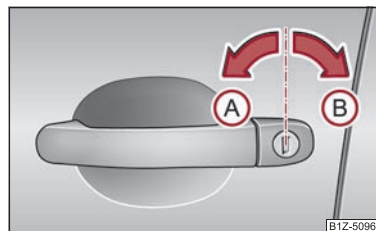


Fig. 24 Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere


- Rotiți cheia în butucul portierei șoferului în poziție de deschidere  ⇒ fig. 24. ▶

- Trageți de mânerul portierei și deschideți portiera.
- Se descurie toate portierele (la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt numai portiera șoferului).
- Capacul portbagajului se descurie.
- Luminile comandate de contactul din uși se vor aprinde.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- Geamurile se deschid atâta timp cât cheia **este menținută** în poziție de descuriere*. La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt, acționarea geamurilor este posibilă încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare.
- Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească când autovehiculul nu este echipat cu instalație de avertizare antifurt* ⇒ pagina 37.

Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de avertizare antifurt*, după deschiderea portierei, în interval de 15 secunde, trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul, pentru a dezactiva instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma**. ■

Încuierea cu ajutorul cheii

- Rotiți cheia în încuietoria portierei șoferului în poziție de încuiere  ⇒ pagina 32, fig. 24.
- Toate portierele și capota portbagajului se vor încuia.
- Luminile comandate de contactul din uși se vor stinge.
- Geamurile se închid atâta timp cât cheia **este menținută** în poziție de descuriere*.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.

Indicație

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia. ■

Tasta închiderii centralizate

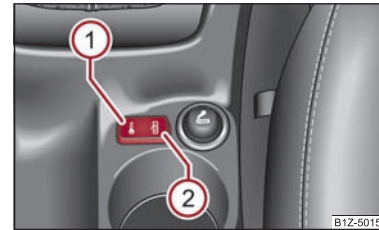




Fig. 25 Consola centrală: Tastele închiderii centralizate


Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuria și încuia de la tasta basculantă de pe consola centrală, fără a fi necesară punerea contactului.



Încuierea portierelor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta  ⇒ fig. 25. Simbolul  din tastă se aprinde.

Descurierea portierelor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta  ⇒ fig. 25. Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta , sunt valabile următoarele:

- Deschiderea portierelor și a capacului portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de exemplu la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuria și deschide portierele separat din interior trăgând de mânerul portierelor.
- Atâta timp cât o ușă este deschisă³⁾, autovehiculul nu poate fi încuiat; pentru a nu se produce încuierea cheii în autovehicul.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate din interior se vor descuria automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului. Puteți închide sau deschide geamurile confortabil apăsând și menținând tasta , sau  ⇒ pagina 40. ▶

³⁾ Nu este valabil pentru capacul portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Toate portierele și capota portbagajului se vor încuia. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când portierele sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

i Indicație

În cazul în care mecanismul de siguranță este activat, mânerele portierelor și tastele închiderii centralizate sunt scoase din funcțiune. ■

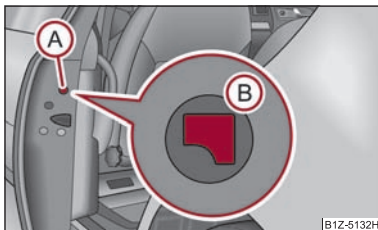
Încuierea de urgență a portierelor

Fig. 26 Ușa din spate: Încuierea de urgență a portierei

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

Încuierea

- Îndepărtați capacul (A) ⇒ fig. 26.
- Introduceți cheia în orificiul de sub capac și apăsați maneta (B) în interior până la limită.
- Montați la loc capacul.

După închiderea portierei, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Când siguranța pentru copii nu este activată, deschiderea portierei este posibilă prin dubla acționare a mânerului portierei. Când siguranța pentru copii este activată,

este necesar, pe lângă dubla acționare a mânerului portierei, ca portiera să se deschidă din exterior. ■

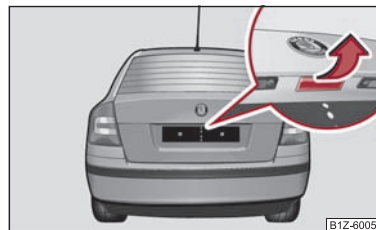
Capacul portbagajului

Fig. 27 Clapeta capacului portbagajului

După descuiera autovehiculului cu cheia sau cu telecomanda puteți deschide capacul portbagajului apăsând mânerul de deasupra numărului de înmatriculare .

Deschiderea capacului portbagajului

- Apăsați asupra profilului de prindere ⇒ fig. 27 și ridicați simultan capacul portbagajului.

Închiderea capacului portbagajului

- Trageți capacul în jos și trântiți-l ușor ⇒ ⚠.

În interiorul capacului portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea.

⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că după închiderea capacului portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capacul s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiat – Pericol de accidentare!
- Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- La închiderea capacului portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge – Pericol de rănire!

Indicație

- După închiderea capacului portbagajului, acesta se va încuia în interval de 2 secunde, iar instalația de avertizare antifurt* se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea unei uși, funcția va fi restabilită. ■

Descurierea de urgență a capacului portbagajului (Octavia)

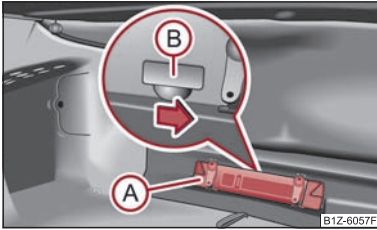


Fig. 28 Descurierea de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capatul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Rabateți spătarul în față ⇒ pagina 52.
- Scoateți triunghiul reflectorizant* (A) ⇒ fig. 28.
- Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeată, pentru a descuria capatul portbagajului. Maneta se găsește sub capatul (B).
- Deschideți capatul portbagajului din exterior. ■

Descurierea de urgență a capacului portbagajului (Combi)

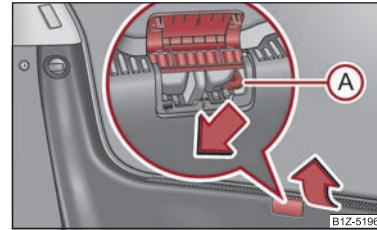


Fig. 29 Descurierea de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capatul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Rabateți spătarul în față ⇒ pagina 52.
- Ridicați capatul de pe încuietoare ⇒ fig. 29.
- Cu ajutorul unui obiect subțire de exemplu a unei șurubelnițe, apăsați maneta (A) până la limită în sensul săgeții; capatul portbagajului se descurie.
- Deschideți capatul portbagajului din exterior. ■

Telecomanda*

Descriere

De la telecomandă puteți:

- descuria și încuia autovehiculului,
- descuria capatul portbagajului,
- deschide și închide electric geamul.

Emițătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se găsește în interiorul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de cca. 10 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descurierea manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului. ►

La înlocuirea unei chei, ca și după executarea reparațiilor / schimbării aparatului de recepție instalația trebuie inițializată de către o unitate service Škoda. Numai apoi puteți utiliza telecomanda.

Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de exemplu telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată sau instalația de avertizare antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o depărtare de 3 m, bateriile trebuie înlocuite, în cel mai bun caz de o unitate service autorizată Škoda.
- Când portiera șoferului este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat de la telecomandă. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

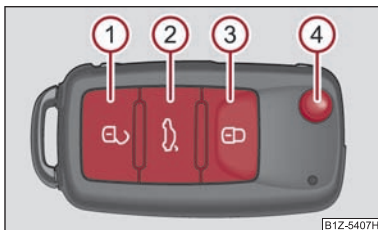


Fig. 30 Cheia cu telecomandă

Descuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ① ⇒ fig. 30 cca. 1 sec.

Încuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ③ cca. 1 sec.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

- Apăsați de două ori în 2 secunde tasta ③. Informații suplimentare ⇒ pagina 32.

Deschiderea de urgență a capacului portbagajului

- Apăsați tasta ② cca. 2 sec. Informații suplimentare ⇒ pagina 34.

Desfacerea cheii

- Apăsați tasta ④.

Îmbinarea cheii

- Apăsați tasta ④ și îmbinați cheia.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul a fost descuiat de la tasta ① și în decursul următoarelor 30 secunde nu se deschide nici o portieră sau capacul portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Încuierea încuierii

Încuierea corectă a autovehiculului este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare.



Dacă încuiați autovehiculul prin apăsarea tastei ③ și unele uși sau capacul portbagajului nu sunt închise, luminile de semnalizare clipeșc numai după încuiere.



ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane, deoarece portierele nu se pot descură din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!

Indicație

- Acționați telecomanda numai când portierele și capacul portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de încuiere  de pe telecomandă, deoarece autovehiculul s-ar putea încuia din greșeală, ceea ce ar determina activarea instalației de avarie*. Dacă acest lucru se întâmplă, apăsați tasta de deblocare  de pe telecomandă. ■

Sincronizarea telecomenzii

Dacă autovehiculul nu se poate descuia cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă când se acționează tastele de pe telecomandă în afara zonei de acțiune a sistemului sau după înlocuirea bateriilor telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- Apăsăți o tastă oarecare de pe telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiăți portiera cu cheia. ■

Instalația de avertizare antifurt *

Descriere

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se activează automat la încuierea autovehiculului cu cheia în portiera șoferului sau cu telecomanda. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se va deconecta numai la descuierea autovehiculului cu telecomanda. Dacă autovehiculul nu este deschis în decurs de 30 sec. de la transmiterea semnalului, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc.

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia de la portiera șoferului, în decurs de 15 sec. de la deschiderea portierei, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie pus. Astfel se dezactivează instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma.**

Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului încuiat sunt supravegheate:

- Capota motorului,
- Capacul portbagajului,
- Ușile,
- Contactul,

- Unghiul de înclinare → pagina 37, „Supravegherea interiorului* și protecția la remorcă*”,
- Interiorul autovehiculului → pagina 37, „Supravegherea interiorului* și protecția la remorcă*”,
- Scăderea tensiunii de bord.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația este activată, alarma se va declanșa imediat.

Cum se dezactivează alarma?

Alarma se deconectează la descuierea autovehiculului cu telecomanda sau la punerea contactului.

Indicație



- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 6 ani. Informații detaliate primiți de la un dealer autorizat.
- Pentru a garanta buna funcționare a instalației de alarmă antifurt, verificați la părăsirea autovehiculului dacă toate portierele și toate geamurile sunt închise.
- Codificarea telecomenzii și a unității de recepție exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule. ■

Supravegherea interiorului* și protecția la remorcă*



Fig. 31 Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la remorcă

Dezactivarea supravegherii interiorului și a protecției la remorcă

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera șoferului.
- Apăsăți tasta  de pe stâlpul central de pe partea șoferului → fig. 31, în tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu. ▶

- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul.

Cele două sisteme de supraveghere se vor activa automat la următoarea încuiera a autovehiculului.

Indicație

- Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la remorcă când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza mișcării (de exemplu de către copii sau animale) din interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu în tren sau pe vapor) sau remorcat.
- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți compartimentul pentru ochelari înainte de încuiera autovehiculului. ■

Geamuri acționate electric*

Taste în portiera șoferului

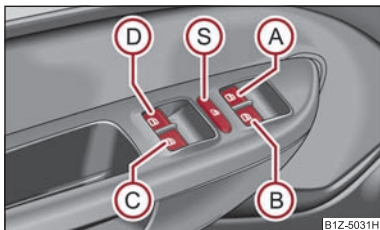


Fig. 32 Taste în portiera șoferului

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea geamurilor






- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în ușă. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor



- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi închis prin tragerea tastei până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.



Tastele pentru fiecare geam se găsesc în cotiera din portiera șoferului ⇒ fig. 32, pasagerului față și în ușile din spate* ⇒ pagina 39.

Tastele pentru acționarea geamurilor, din cotiera șoferului


-  A Tasta geamului din portiera șoferului
-  B Tasta geamului din portiera pasagerului față
-  C Tasta geamului din portiera dreapta spate*
-  D Tasta geamului din portiera stânga spate*
-  S Comutatorul de siguranță*

Comutatorul de siguranță*

Apăsând comutatorul de siguranță  ⇒ fig. 32, puteți scoate din funcțiune tastele din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță , puteți restabili funcționarea tastelor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță .

ATENȚIE!

- Când încuiați autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu se pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 39. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță)  ⇒ fig. 32.

Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din portierele din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați sistemele de încălzire / climatizare / ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomete din cauza vântului. ■

Tasta din portiera pasagerului față și din portierele din spate



Fig. 33 Tastele din portiera pasagerului față

În aceste uși se găsește câte o tastă pentru geamurile respective.

Deschiderea geamurilor

- Apăsăți ușor tasta respectivă **în jos** și mențineți în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei **în jos** până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Apăsăți ușor tasta respectivă **în sus** și mențineți în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră
- Geamul mai poate fi închis prin apăsarea tastei **în sus** până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 39. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din portierele din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Când este activată siguranța pentru copii, iluminarea comutatoarelor pentru acționarea geamurilor din portierele din spate* nu se activează. ■

Dispozitivul de oprire-întoarcere

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de oprire-întoarcere. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, fără a îndepărta obstacolul, închiderea va fi oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de oprire-întoarcere este încă activat.

Dispozitivul de oprire-întoarcere iese din funcțiune dacă încercați din nou, în următoarele 10 secunde, să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, dispozitivul va fi activat din nou.

ATENȚIE!

Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam! ■

Închiderea Confort a geamurilor*

La descuierea și încuierea autovehiculului puteți deschide și închide geamurile electrice astfel:

Deschiderea geamurilor

- Mențineți cheia în portiera șoferului în poziție de descuiere sau apăsați tasta de descuiere de pe telecomandă, până se deschid toate geamurile.

Închiderea geamurilor

- Mențineți cheia în portiera șoferului în poziție de încuiere sau apăsați tasta de încuiere de pe telecomandă, până se închid toate geamurile.

La eliberarea cheii sau taster de încuiere, geamul se oprește.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 39. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

Indicație

La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt, deschiderea Confort a geamurilor este posibilă, cu cheia, încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare, respectiv după activarea instalației de avertizare antifurt. ■

Defecțiuni în funcționare

Geamurile electrice nu funcționează

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și apoi conectată, dispozitivul de acționare automată a geamurilor este scos din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- Cuplați contactul.
- Apăsați comutatorul respectiv **în sus** și mențineți-l apăsat până când se închide geamul.
- Eliberați comutatorul.
- Apăsați din nou comutatorul respectiv **în sus** și mențineți-l apăsat cca. 3 secunde.

Utilizarea pe timp de iarnă

În timpul iernii, geamul poate opune o rezistență mare la închidere, din cauza înghețării; geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Pentru a închide geamul este nevoie de a scoate din funcțiune limitarea forței ⇒ pagina 39, „Dispozitivul de oprire-întoarcere”.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 39. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam! ■

Luminile și vizibilitatea

automată

Aprinderea și stingerea luminilor ☀



Fig. 34 Tabloul de bord: Comutator de lumini

Aprinderea luminii de poziție

- Rotiți întrerupătorul în poziția ☀.

Aprinderea luminii de întâlnire și a luminii de drum

- Rotiți întrerupătorul în poziția ☾.
- Apăsăți maneta luminii de drum în față, pentru a aprinde lumina de drum
⇒ pagina 43, fig. 38.

Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0.

Lumina de întâlnire se aprinde numai când contactul este pus. După luarea contactului, luminile de întâlnire se sting automat și va rămâne aprinsă numai lumina de poziție.

La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de ⇒ fig. 34 ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuși aceleași.

⚠ ATENȚIE!

Nu circulați niciodată cu luminile de poziție aprinse – pericol de accident! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de întâlnire.

ℹ Indicație

- Dacă scoateți cheia din contact și deschideți portiera șoferului în timp ce luminile autovehiculului sunt aprinse, se va emite un semnal de avertizare.
- La închiderea portierei șoferului (contact luat), semnalul de avertizare va fi întrerupt de contactul din ușă. Autovehiculul poate rămâne cu luminile de poziție aprinse.
- Dacă opriți autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să stingeți luminile, sau să lăsați aprinse numai luminile de parcare.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior.
 - La aceasta contribuie diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului.
 - La aprinderea luminilor, geamurile farurilor se vor dezaburi în scurt timp. Eventual farul mai poate rămâne aburit pe margini.
 - De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor.
 - Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat. ■

„DAY LIGHT”* Lumina de zi

Aprinderea luminii de zi

- Puneți contactul fără a roti întrerupătorul de lumini din poziția 0. ▶

Dezactivarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

Activarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

Lumina de zi este o combinație între lumina de întâlnire și lumina de poziție (față și spate), inclusiv lampa numărului de înmatriculare.

Când este aprinsă lumina de zi, iluminarea panoului de bord este stinsă. ■

Farurile de ceață* 𐄀



Fig. 35 Tabloul de bord: Comutator de lumini

Aprinderea farurilor de ceață

- Rotiți întrerupătorul în poziția 𐄀 sau 𐄁 ⇒ fig. 35.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția ①.

Când farurile de ceață sunt aprinse, se aprinde lampa de control 𐄀 ⇒ pagina 22. ■

Lampa de ceață din spate 𐄀

Aprinderea lămpii de ceață din spate

- Rotiți întrerupătorul în poziția 𐄀 sau 𐄁 ⇒ fig. 35.

- Trageți comutatorul în poziția ②.

Când lumina de ceață din spate este aprinsă, se aprinde lampa de control 𐄀 ⇒ pagina 22.

Când tractați o remorcă cu lumini de ceață de dispozitivul de tractare montat din fabricație, se vor aprinde automat numai luminile de ceață ale remorcii.

Lumina de ceață din spate se găsește în lampa din spate de pe partea șoferului.

⚠ Atenție!

Pentru a nu-i orbi pe ceilalți participanți la trafic, lampa de ceață spate trebuie aprinsă numai în condiții de vizibilitate redusă (respectați prevederile legislației în vigoare). ■

Adaptarea farurilor 𐄀

Când lumina de întâlnire este aprinsă, puteți adapta lumina farurilor în funcție de încărcătura autovehiculului.



Fig. 36 Tabloul de bord: Adaptarea farurilor

- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ fig. 36, până când lumina de întâlnire este reglată astfel încât să nu îi orbească pe participanții la trafic.

Poziții de reglare

Pozițiile corespund următoarelor grade de încărcare:

- ① Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ② Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ③ Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
- ④ Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat.

⚠️ Atenție!

Adaptați lumina farurilor astfel încât să nu-i deranjeze pe ceilalți participanți la trafic. ■

Înterupător pentru instalația de avertizare avarie ⚠️

Fig. 37 Tabloul de bord: Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie

- Apăsați întrerupătorul ⚠️ ⇒ fig. 37, pentru a porni sau opri instalația de avertizare avarie.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din întrerupător vor clipi. Instalația de avertizare avarie funcționează și când contactul este luat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, instalația de semnalizare avarie se va activa automat.

La folosirea semnalizării de avarie, luați în considerare prevederile legale.

ℹ️ Indicație

Activați instalația de avertizare avarie atunci când:

- ajungeți într-un blocaj de circulație
- aveți o pană, într-un caz de urgență. ■

Maneta de acționare a luminilor de semnalizare ⇄ și a luminii de drum

De la maneta de acționare a semnalizatoarelor și a luminii de drum se aprind și se sting și luminile de parcare și avertizarea luminoasă.

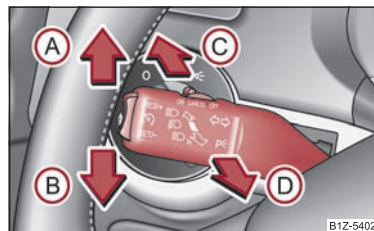


Fig. 38 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum are următoarele funcții:

Lumina de semnalizare dreapta ⇄ și stânga ⇄

- Apăsați maneta în sus (A), respectiv în jos (B) ⇒ fig. 38.
- Dacă doriți să clipească numai de trei ori* (așa numita semnalizare Confort), apăsați maneta scurt în sus sau în jos și eliberați-o.
- Semnalizarea pentru schimbarea benzii - deplasați maneta numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și mențineți-o în această poziție.

Lumina de drum

- Aprindeți lumina de întâlnire.
- Apăsați maneta de comandă (în sensul săgeții) (C) dinspre volan (poziție arcuită).
- Trageți maneta spre volan (poziție arcuită) în direcția indicată de săgeată (D) - se aprinde faza lungă.

Claxonul luminos

- Trageți maneta spre volan în sensul săgeții (D) (poziție arcuită) - se aprinde faza lungă și lampa de control din panoul de bord. ▶

Lumina de parcare P<

- Decuplați contactul.
- Acționați maneta în sus, respectiv în jos, pentru a aprinde lumina de parcare din dreapta, respectiv din stânga.

Indicații referitoare la funcționarea luminii

- **Instalația de semnalizare** funcționează numai cu contactul motor pus. Se va aprinde lampa de control corespunzătoare ⇐, respectiv ⇨ în tabloul de instrumente.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.
- Când **lumina de parcare** este aprinsă, se vor aprinde luminile de staționare și luminile din spate, pe partea respectivă. Luminile de parcare se aprind numai când contactul este luat.

! Atenție!

Folosiți lumina de drum, respectiv avertizarea luminoasă, numai când nu-i stârnejiți pe ceilalți participanți la trafic.

i Indicație

- Dacă ați acționat lumina de semnalizare din dreapta sau din stânga și luați contactul, lumina de parcare nu se aprinde automat.
- Utilizați dispozitivele de iluminare și semnalizare descrise numai în conformitate cu normele legislației în vigoare. ■

Iluminare interioară

Iluminarea interiorului autovehiculului - Varianta 1

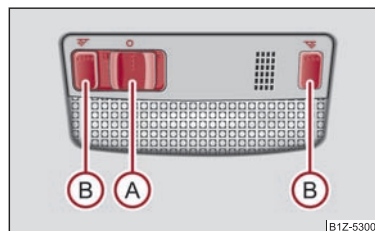


Fig. 39 Iluminarea interiorului cu lămpi pentru lectură

Aprinderea iluminării interiorului

- Dacă apăsați întrerupătorul (A) spre marginea lăpii, apare simbolul ☰ ⇒ fig. 39.

Stingerea iluminării interiorului

- Apăsați întrerupătorul (A) în poziție mediană O.

Acționarea iluminării de la întrerupătorul din portiere

- Dacă apăsați întrerupătorul (A) înspre centrul lăpii, apare simbolul ☷.

Lămpile pentru lectură

- Lămpile pentru lectură se aprind sau sting cu ajutorul întrerupătorului (B).



În cazul în care iluminarea interiorului este comandată de la întrerupătorul din portiere (întrerupătorul (A) în poziția ☷), aprinderea luminilor se produce la:

- Descurierea autovehiculului
- Deschiderea portierelor
- Scoaterea cheii din contact.

În cazul în care iluminarea interiorului este comandată de la întrerupătorul din portiere (întrerupătorul (A) în poziția ☷), stingerea luminilor are loc la:

- Închiderea autovehiculului
- Punerea contactului.

- Stingerea automată - la cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

Dacă portierele rămân deschise, sau dacă întrerupătorul  se află în poziția  luminile interioare se sting automat după aproximativ 10 minute, pentru a proteja bateria autovehiculului.

Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescentă. ■

Iluminarea interiorului autovehiculului Varianta 2



Fig. 40 Iluminarea interiorului fără lămpi pentru lectură

Aprinderea iluminării interiorului

- Aduceți întrerupătorul în poziția  ⇒ fig. 40.

Stingerea iluminării interiorului

- Aduceți întrerupătorul în poziția 0.

Acționarea iluminării de la întrerupătorul din portiere

- Aduceți întrerupătorul în poziția .

Pentru iluminarea interiorului - Varianta 2 sunt valabile aceleași reguli de bază ca pentru ⇒ pagina 44, „Iluminarea interiorului autovehiculului - Varianta 1”. ■

Capacul portbagajului


Lampa se aprinde automat la deschiderea capacului portbagajului. Dacă capacul rămâne deschis mai mult de 10 minute, lămpile din portbagaj se sting automat. ■

Vizibilitatea

Încălzirea lunetei



Fig. 41 Întrerupător pentru încălzirea lunetei

- Încălzirea lunetei poate fi pornită sau oprită de la întrerupătorul  ⇒ fig. 41 - lampa de control din întrerupător se aprinde sau se stinge.

Încălzirea lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După 10 minute, încălzirea lunetei **se oprește automat**.



Indicație privitoare la mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, opriți încălzirea. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibilul ⇒ pagina 115, „Economisiți energie electrică”.



Indicație

- Poziția și forma comutatorului poate diferi în funcție de echiparea autovehiculului.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea lunetei va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Parasolarele

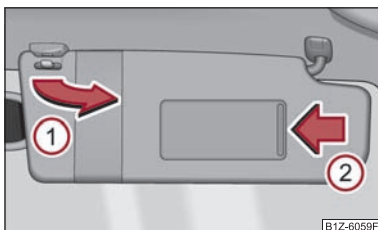


Fig. 42 Parasolarele: Rabatarea

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului față pot fi scoase din suporturi și îndreptate către portiere în sensul săgeții ① ⇒ fig. 42.

În parasolarul pasagerului față este integrată o oglindă de curtoazie*, acoperită cu un capac. Îndepărtați capacul în sensul indicat de săgeata ②.

⚠ ATENȚIE!

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări. ■

Instalația de spălare și ștergere a parbrizului

Ștergătoarele de parbriz

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătoarele și dispozitivul automat de ștergere/spălare.

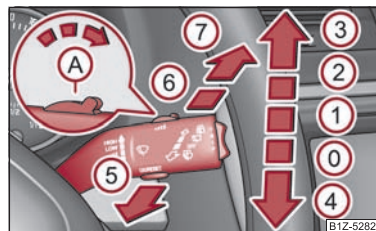


Fig. 43 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

Maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 43 are următoarele poziții:

Ștergere temporizată

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția ④. Mențineți maneta apăsată în această poziție mai mult de 1 secundă pentru ca ștergerea să se efectueze mai rapid.

Ștergere la intervale

- Aduceți maneta în sus, în poziția ①.
- De la comutatorul A stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergeri.

Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ②.

Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ③.

Ștergerea/Spălarea automată a parbrizului

- Trageți maneta înspre volan în poziția ⑤, instalația de spălare va stropi parbrizul, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.
- Eliberați mânerul. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai acționează de 3 - 4 ori. La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată*, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Puteți activa/dezactiva această funcție la un dealer specializat.

Ștergerea lunetei*

- Apăsăți maneta înspre volan, în poziția ⑥, ștergătorul va acționa la fiecare 6 secunde.

Spălarea automată a lunetei*

- Apăsăți maneta înspre bord în poziția ⑦, instalația de spălare va stropi luneta, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. Ștergătorul și spălarea funcționează atât timp cât se menține maneta în această poziție.
- După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 2 - 3 ori. După eliberare, maneta rămâne în poziția ⑥.

Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta în poziția ⑩.

La fiecare dezactivare a ștergătoarelor sau la fiecare a treia întrerupere a contactului, se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz, ceea ce acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă⁴⁾.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

După selectarea treptei de marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

Când contactul este pus, duzele pentru spălarea parbrizului vor fi încălzite*.

Completarea cu lichid pentru spălare ⇒ pagina 140.

⁴⁾ La autovehiculele, care nu dispun de întrerupător-contact pentru capota motorului, instalația de ștergere și spălare a parbrizului funcționează și când capota motorului este deschisă.

Poziția pentru iarnă

Când ștergătoarele se găesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz. Această poziție de repaus se reglează în felul următor:

- Porniți ștergătoarele.
- Decuplați contactul. Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi poziția de service ⇒ pagina 48.



ATENȚIE!

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare ⇒ pagina 48.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Senzorul pentru ploaie are numai o funcție de asistență. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.



Atenție!

În condiții de îngheț, la prima folosire a ștergătoarelor, verificați dacă lamelele acestora nu sunt înghețate! Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!



Indicație

- Când ștergătoarele funcționează încet ② sau rapid ③ ⇒ pagina 46, fig. 43 și viteza de deplasare se reduce sub 4 km/h, se va comuta automat pe o treaptă imediat inferioară. La creșterea vitezei peste 8 km/h se va relua ștergerea existentă anterior.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul nu poate fi îndepărtat, după 5 cicluri de ștergere, ștergătorul se oprește, pentru a evita deteriorarea. Îndepărtați obstacolul și porniți ștergătoarele din nou. ■

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

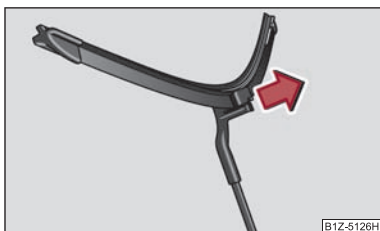


Fig. 44 Lamela ștergătorului de parbriz

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găesc în poziția de repaus. Înainte de înlocuirea lamei, brațul ștergătorului trebuie adus în poziția de service.

Poziția service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Luați contactul motor și apoi puneți-l din nou.
- Apăsăți apoi în interval de 20 secunde maneta ștergătoarelor în poziția ④ ⇒ pagina 46, fig. 43 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service.

Scoaterea lamei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ ⚠.
- Trageți lamela în sensul indicat de săgeata ⇒ fig. 44 ⇒ ⚠.

Fixarea lamei

- Împingeți lamela cea nouă peste brațul ștergătorului și rotiți-o în poziție verticală.
- Verificați dacă lamela s-a fixat.
- Rabatați brațele ștergătoarelor pe parbriz și puneți contactul. Prin apăsarea manetei ștergătoarelor în poziția ④ ⇒ fig. 44 sau la deplasarea cu viteze peste 4 km/h, brațele ștergătoarelor revin la poziția de repaus.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte sau ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată** cu conservanți, lamelele ștergătoarelor trebuie **curățate**.

⚠ ATENȚIE!

- Când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz, nu puneți contactul! Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseaua capotei motorului.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Pentru a evita zgărierea parbrizului, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați ștergătoarele cu un burete sau cu o lavetă.
- Din motive de siguranță, lamelele trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acest lucru îl puteți solicita partenerilor autorizați Škoda. ■

Înlocuirea lamei ștergătorului de lunetă

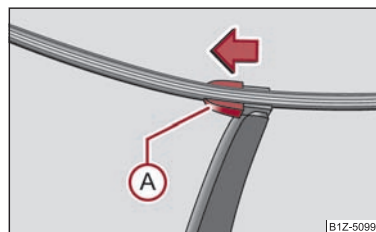


Fig. 45 Lamela ștergătorului lunetei

Scoaterea lamei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ fig. 45.
- Țineți brațul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați siguranța Ⓐ în sensul săgeții și scoateți lamela. ▶

Fixarea lamei

- Așezați lamela pe brațul ștergătorului și blocați siguranța **A**.
- Verificați dacă lamela s-a fixat.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 48, „Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz”. ■

Oglinzile retrovizoare

Reglarea manuală pe poziția antiorbire a oglinzii interioare

Reglajul de bază

- Deplasați spre față maneta din partea de jos a oglinzii.

Reglarea pe poziția antiorbire

- Deplasați spre spate maneta din partea de jos a oglinzii. ■

Oglinzile laterale

Oglinzile laterale se pot regla electric.*

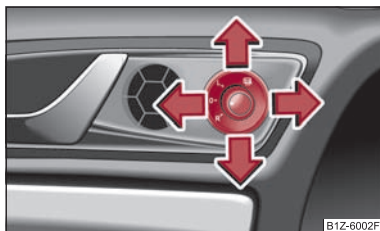


Fig. 46 Interiorul portierei: Buton rotativ

Încălzirea oglinzilor laterale funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +20 °C.

Încălzirea oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția **☀** ⇒ fig. 46.

Reglarea simultană a oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția **L**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Reglarea oglinzii laterale dreapta

- Aduceți butonul rotativ în poziția **R**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Poziția de repaus

- Aduceți butonul rotativ în poziția **0**.

⚠ ATENȚIE!

- **Oglinzile laterale convexe (arcuite spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele din spate.**
- **Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda interioară.**

ℹ Indicație

- Nu atingeți suprafața oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situația în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric, adresați-vă unei unități autorizate. ■

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele față

Important

Scaunele din față pot fi reglate în nenumărate poziții, adaptându-se astfel la mărimea corpului șoferului și pasagerului față. Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă,
- o ținută relaxată, neobisitoare a corpului,
- protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.

⚠ ATENȚIE!

- Nu transportați niciodată în autovehicul mai multe persoane decât numărul de locuri existent.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii ⇒ pagina 97, „Transportul copiilor în siguranță”.
- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- În timpul deplasării mențineți picioarele în spațiul pentru picioare. Nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geamuri sau pe scaune. Acest lucru este valabil și pentru pasagerul din dreapta. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul din față este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■

Reglarea scaunelor din față



Fig. 47 Elemente de comandă pe scaun

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Se trage maneta ① ⇒ fig. 47 în sus și se deplasează scaunul în poziția dorită.
- Se eliberează maneta ① și se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime*

- Când se dorește ridicarea scaunului, se ridică maneta ② în sus, sau se pompează.
- Când se dorește coborârea scaunului, se apasă maneta ② în jos, sau se execută mișcări de pompare.

Reglarea înclinării spătarului

- Depărtați spatele de pe spătar și rotiți roțița ③ ⇒ fig. 47, pentru a regla spătarul scaunului.

Reglarea suportului lombar*

- Rotiți roțița ④, până când se atinge o arcuire optimă a spătarului în zona lombară a spatelui.

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează - pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - pericol de rănire! ■

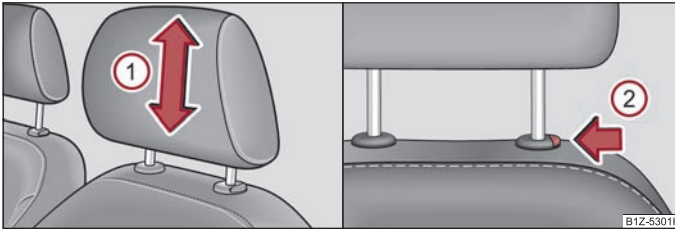
Tetierele

Fig. 48 Tetierele - reglare / scoatere

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră

Reglarea tetierei pe înălțime

- Cuprindeți tetiera cu ambele mâini de părțile laterale și împingeți în sensul indicat de săgeata ① în sus sau în jos ⇒ fig. 48.
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță cu o mână în sensul indicat de săgeata ② și cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Montarea și demontarea tetierei

- Trageți tetiera din spătarul scaunului până la limită (la tetierele din spate este necesară rabatarea spătarului scaunului în față).
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ② ⇒ fig. 48 și scoateți tetiera.

- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

Poziția tetierelor din față și a celor laterale din spate este reglabilă pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate* se poate regla în două poziții.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă împreună cu centurile de siguranță o protecție eficientă ⇒ pagina 82, „Poziția corectă în scaun”.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate - pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

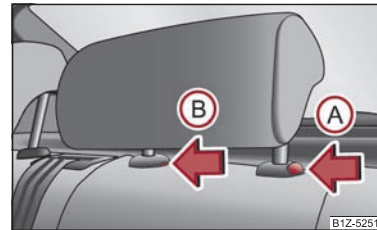
Tetiera centrală din spate*

Fig. 49 Bancheta spate: tetiera din centru

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ pagina 103. La autovehiculele echipate cu astfel de inele de fixare, tetiera din centru spate se demontează în alt mod.

Demontarea și montarea tetierei din centru spate

- Trageți tetiera din spătar, până la punctul în care opune rezistență.
- Apăsați siguranța în direcția indicată de săgeată ①, apăsați concomitent, cu o șurubelniță plată cu lățimea de max. 5 mm, siguranța în orificiul ② și trageți tetiera ⇒ fig. 49 afară. ▶

- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate - pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Scaunele din spate

Plierea scaunelor din spate

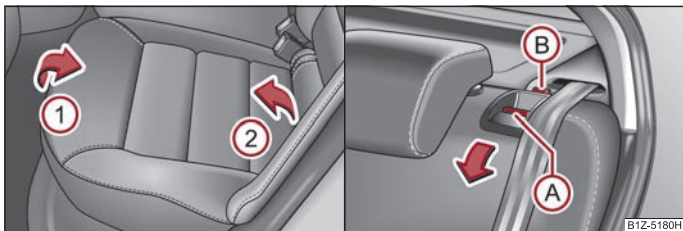


Fig. 50 Deplasarea în față a scaunului / Deblocarea spătarului banchetei

Pentru mărirea portbagajului, scaunele din spate pot fi rabatate în față, respectiv suprafața de șezut se poate scoate. La autovehiculele cu banchetă secționată* părțile banchetei se pot plia individual.

Plierea scaunului

- Înainte de rabatarea în față a spătarelor, reglați poziția scaunelor din față astfel încât să nu fie lovite de spătarele rabatate.
- Ridicați bancheta din spate în sensul săgeții ① și rabatați-o în față conform săgeții ② ⇒ fig. 50.
- Apăsați butonul de deblocare ① și pliați spătarul scaunului din spate.

Dacă scaunele din față sunt împinse prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele înainte de plierea spătarelor scaunelor din spate. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să le feriți de deteriorări și murdărie. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 54, „Încărcarea portbagajului”. ■

Aducerea scaunelor la poziția inițială

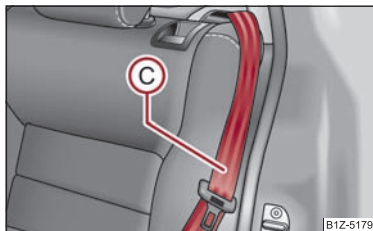


Fig. 51 Deblocarea spătarului scaunului

Aducerea scaunelor la poziția inițială

- Montați tetiera când spătarul este parțial ridicat.
- Aduceți centura de siguranță laterală din spate ① în spatele marginii capitonajului lateral ⇒ fig. 51.
- Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de siguranță - verificați trăgând de spătar.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie ② este acoperit ⇒ fig. 50.
- Aducerea suprafeței de șezut la poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorii centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față - Pericol de accidentare!
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Înainte de a ridica spătarul scaunului în poziția inițială, așezați centura de siguranță în spatele marginii capitonajului lateral. Centura de siguranță nu trebuie să fie prinsă între capitonajul lateral și spătarul scaunului, deoarece se poate deteriora. ■

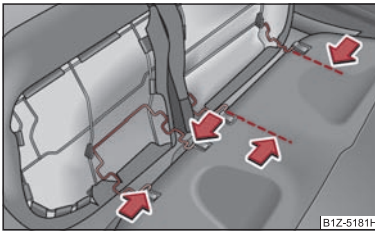
Scoaterea scaunelor

Fig. 52 Scoaterea scaunelor

La autovehiculele cu banchetă secționată*, portbagajul se poate mări și mai mult, prin demontarea banchetei.

Demontarea

- Rabateți scaunul în față.
- Apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții ⇒ fig. 52 și scoateți scaunul din suport.

Montarea

- Apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții și așezați scaunul în suport.
- Rabatați scaunul în poziția inițială. ■

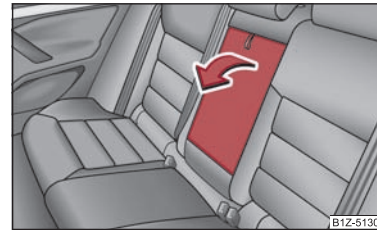
Cotiera scaunelor din spate*


Fig. 53 Bancheta spate: Cotiera

- Cotiera poate fi pliată în jos trăgând de curelușă ⇒ fig. 53. ■

Încălzirea scaunelor*

Fig. 54 Tabloul de bord: Regulator pentru încălzirea scaunului față

Suprafețele de șezut și spătarele scaunelor din față se pot încălzi electric.

- Apăsând pe suprafața regulatorului pe simbolul  ⇒ fig. 54, puteți activa și regla încălzirea scaunului șoferului, respectiv al pasagerului față.
- Printr-o apăsare porniți încălzirea pe intensitate maximă, indicată în comutator prin aprinderea celor trei lămpi de control.
- Printr-o apăsare repetată a comutatorului, intensitatea căldurii scade până la oprire. Intensitatea căldurii este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse în comutator.

ATENȚIE!

Dacă dumneavoastră sau pasagerul dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, pentru ca, în situațiile de mai sus, corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

Atenție!

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaune.
- Când așezați obiecte pe scaune, de exemplu un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă ⇒ pagina 125.

Indicație

- Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Pedalele

În vederea acționării în siguranță a pedalelor, utilizați numai covorașe pentru picioare din programul de accesorii originale Škoda.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

ATENȚIE!

- Defecțiunile la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei.
- În zona pedalelor nu trebuie să se găsească covorașe sau alte preșuri, astfel încât pedalele să poată fi acționate până la limită și să poată reveni la poziția inițială - Pericol de accident!

ATENȚIE! Continuare

- De aceea, pe podea nu trebuie să se găsească alte obiecte care ar putea aluneca sub pedale. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera - pericol de accident! ■

Încărcarea portbagajului**Încărcarea portbagajului**

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, respectați următoarele:

- Distribuți greutatea cât mai uniform posibil.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de prindere sau cu plasa de fixare* ⇒ pagina 55.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidentări grave pasagerilor. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa bagajelor. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Adică, obiectul va lovi pasagerul cu cca. 90 kg. Vă puteți imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este „proiectat” prin autovehicul.

ATENȚIE!

- Obiectele trebuie depozitate întotdeauna în portbagaj și trebuie fixate de inelele de prindere.
- Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și rănind pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel proiectate pot răni pasagerii - Pericol de moarte.
- Atenție! - la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați viteza și maniera de conducere.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât la o frânare bruscă obiectele să nu aluneca - pericol de accidentare!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet - pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau greutatea totală a autovehiculului - pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

⚠ Atenție!

Atenție! - prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

i Indicație

Presiunea din anvelope trebuie adaptată în funcție de încărcătură ⇒ pagina 141. ■

Autovehicule din categorie N1

În cazul autovehiculelor din categoria N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde normei EN 12195 (1 - 4). ■

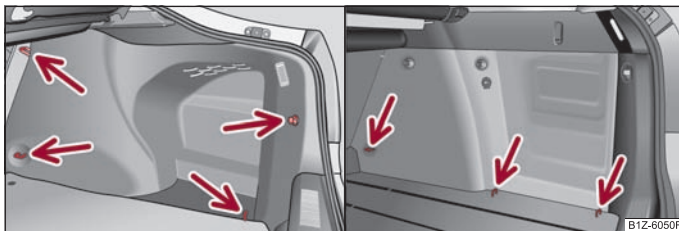
Inelele de ancorare

Fig. 55 Portbagajul: Inelele de prindere Octavia / Combi

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele pentru fixarea bagajelor.

În aceste inele se poate fixa și o plasă de siguranță* pentru asigurarea obiectelor mici.

Plasa de siguranță* este depozitată împreună cu instrucțiunile de montare, sub mocheta portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de ancorare cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca răniiri pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, folosiți întotdeauna benzi corespunzătoare pentru asigurarea bagajelor.

i Indicație

La autovehiculele Octavia, inelele de prindere din față sus se găsesc sub spătarul banchetei din spate ⇒ fig. 55 - stânga. ■

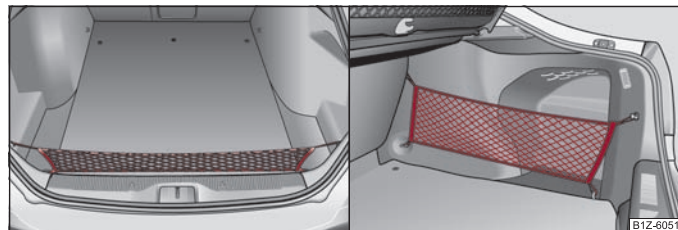
Tipuri de plase de siguranță - Program Octavia*

Fig. 56 Plasa de siguranță: Buzunar transversal / Buzunarul longitudinal

Exemple de fixare a plasei: buzunar transversal ⇒ fig. 56 - stânga și buzunar longitudinal ⇒ fig. 56 - dreapta.

Plasa de siguranță este depozitată sub mocheta portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

Plasa poate susține o greutate de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele - pericol de accidentare și de deteriorare a plasei! ▶

⚠ Atenție!

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei. ■

Tipuri de plase de siguranță - Program Combi*

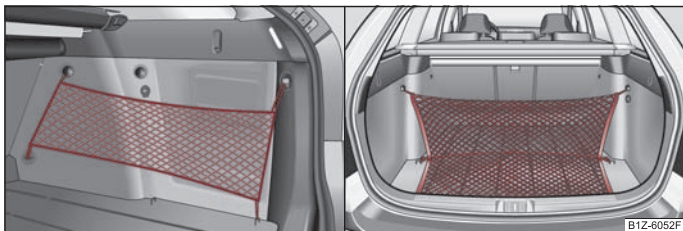


Fig. 57 Plasa de siguranță: Buzunarul longitudinal / Împărțirea portbagajului

Exemple de fixare a plasei: buzunar ⇒ fig. 57 - stânga și împărțirea portbagajului ⇒ fig. 57 - dreapta.

Plasa de siguranță este depozitată sub mocheta portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

Plasa poate susține o greutate de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele - pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!

⚠ Atenție!

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei. ■

Cârligul dublu (Combi)

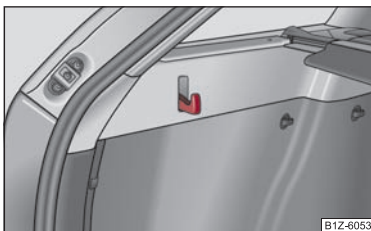


Fig. 58 Portbagajul: Cârligul rabatabil

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor, de exemplu genți ș.a. ⇒ fig. 58.

Cârligul poate susține o geantă cu o greutate de până la 10 kg. ■

Fixarea mochetei portbagajului

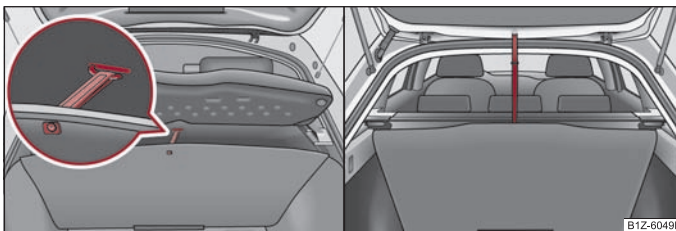


Fig. 59 Portbagajul: Fixarea podelei false a portbagajului Octavia / Combi

Podeaua falsă a portbagajului este prevăzută cu o curelușă (Octavia), resp cu un cârlig (Combi). Puteți fixa mocheta portbagajului, de exemplu pentru a avea acces la roata de rezervă, de cârligul raftului din portbagaj (Octavia) ⇒ fig. 59 - stânga, respectiv de marginea capotei portbagajului (Combi) ⇒ fig. 59 - dreapta. ■

Masca de protecție a portbagajului (Octavia)

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor ușoare și moi.

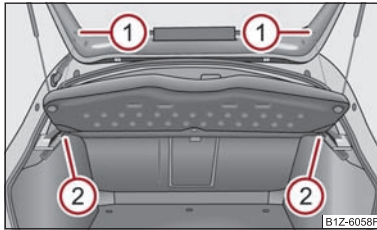


Fig. 60 Demontarea raftului din portbagaj

Dacă doriți să transportați obiecte voluminoase, raftul din portbagaj se poate demonta.

- Desprindeți benzile de susținere de pe capacul portbagajului ① ⇒ fig. 60.
- Montați masca în poziție orizontală.
- Scoateți raftul din suportul ② orizontal în spate.
- La montare împingeți mai întâi raftul în suportul ② și apoi prindeți benzile de susținere ① de capacul portbagajului.

Raftul demontat poate fi depozitat în spatele scaunelor din spate.

⚠ ATENȚIE!

Pe raftul din portbagaj nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

⚠ Atenție!

Atenție - prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

ℹ Indicație

La deschiderea hayonului, raftul din portbagaj se va ridica împreună cu acesta. ■

Masca rulată de protecție a portbagajului (Combi)

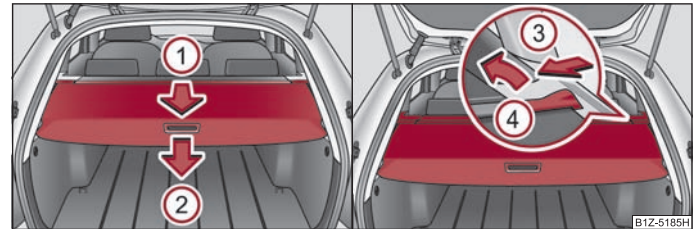


Fig. 61 Portbagajul: masca rulată din portbagaj / extragerea măștii rulante din portbagaj

Scoaterea

- Trageți masca rulată din portbagaj până la limită în sensul indicat ① în poziția asigurată ⇒ fig. 61.

Rularea

- Apăsați masca în zona elementelor de prindere în sensul săgeții ②, masca se rulează automat.

Demontarea

- Pentru transportarea bagajelor voluminoase, masca rulată a portbagajului se poate demonta, apăsând bara transversală dintr-o parte, în direcția săgeții ③ și trăgând masca în sensul indicat de săgeata ④.

⚠ ATENȚIE!

Pe masca de protecție a portbagajului nu este permisă așezarea obiectelor. ■

Peretele despărțitor* (Combi)

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate

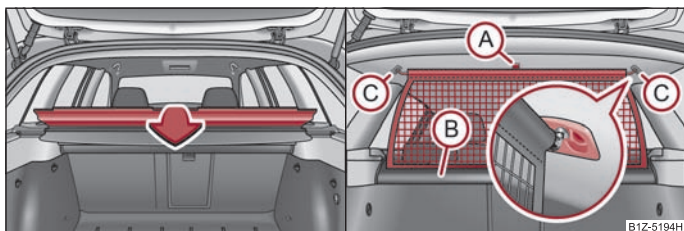


Fig. 62 Rabatarea capacului compartimentului de depozitare / Scoaterea peretelui despărțitor din plasă

Scoaterea

- Rabatați capacul în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 62 - stânga.
- Trageți peretele de chinga (A) din carcasa (B) în direcția suporturilor (C).
- Introduceți bara transversală în locașurile (C) și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).
- Trageți capacul compartimentului în jos.

Rularea

- Rabatați capacul în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 62.
- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C).
- **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasa (B).
- Trageți capacul compartimentului în jos.

Dacă doriți să utilizați tot portbagajul, puteți demonta raftul din portbagaj ⇒ pagina 57, fig. 61.

ATENȚIE!

- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)!
- Atenție ca spătelele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție. ■

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din față

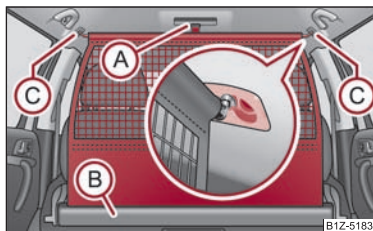


Fig. 63 Scoaterea peretelui despărțitor

Scoaterea

- Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 52.
- Trageți plasa de curelușă (A) din carcasa (B) ⇒ fig. 63.
- Introduceți bara transversală în locașul (C) pe o parte și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).

Rularea

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C) ⇒ fig. 63.
- **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasa (B).
- Rabatați scaunele în poziția inițială. ▶

⚠ ATENȚIE!

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față - Pericol de accidentare!
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.
- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile **C**! ■

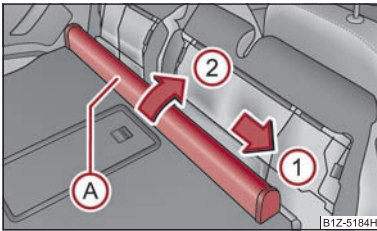
Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor

Fig. 64 Bancheta spate: Carcasa peretelui despărțitor

Demontarea

- Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 52.
- Deschideți ușa dreapta spate.
- Împingeți carcasa peretelui despărțitor **A** ⇒ fig. 64 în sensul săgeții **1** și scoateți-o din spătarul scaunelor din spate în sensul săgeții **2**.

Montarea

- Introduceți elementele carcasei în locașurile din spătarul scaunelor din spate.
- Împingeți carcasa contrar săgeții **1**, până la capăt.
- Rabatați scaunele în poziția inițială. ■

Portbagajul exterior***Descriere**

Când se transportă bagaje pe plafon, trebuie să se respecte următoarele:

- Pentru autovehiculul dumneavoastră a fost creat un sistem special de fixare a bagajelor pe plafon, pe care îl puteți procura numai de la unitatea Škoda Auto.
- Suportul principal reprezintă baza unui sistem complet de portbagaje exterioare Škoda. Pentru transportul bagajelor, bicicletelor, plăcilor de surf, schiurilor și bărcilor sunt necesare, din motive de siguranță, elemente suplimentare pentru suporturi.
- Suportul principal al sistemului de portbagaje exterioare și celelalte componente se pot obține de la unitățile autorizate Škoda.

⚠ Atenție!

- La montarea altor sisteme de suporturi bagaje sau la montarea necorespunzătoare, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Când se utilizează sistemul, respectați neapărat instrucțiunile de montare furnizate.
- La autovehiculele cu trapă electrică trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei aceasta să nu se lovească de portbagajul de pe plafon.
- Atenție la deschiderea capacului portbagajului, ca acesta să nu se lovească de bagaje de pe plafon.

♻️ Indicație privitoare la mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil. De aceea, după folosire, demontați suportul pentru portbagajul de acoperiș.

ℹ️ Indicație

Dacă autovehiculul Combi nu este dotat din fabricație cu bare suport longitudinale, acestea pot fi montate ulterior la unitățile autorizate. ■

Punctele de fixare a portbagajului (Octavia)

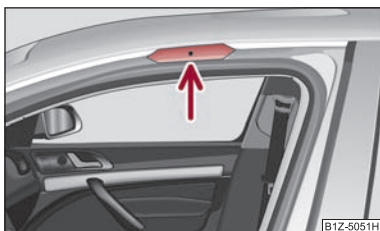


Fig. 65 Puncte de fixare ale suportului principal

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

Indicație

- Dacă aveți întrebări, adresați-vă unei unități autorizate.
- Imaginea nu este valabilă pentru autovehiculele Combi. ■

Sarcina pe plafon

Distribuiți încărcătura uniform pe portbagajul exterior. Sarcina maximă pe acoperiș (inclusiv portbagajul) de 75 kg și masa totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea suporturilor de bagaje pe plafon cu greutate redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe plafon. În aceste situații, portbagajul exterior trebuie încărcat numai până la sarcinile specificate în instrucțiunile de montare.

ATENȚIE!

- Încărcătura de pe plafon trebuie fixată bine - Pericol de accident!
- Nu este permisă depășirea sarcinii pe plafon, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului - pericol de accident!
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se modifică caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate, respectiv creșterii coeficientului aerodinamic - Pericol de accident! De aceea modul de conducere și viteza trebuie adaptate corespunzător. ■

Suportul pentru pahare

Suportul pentru băuturi din consola centrală față

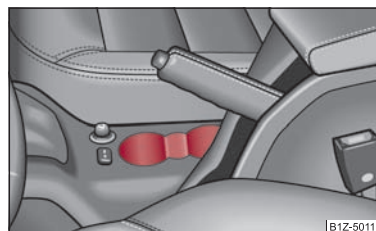


Fig. 66 Consola centrală față: Suportul pentru pahare

În adâncitura puteți așeza două recipiente de băuturi ⇒ fig. 66.

ATENȚIE!

- Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale dure (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni.

Atenție!

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora autovehiculul. ■

Suportul pentru bilețele

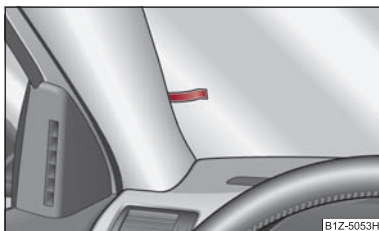


Fig. 67 Parbrizul: Suportul pentru bilețele

Suportul pentru bilețele servește de exemplu la fixarea biletelor de parcare.

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului. ■

Scrumiera*

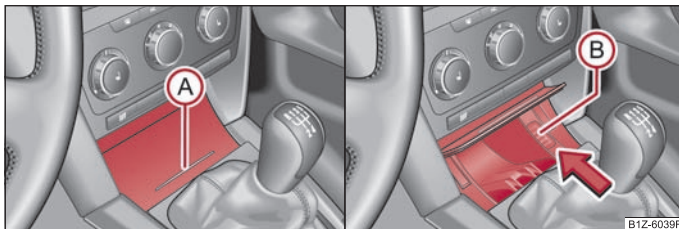


Fig. 68 Consola centrală: Scrumiera / Scoaterea scrumierei

Deschiderea scrumierei

- Apăsați pe partea inferioară a capacului scrumierei - vezi poziția (A) ⇒ fig. 68.

Scoaterea scrumierei

- Apăsați scrumiera în zona (B), scrumiera iese afară și poate fi scoasă.

Introducerea scrumierei

- Introduceți scrumiera la loc și apăsați.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduceți în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu! ■

Bricheta*, Priza

Bricheta

Priza brichetei poate fi utilizată și pentru alte aparate electrice.



Fig. 69 Consola centrală: Bricheta

Utilizarea brichetei

- Apăsați capătul brichetei înăuntru ⇒ fig. 69.
- Așteptați până când bricheta sare singură afară.
- Luați-o și aprindeți țigara.
- Introduceți bricheta la loc.

Utilizarea prizei

- Luați bricheta, respectiv capacul prizei.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 V din portbagaj poate fi utilizată pentru conectarea accesoriilor electrice cu o putere de până la 120 W ▶

ATENȚIE!

- Atenție la folosirea brichetei! Neglijența și utilizarea incorectă a brichetei poate provoca arsuri.
- Bricheta și priza funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului.

Atenție!

Pentru evitarea deteriorării prizei, folosiți numai ștecăre corespunzătoare prizei.

Indicație

- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrici, bateria autovehiculului se descarcă - Pericol de descărcare a bateriei!
- Indicații suplimentare ⇒ pagina 146, „Accesorii, modificări și înlocuire de piese”. ■

Priza din portbagaj (Combi)

Fig. 70 Portbagajul: Priza

- Deschideți capacul prizei ⇒ fig. 70.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza poate fi folosită numai pentru conectarea accesoriilor electrice aprobate, cu o putere de până la 120 W. Când motorul nu funcționează, bateria se descarcă.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 61, „Bricheta*, Priza”.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 146, „Accesorii, modificări și înlocuire de piese”. ■

Compartimentele de depozitare**Prezentare generală**

În autovehiculul dumneavoastră se găsesc următoarele compartimente:

Torpedoul de pe partea pasagerului față	⇒ pagina 63
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	⇒ pagina 63
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	⇒ pagina 63
Compartimentul de depozitare din consola centrală față*	⇒ pagina 64
Compartimentul de depozitare din portierele față	⇒ pagina 64
Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*	⇒ pagina 64
Cotiera scaunelor din spate cu compartiment de depozitare*	⇒ pagina 65
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate*	⇒ pagina 65
Spătar cu deschidere pentru schiuri*	⇒ pagina 65
Cârligele pentru haine*	⇒ pagina 66

ATENȚIE!

- Nu așezați obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (accelerare, viraje) și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului - pericol de accident!
- Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea ambrea, frâna sau accelera - pericol de accident! ■

Torpedoul de pe partea pasagerului față

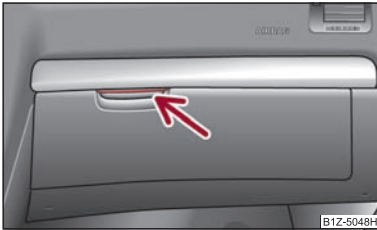


Fig. 71 Tabloul de bord: Torpedoul de pe partea pasagerului față

Închiderea și deschiderea torpedoului de pe partea pasagerului față

- Apăsăți mânerul capacului ⇒ fig. 71 - capacul se deschide în jos.
- Rabatați capacul torpedoului în sus până se fixează cu zgomot.

Pe partea interioară a capacului se găsește un suport pentru pix și bloc de notițe.

⚠ ATENȚIE!

- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- În timpul deplasării nu așezați băuturi în suporturile pentru băuturi. Băuturile vărsate pot deteriora instalația electrică și pernele scaunelor. Băuturile fierbinți pot cauza arsuri. ■

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

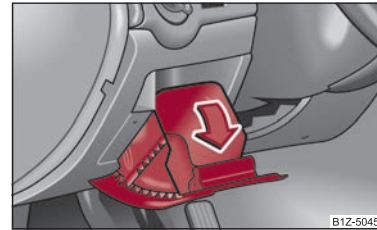


Fig. 72 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

- Compartimentul se deschide prin ridicarea mânerului și rabatarea în sensul săgeții ⇒ fig. 72.

⚠ ATENȚIE!

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Compartimentul de depozitare din tabloul de bord

Compartimentul de depozitare de pe bord nu este prevăzut cu capac.

⚠ ATENȚIE!

- Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!
- Nu așezați în acest compartiment obiecte inflamabile sau termosensibile (de exemplu brichete, spray-uri, ochelari, băuturi carbogazoase).
- În timpul deplasării, în compartimentul de depozitare nu trebuie să se găsească niciun obiect. Obiectele pot sări din compartiment în cazul producerii unui accident - Pericol de rănire! ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală față*

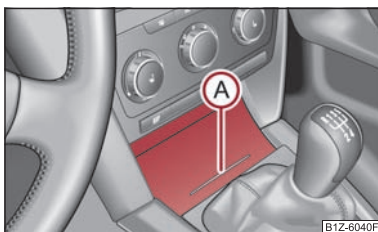


Fig. 73 Consola centrală față: Compartimentul de depozitare

- Apăsați în partea inferioară a capacului compartimentului, în zona (A) ⇒ fig. 73 - capacul se deschide.

ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu! ■

Compartimentul de depozitare din portierele față*

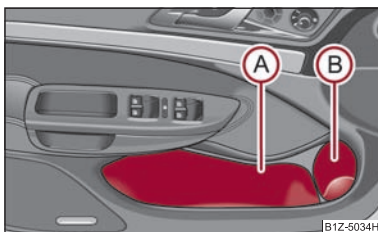


Fig. 74 Compartimentul de depozitare din portierele față

În zona (B) a compartimentului din portierele față se găsește un suport pentru sticle.

ATENȚIE!

Pentru a nu limita spațiul de desfășurare a airbagului lateral, utilizați zona (A) ⇒ fig. 74 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară. ■

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*

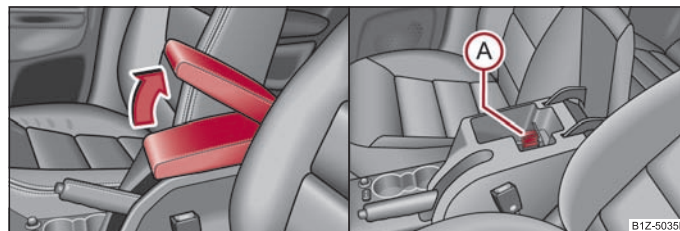


Fig. 75 Cotiera: Torpedoul / Răcirea torpedoului

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți capacul cotierei în sensul săgeții ⇒ fig. 75 - stânga.

Închiderea compartimentului

- Deschideți capacul până la limită, numai după aceea îl puteți închide.

Reglarea pe înălțime

- Rabatați mai întâi capacul în jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții în una din cele patru poziții.

Reglarea pe lungime

- Împingeți capacul în poziția dorită. ▶

Deschiderea admisie de aer

- Trageți încuietoarea în sus, în poziția **A**.

Închiderea admisie de aer

- Împingeți încuietoarea **A** până la limită în jos.

La autovehiculele echipate cu instalație de climatizare, compartimentul este prevăzut cu o gură de aer pentru aerul cald.

Când admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeași temperatură ca a aerului admis prin gurile de ventilație.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuția aerului în poziția **2**. În această poziție, în compartiment intră cantitatea maximă de aer (în funcție și de turația ventilatorului).

Compartimentul poate fi utilizat de exemplu pentru climatizarea unei băuturi.

Când admisia aerului în compartiment este închisă, capacul trebuie să fie închis.

i Indicație

Înainte de acționarea frânei de staționare, ridicați capacul cotierei în sus până la limită. ■

Cotiera din spate cu compartiment de depozitare*

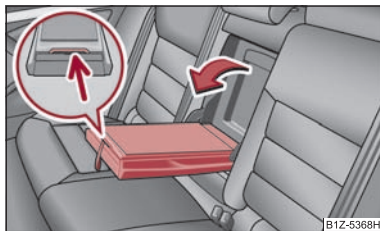


Fig. 76 Cotiera din spate

În cotieră se găsește un spațiu de depozitare*. Compartimentul se deschide apăsând tasta de pe partea frontală a acestuia și ridicând capacul ⇒ fig. 76. ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate*

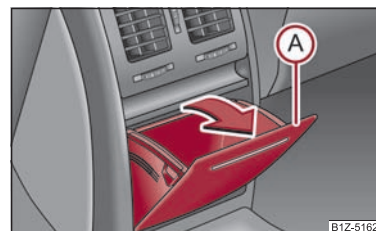


Fig. 77 Consola centrală spate: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

- Deschideți compartimentul trăgând de marginea de jos **A** în sensul săgeții ⇒ fig. 77.

⚠ ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu! ■

Spătarul cu deschidere pentru schiuri*

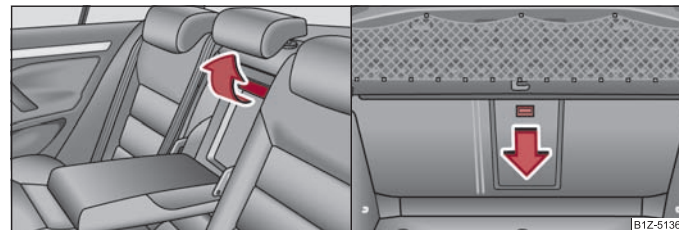


Fig. 78 Bancheta spate: Mâner / Portbagajul: Tasta de deblocare

După rabatarea cotierei și a capacului, în spătarul scaunului se va forma o deschidere prin care se pot introduce obiecte lungi, de exemplu schiurile. Cotiera și capacul se pot acționa din interiorul autovehiculului sau din portbagaj.

Deschiderea din interiorul habitacului

- Pliți cotiera trăgând de curelușă ⇒ pagina 53.
- Trageți mânerul până la limită în sus și rabatați capacul în jos ⇒ pagina 65, fig. 78 - stânga.

Deschiderea din portbagaj

- Împingeți tasta de deblocare în jos ⇒ pagina 65, fig. 78 - dreapta -, și rabatați capacul (cu cotiera) în față.

Închiderea

- Rabatați capacul și cotiera în sus, până la limită. Capacul trebuie să se fixeze cu un declic.

Atenție! - cotiarele trebuie să fie întotdeauna bine fixate. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare. Ea nu trebuie să fie vizibilă din portbagaj. ■

Cârligele pentru haine*

Cârligele de haine se găsesc pe stâlpul din centru și pe mânerele din plafon, de deasupra portierelor din spate.



ATENȚIE!

- Luați în considerare faptul că prin agățarea hainelor în aceste cârlige este împiedicată buna vizibilitate spre spate.
- Agățați numai haine ușoare care nu au în buzunare obiecte grele sau tăioase.
- Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.
- Nu folosiți umerăse pentru agățarea hainelor, deoarece este împiedicată buna funcționare a airbagului cortină*. ■

Încălzirea și instalația de climatizare

Duze de ventilație

Informațiile oferite sunt valabile pentru toate autovehiculele.

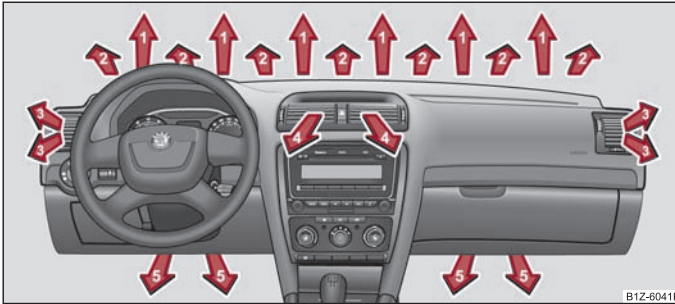


Fig. 79 Fantele de ventilație față

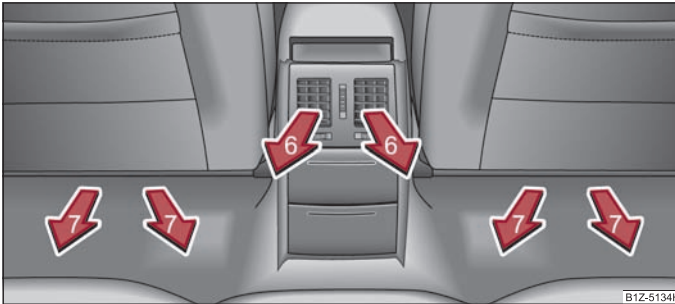


Fig. 80 Fantele de ventilație spate

Deschiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală (nu până la poziția finală).

Închiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală până la poziția finală.

Modificarea direcției curentului de aer

- Pentru reglarea curentului de aer pe înălțime deplasați grilajul gurilor de ventilație în sus sau în jos, cu ajutorul roțiței dispusă vertical.
- Pentru modificarea curentului de aer în plan orizontal, rotiți roțița dispusă orizontal, spre stânga sau spre dreapta.

Fantele de ventilație 3, 4 ⇒ fig. 79 și 6 ⇒ fig. 80 se pot deschide și închide separat.

Fantele de ventilație 6 sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Prin fantele de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția regulatorului încălzirii, respectiv a instalației de climatizare* și de condițiile climatice.

Indicație

Datoria gurilor de ventilație 2 este aceea de a asigura o ventilație confortabilă a habitaculului, chiar și atunci când fantele de ventilație 4 sunt închise. ■

Încălzirea

Modul de utilizare

Sistemul de încălzire livrează aer cald în habitacul încălzindu-l în funcție de necesități.

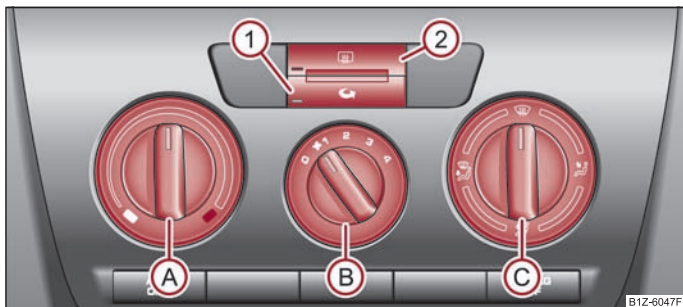


Fig. 81 Încălzirea: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 81 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta (1) - recircularea aerului ⇒ ⚠.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul (C) reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 67.

Încălzirea lunetei

- Apăsați tasta (2). Informații suplimentare ⇒ pagina 45, „Încălzirea lunetei”.

Pentru ca instalația de încălzire și ventilare să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire. De aceea, puterea maximă de încălzire se atinge numai când motorul este cald.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

⚠ ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriti recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

i Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj. ■

Reglarea încălzirii

Reglaje recomandate pentru elementele de comandă ale încălzirii:

Setări	Poziția regulatorului			Tasta ①	Fantele de ventilație 3	Fantele de ventilație 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ			
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	Până la limită spre dreapta	3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral	Închiderea
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral	Închiderea
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		activare scurtă	Deschiderea	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschiderea	Închiderea
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Neactivat	Deschiderea	Deschiderea

Modul de utilizare

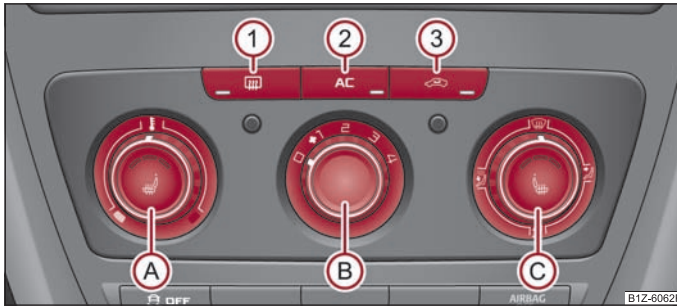


Fig. 82 Climatic: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 82 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta (3) - recircularea aerului ⇒ pagina 73.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul (C) reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 67.

Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsăți tasta (AC) (2) ⇒ fig. 82. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul (AC) instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge.

Încălzirea lunetei

- Apăsăți tasta (1) (1). Informații suplimentare ⇒ pagina 45, „Încălzirea lunetei”.

Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideți geamurile.
- Luați în considerare indicațiile referitoare la recircularea aerului ⇒ pagina 73. ■

Reglaje Climatic

Reglaje recomandate pentru fiecare regim de funcționare:


Setări	Poziția regulatorului			Tastă		Fantele de ventilație 3
	A	B	C	2	3	
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	Până la limită spre dreapta	3		Dezactivat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2 sau 3		activat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Dezactivat	activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea
cea mai rapidă răcire	Până la limită spre stânga	scurt 4, apoi 2 sau 3		activat	activare scurtă	Deschiderea
răcire optimă	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		activat	Neactivat	deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  (3) ⇒ pagina 71, fig. 82, lampa de control din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta . Lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul  se află în poziția  ⇒ pagina 71, fig. 82, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriti recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Utilizarea economică a instalației de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu trebuie să fie pornită când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate crea și fără pornirea instalației de răcire, activați funcționarea cu aer proaspăt.

Indicație privitoare la mediu

Când economisiți combustibil, reduceți poluarea aerului. ■

Defecțiuni în funcționare

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi peste +5 °, există o defecțiune. Aceasta poate avea următoarele cauze:

- Siguranța instalației de climatizare este defectă. Verificați siguranța, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 156.
- Instalația de răcire este oprită automat când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată ⇒ pagina 16.

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiunea, sau observați că puterea de răcire scade, opriti instalația de răcire. Adresați-vă unei unități specializate. ■

Pornirea și conducerea

Reglarea poziției volanului

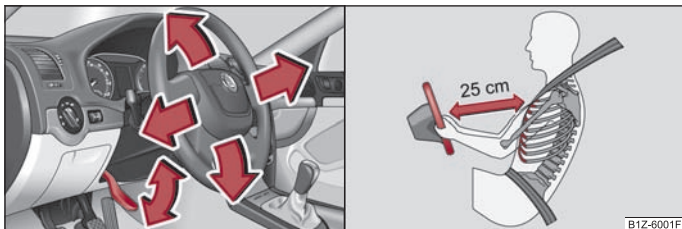


Fig. 83 Volan reglabil: Maneta de sub coloana volanului

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Reglați scaunul șoferului ⇒ pagina 11.
- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 83 - stânga. Luați în considerare indicațiile ⇒ ⚠.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsăți maneta în sus până la limită.

⚠ ATENȚIE!

- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 83 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării - Pericol de accident!
- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat spre cap, în cazul producerii unui accident, se diminuează eficiența airbagului frontal al șoferului. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție inco-

⚠ ATENȚIE! Continuare

rectă poate provoca, la declanșarea airbagului frontal al șoferului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului. ■

Contactul

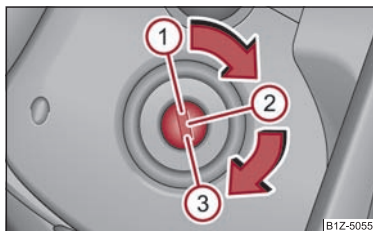


Fig. 84 Pozițiile cheii în contact

Motoare pe benzină


- ① - Contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Contact pus
- ③ - Pornirea motorului

Motoare diesel

- ① - Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
 - ② - Preîncălzire motor, contact pus
- În timpul preîncălzirii, nu trebuie să fie porniți consumatori electrici mai mari. Bateria autovehiculului este solicitată inutil.
- ③ - Pornirea motorului

Valabil pentru toate autovehiculele:

Poziția ①

Pentru **blocarea volanului** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare. Volanul trebuie blocat ori de câte ori părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează furtul autovehiculului ⇒ .

Poziția ②

Dacă cheia de contact nu se poate roti în această poziție, sau se rotește greu, rotiți volanul stânga/dreapta – astfel volanul se va debloca.

Poziția ③

În această poziție se va porni motorul. Simultan, luminile de întâlnire și de drum aprinse se vor stinge, respectiv marii consumatori electrici se vor opri temporar. După eliberarea cheii de contact, cheia revine în poziția ②.

Pentru fiecare pornire, cheia trebuie adusă în poziția ①. Imposibilitatea repetării procedurii de rotire a cheii în poziția 3 previne distrugerea demarorului în situația în care ar fi acționat având motorul pornit.

ATENȚIE!

- În timpul deplasării, cheia trebuie să se găsească în poziția ② (contact cuplat). Această poziție este semnalizată de aprinderea lămpii de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, volanul se poate bloca neintenționat - Pericol de accident!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează. Volanul se blochează imediat - Pericol de accident!
- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric) - Pericol de accident și de accidentare! ■

Pornirea motorului

Informații cu caracter general

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală.

- Înaintea pornirii, poziționați schimbătorul de viteze pe poziția neutră și trageți frâna de mână.
- Înainte de pornirea motorului trebuie să acționați pedala de ambreiaj și să o mențineți acționată, până când pornește motorul. În cazul în care încercați să porniți motorul fără să acționați pedala de ambreiaj, motorul nu pornește. Pe afișajul din panoul de bord apare un mesaj, despre necesitatea acționării pedalei de ambreiaj.

- De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia - dacă nu, se poate defecta contactul.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tacheților hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu pornește ...

Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 153.

Nu mai autovehiculele cu cutie de viteze mecanică pot fi remorcate. Remorcarea nu trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 m. Luați în considerare indicațiile următoare⇒ pagina 154, „Tractarea și remorcarea”

ATENȚIE!

- Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic – pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate duce la stări de inconștiență și deces.
- Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.

Atenție!

- Demarorul poate fi acționat (cheia în poziția ③) numai când motorul nu este pornit. Dacă demarorul este acționat imediat după oprirea motorului, demarorul sau motorul se pot deteriora.
- Evitați turațiile ridicate, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim - Pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m.



Indicație privitoare la mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ■

Motorul pe benzină

Aceste motoare sunt echipate cu injecție, care asigură amestecul de combustibil - aer la orice temperatură exterioară. ►

- Nu accelerați înainte și în timpul pornirii motorului.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de combustibil electrice. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 156.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Când motorul este **foarte cald**, după pornire, ar putea fi necesar să se accelereze puțin. ■

Motorul diesel

Instalația de preîncălzire

Motoarele diesel sunt echipate cu o instalație de preîncălzire, a cărei durată de încălzire este comandată în funcție de temperatura exterioară și a lichidului de răcire.

După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii ☞.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

- Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire ☞ s-a stins, trebuie pornit motorul.
- Când motorul este cald, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 sec. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța instalației de preîncălzire diesel. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 156.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pornirea motorului după golirea rezervorului

Dacă rezervorul de combustibil s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu combustibil diesel poate dura mai mult decât în mod normal – până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare. ■

Oprirea motorului

- Motorul se oprește prin rotirea cheii în contact în poziția ① ⇒ pagina 74, fig. 84.

⚠ ATENȚIE!

- **Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!**
- **Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări.**

⚠ Atenție!

După o călătorie în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă cca. 2 minute la mersul în gol. Astfel se evită o acumulare de căldură în motorul oprit.

i Indicație

- După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute, chiar și cu contactul luat. Ventilatorul lichidului de răcire poate porni din nou după o perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire crește din cauza acumulării de căldură sau dacă motorul cald este încălzit de razele soarelui.
- La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Schimbarea treptelor de viteze

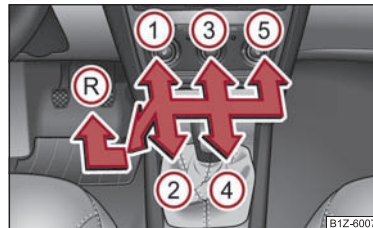


Fig. 85 Schemă de selectare: Cutie manuală cu 5 trepte

Selectați treapta marșarier numai când autovehiculul staționează. Acționați pedala de ambreiaj și mențineți-o apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta marșarier.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduceți maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mișcare - Pericol de accident!

ℹ Indicație

- În timpul mersului nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii va fi transmisă asupra furcii de selectare. Aceasta poate determina uzura prematură a furcii cutiei de viteze.
- La schimbarea treptelor de viteză apăsați pedala de ambreiaj pentru a evita deteriorările. ■

Frâna de mână

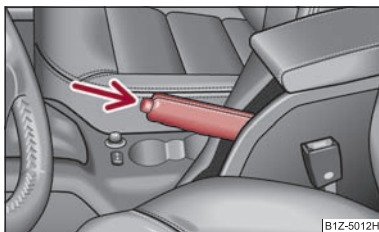


Fig. 86 Consola centrală: Frâna de staționare

Acționarea frânei de mână

- Acționați maneta frânei de mână în sus.

Eliberarea frânei de mână

- Acționați maneta frânei de mână puțin în sus și în același timp apăsați butonul de blocare ⇒ fig. 86.
- În timp ce țineți butonul apăsat acționați maneta în jos ⇒ ⚠.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână Ⓢ.

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă veți deplasa mai mult de 3 sec. cu o viteză mai mare de 6 km/h.

⚠ ATENȚIE!

- Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. Dacă se eliberează numai parțial, se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor punții spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - pericol de accident! În plus, acest lucru determină uzura prematură a garniturilor de frână din spate.
- Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!

⚠ Atenție!

La oprirea autovehiculului, trageți mai întâi frâna de staționare, apoi selectați treapta 1 de viteză. ■

Asistența la parcare - spate*

Sistemul de asistare la parcare cu spatele atenționează asupra existenței obstacolelor în spatele mașinii.

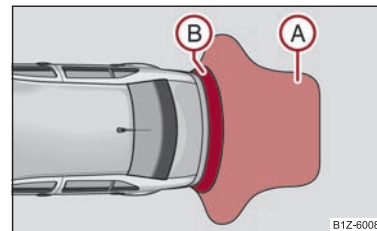


Fig. 87 Asistența la parcare: Zona de acțiune a senzorilor din spate

Sistemul acustic de asistență la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate și un obstacol din spatele autovehiculului. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de cca. 160 cm. (zona **A**)
 ⇒ pagina 77, fig. 87) Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca. 30 cm (**B**) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Nu continuați deplasarea în marșarier!** Dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu dispozitiv de tractare*, limita zonei periculoase - ton continuu - începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de tractare demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio*, distanța până la un obstacol este reprezentată grafic pe afișaj. La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de tractare, la deplasarea cu remorcă, senzorii sunt dezactivați. Șoferul este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe afișajul radioului*. Aparatele radio* montate din fabricație pot fi astfel reglate încât, la activarea sistemului de asistență la parcare să se reducă volumul sonor la redare, consultați Manualul de utilizare al radioului*. Astfel semnalele sistemului de asistare la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul se activează automat la selectarea **trepteii marșarier** cu contactul pus. Acest lucru va fi confirmat prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Prin deselectarea trepteii marșarier, sistemul de asistență la parcare se dezactivează.

ATENȚIE!

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.
- De aceea, înainte de deplasarea cu spatele, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu tije subțiri, cuple de tractare ș.a.m.d. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistență la parcare.

Indicație

- La deplasarea cu remorcă sistemul de asistență la parcare este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcare* din fabricație).
- Dacă după punerea contactului și selectarea trepteii marșarier se emite cca. 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață. ■

Sistemul de viteză de croazieră (GRA)*

Prezentare

Sistemul de control automat al vitezei de croazieră (GRA) menține o anumită viteză constantă, mai mare de 30 km/h (20 mph), fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului. Cu ajutorul sistemului de viteză de croazieră puteți - în special pe distanțe lungi - odihni „piciorul drept”, cu care acționați pedala de accelerație.

ATENȚIE!

- Din motive de siguranță sistemul nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvplanare) - Pericol de accident!
- Pentru a evita utilizarea necontrolată a GRA, deconectați instalația după utilizare.

Indicație

- Când sistemul este activat și se selectează mersul în gol, apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate supraîncălzi.
- La deplasarea pe porțiuni în pantă, sistemul de viteză de croazieră nu poate menține viteza constantă. Viteza se mărește din cauza greutateii proprii a autovehiculului. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară sau frânați cu frâna de serviciu. ■

Memorarea vitezei

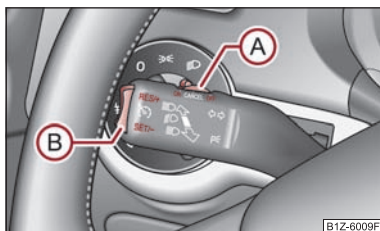


Fig. 88 Maneta: tasta basculantă și comutatorul sistemului de viteză de croazieră

Sistemul de viteză de croazieră se acționează de la comutatorul (A) și de la tasta (B) din maneta din stânga din comutatorul multifuncțional.

- Apăsați comutatorul (A) ⇒ fig. 88 în poziția **ON**.
- După atingerea vitezei dorite apăsați tasta (B) în poziția **SET**.

După eliberarea tastei (B) din poziția **SET** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteza se poate **mări** și prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei, viteza **scade** la valoarea memorată anterior.

Acest lucru nu este valabil totuși, dacă viteza de deplasare depășește viteza memorată cu 10 km/h, mai mult de 5 minute. Viteza memorată este ștersă din memoria. Viteza dorită trebuie rememorată.

Viteza poate fi **redusă** în modul obișnuit. Prin acționarea pedalei de frână sau a pedalei de ambreiaj, instalația se dezactivează ⇒ pagina 79.

ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Modificarea vitezei memorate

Viteza poate fi modificată și fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteză mai mare

- Viteza memorată poate fi **mărită** fără acționarea pedalei de accelerație, prin apăsarea tastei (B) ⇒ fig. 88 în poziția **RES**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Viteză mai mică

- Viteza memorată poate fi **redusă** prin apăsarea tastei (B) în poziția **SET**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.
- Dacă eliberați tasta la o viteză sub 30 km/h, viteza nu se va memora. Memoria se va șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea tastei (B) în poziția **SET**. ■

Deconectarea temporară a sistemului de viteză de croazieră

- Puteți **deconecta temporar** sistemul de control automat al vitezei de croazieră, apăsând pedala de frână sau de ambreiaj.
- Sistemul de control automat al vitezei de croazieră poate fi deconectat temporar, prin apăsarea comutatorului (A) în poziție centrală.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Viteza memorată poate fi **reluată** prin eliberarea pedalei de frână sau de ambreiaj și prin apăsarea tastei (B) ⇒ fig. 88 în poziția **RES**.

ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Deconectarea sistemului de viteză de croazieră

- Apăsați comutatorul (A) ⇒ fig. 88 spre dreapta în poziția **OFF**. ■

Comunicarea

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Montarea de telefoane mobile și instalații de emisie în autovehicul trebuie realizate de persoane autorizate din atelierele service.

Societatea Škoda Auto va instala telefonul mobil și aparatele de emisie și toate accesoriile acestora: antenă exterioară instalată de personal specializat și o putere de transmisie de până la 10 W.

Pentru montarea și funcționarea telefoanelor mobile și a aparatelor de recepție cu o putere mai mare de 10 W, vă rugăm să informați neapărat un dealer autorizat. Acesta vă va informa despre posibilitățile tehnice existente pentru echiparea cu telefoane mobile.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria. Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară,
- antena exterioară este instalată necorespunzător,
- puterea de transmisie depășește 10 W.



ATENȚIE!

- Funcționarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului!
- Sistemele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a acestora. În cazul unui accident, persoanele din autovehiculului pot suferi vătămări.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni. Astfel pasagerii din autovehicul pot fi răniți.



Indicație

Respectați legislația în vigoare a țării dumneavoastră, referitoare la folosirea telefonului mobil în autovehicul. ■

Siguranța

Siguranța pasivă

Important

Deplasare sigură

Măsurile de siguranță pasivă reduc riscurile de rănire în cazul unui accident.

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dumneavoastră și în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile și avertismentele din acest capitol.

ATENȚIE!

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale manualului de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul. ■

Echipamentele de siguranță

Echipamentele de siguranță fac parte din întregul concept de protecție a pasagerilor, contribuind la reducerea pericolelor de rănire în situația producerii unui accident.

„Nu vă jucați” cu siguranța dumneavoastră și cu cea a celorlalți pasageri. În cazul producerii unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul unei răniri. În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- Centura de siguranță cu trei puncte pentru toate locurile,

- Limitator al forței centurii la scaunele din față și la scaunele exterioare din spate*,
- Dispozitiv de tensionare pentru centurile locurilor din față,
- Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față,
- airbagul frontal al șoferului și al pasagerului față*,
- Airbaguri laterale*,
- airbaguri cortină*,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX”,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether”,
- Tetiere cu posibilitate de reglare în plan vertical,
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Acesta este motivul pentru care vi se oferă informații referitoare la importanța acestor echipamente, la modul în care ele asigură protecția optimă, la punctele pe care trebuie să le respectați când folosiți aceste echipamente și la foloasele de care puteți beneficia de pe urma acestor echipamente. Acest capitol conține informații importante de avertizare, pe care ar trebui să le respectați pentru a reduce riscurile accidentărilor.

Siguranța este o problemă care ne privește pe toți! ■

Înainte de fiecare deplasări

Șoferul poartă responsabilitatea pentru pasagerii săi și pentru buna funcționare a autovehiculului.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte:

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător. ►

- Controlați presiunea în anvelope.
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Bagajele transportate trebuie să fie fixate corespunzător ⇒ pagina 54, „Încărcarea portbagajului”.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii ocupantului.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Copiii trebuie să fie protejați prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță ⇒ pagina 97, „Transportul copiilor în siguranță”.
- Adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 82, „Poziția corectă în scaun”. Explicați-le și pasagerilor care este poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Explicați-le și pasagerilor cum se fixează corect centura de siguranță ⇒ pagina 87, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. ■

Factori care influențează negativ siguranța în trafic

Siguranța în trafic va fi determinată de acum înainte de comportamentul fiecărui pasager.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic. Luați în considerare indicațiile următoare.

- Nu lăsați să vi se distragă atenția de la desfășurarea traficului, de pasagerii din autovehicul sau de convorbirile telefonice.
- Nu vă urcați la volan dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați viteza în funcție de starea carosabilului de condițiile de trafic și de vreme.
- În timpul deplasărilor lungi, luați pauze la intervale regulate - cel târziu din două în două ore. ■

Poziția corectă în scaun

Poziția corectă a scaunului șoferului

Poziția corectă a scaunului șoferului este importantă pentru o conducere sigură și relaxată.

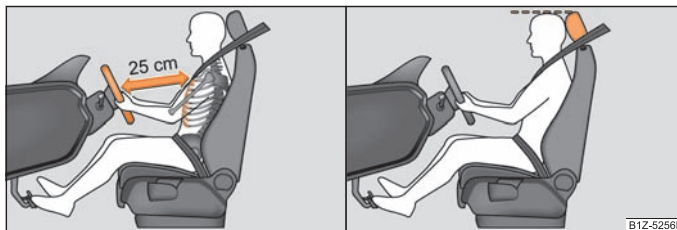


Fig. 89 Distanța corectă dintre șofer și volan / Reglarea corectă a tetierei șoferului

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj:

- Reglați astfel scaunul șoferului încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 89 - stânga.
- Reglați scaunul șoferului în lungime astfel încât să puteți acționa pedalele cu genunchii ușor îndoiți.
- Reglați spătarele astfel încât să puteți ajunge punctul cel mai de sus al volanului cu brațele ușor îndoite.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ fig. 89 - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 87, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

Reglarea manuală a poziției scaunului șoferului ⇒ pagina 11, „Reglarea scaunelor din față”.



ATENȚIE!

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă. ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm
⇒ [pagina 82, fig. 89](#) - stânga. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la declanșarea airbagului frontal al șoferului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - pericol de rănire!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruste de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■

Poziția corectă a scaunului pasagerului față

Pasagerul dreapta trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de tabloul de bord, pentru ca la declanșarea airbagului acesta să asigure cea mai bună protecție.

În interesul siguranței pasagerului față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj:

- Împingeți scaunul cât mai mult posibil în spate.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierelor să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ [pagina 82, fig. 89](#) - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 87, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

În situații speciale puteți deconecta airbagul pasagerului față ⇒ pagina 95, „Dezactivarea airbagului”.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului față ⇒ pagina 11, „Reglarea scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- Între pasager și bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării mențineți picioarele în spațiul pentru picioare. Nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geamuri sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - pericol de rănire! ■

Poziția corectă a pasagerilor de pe bancheta spate

Pasagerii din spate trebuie să aibă o poziție dreaptă în scaun, picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare, iar centura de siguranță trebuie să fie corect fixată.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruste de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele:

- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierelor să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ [pagina 82, fig. 89](#) - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 87, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- Când transportați copii, folosiți unul din sistemele de reținere corespunzător ⇒ pagina 97, „Transportul copiilor în siguranță”.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să corespundă înălțimii corpului, pentru a oferi protecția optimă.
- În timpul deplasării mențineți picioarele în spațiul pentru picioare. Nu așezați niciodată picioarele pe geamuri sau pe scaune. În cazul executării unei manevre

⚠ ATENȚIE! Continuare

de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor. ■

Exemple de poziții incorecte în scaun

Adoptarea unei poziții incorecte în scaun poate fi cauza din care se produc accidentări grave sau chiar mortale.

Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii este desfășurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor. Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun.

În continuare am enumerat câteva dintre pozițiile care pot fi periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- nu stați în picioare în autovehicul,
- nu stați în picioare pe scaune,
- nu stați în genunchi pe scaune,
- nu înclinați spătarul scaunelor foarte mult în spate,
- nu vă sprijiniți de bord,
- nu stați întins pe bancheta din spate,
- nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului,
- nu vă înclinați în lateral,
- nu vă sprijiniți de geamuri,
- nu scoateți picioarele pe geamuri,
- nu puneți picioarele pe bord,
- nu așezați picioarele pe scaune,
- nu transportați persoane în spațiul pentru picioare,
- nu călătoriți fără centura de siguranță,
- nu transportați persoane în portbagaj.

⚠ ATENȚIE!

- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- La urcarea în autovehicul adoptați o poziție corectă pe care să o păstrați pe tot parcursul deplasării. Înaintea fiecărei deplasări recomandați pasagerilor să adopte o poziție corectă pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării. ■

Centurile de siguranță

De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?



Fig. 90 Șofer protejat cu centura de siguranță

S-a dovedit că centurile de siguranță oferă o protecție eficientă în cazul unui accident ⇒ fig. 90. De aceea, în majoritatea țărilor, folosirea centurii de siguranță este obligatorie.

Centurile de siguranță care sunt așezate corect, mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun ⇒ fig. 90. Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță, beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim de către centurile de siguranță. Structura autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin aceasta se reduce riscurile de rănire.

Statisticile au demonstrat că centurile folosite corect diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unor accidente grave ⇒ pagina 85.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță ⇒ pagina 97, „De reținut când se transportă copii!”.

⚠ ATENȚIE!

- Centura de siguranță trebuie folosită întotdeauna – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate – pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil ⇒ pagina 87.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii. Modul de amplasare a centurii de siguranță este descris în paginile următoare.

i Indicație

La folosirea centurii de siguranță, luați în considerare prevederile legale. ■

Principiile fizice în cazul unui accident frontal

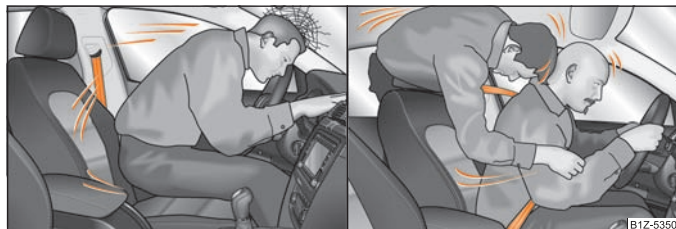


Fig. 91 Șoferul cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față / pasagerul de pe locul din spate cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față

Principiul fizic al unui accident frontal este ușor de explicat:

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă viteza și masele cresc, trebuie să fie disipată o energie mai mare în cazul unui accident.

Totuși factorul principal este viteza autovehiculului. De ex. dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteze de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate. ▶

Dacă viteza crește numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși ușor 10 000 Newton. Aceasta corespunde unei mase de o tonă (1000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se ciocnesc de părțile interioare ale autovehiculului cum ar fi volanul, bordul sau parbrizul ⇒ [pagina 85, fig. 91](#) - stânga. Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați din autovehicul. Acest lucru poate avea ca urmare accidente mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Ocupantul unui loc din spate, care nu folosește centura de siguranță, pune în pericol nu numai siguranța lui, ci și a pasagerilor din față ⇒ [pagina 85, fig. 91](#) - dreapta. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță

Folosirea corectă a centurilor de siguranță reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- Banda centurii nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ [pagina 87](#).
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun ⇒ [pagina 82](#), „Poziția corectă în scaun”.
- Centurile de siguranță nu trebuie așezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legături de chei ș.a.m.d.), deoarece se pot produce răni.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.

ATENȚIE! Continuare

- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Spătarul scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii ⇒ [pagina 126](#), „Centurile de siguranță”.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Verificați regulat starea centurilor dumneavoastră de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un dealer autorizat.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în nici un fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificat și ancorajul (prinderea).
- În unele țări pot exista centuri de siguranță a căror funcționare poate fi diferită față de ceea ce am descris noi în paginile următoare. ■


Cum se așează corect centurile de siguranță?

Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte

Întâi așezați centura, apoi porniți la drum!



Fig. 92 Centura de siguranță pentru umăr și bazin

- Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele ⇒ pagina 51.
- Trageți elementul de prindere al centurii încet și uniform peste torace și bazin ⇒ .
- Introduceți lamela de fixare în locașul de ancorare al scaunul, până se aude sunetul specific de fixare.
- Verificați fixarea prin tragere.

Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de prindere este prevăzută cu un dispozitiv automat de retragere. Acesta conferă libertatea deplină a mișcărilor la o tragere ușoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii. Mecanismul va bloca centura și când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strâns.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide ⇒ .

ATENȚIE!

- Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos ⇒ pagina 87, fig. 92 - stânga. Îndreptați cu mâna banda centurii.

ATENȚIE! Continuare

- La femeile însărcinate, partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen ⇒ pagina 87, fig. 92 - dreapta.
- Atenție la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răni grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Introduceți elementul de prindere numai în suportul centurii corespunzător centurii aceluiși scaun. Dacă nu faceți acest lucru, nu se va mai realiza protecția necesară și apare pericolul accidentării. ■

Reglarea pe înălțime a centurii



Fig. 93 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 93.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât centura diagonală să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât. ▶

Indicație

Pentru plasarea corespunzătoare a centurii se poate regla și înălțimea scaunelor din față. ■

Desprinderea centurilor de siguranță

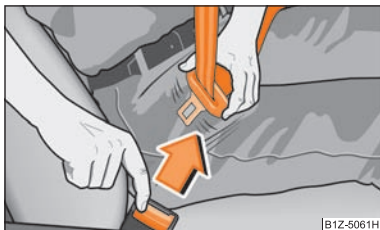


Fig. 94 Eliberarea elementului de prindere din dispozitiv

- Apăsați tasta roșie din dispozitiv de blocare ⇒ fig. 94. Elementul de prindere va sări singur sub acțiunea unui arc.
- Conduceți banda centurii cu mâna pentru a se putea înfășura mai ușor în dispozitivul automat.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă. ■

Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru locul central din spate

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut din fabricație cu o centură de siguranță în trei puncte pentru locul central din spate. Utilizarea acesteia este identică cu cea a celorlalte centuri de siguranță din autovehicul.

ATENȚIE!

Centura de siguranță în trei puncte a locului central din spate își poate îndeplini funcția numai dacă scaunul este fixat corect ⇒ pagina 52. ■

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față, drept completare la sistemul airbag.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de tensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

Dispozitivul de tensionare se declanșează la producerea coliziunilor frontale grave. La declanșare, în automatul de rulare se va aprinde o pulbere fină. Centura este trasă în automatul de rulare printr-un sistem mecanic, determinând tensionarea ei.

În cazul producerii coliziunilor ușoare frontale și posterioare, în caz de răsturnare sau în caz de accident nepericulos, dispozitivul de tensionare a centurilor de siguranță nu se declanșează. În cazul coliziunilor laterale se declanșează numai dispozitivul de tensionare a centurii scaunului din față, de pe partea accidentată.

ATENȚIE!

- Anumite lucrări la dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță și la centurile de siguranță, precum demontarea și montarea pieselor sistemului trebuie efectuate numai de dealeri autorizați.
- Dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță asigură protecție numai pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.
- La vânzarea autovehiculului, înmânați noului proprietar și acest manual de utilizare.

Indicație


- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- La casarea autovehiculului sau a pieselor sistemului trebuie respectate măsurile de siguranță specifice acestor situații. Aceste măsuri sunt cunoscute de dealerii autorizați.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Instrucțiuni generale referitoare la sistemul airbag

Sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului, în cazul coliziunilor frontale puternice.

În cazul unor coliziuni laterale puternice, airbagurile laterale* și airbagurile cortină* reduc pericolul de accidentare al pasagerilor în zona expusă impactului ⇒ .

Sistemul airbag funcționează numai după punerea contactului.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde pentru câteva secunde lampa de control airbag.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- un aparat electronic de comandă,
- airbagul frontal al șoferului și al pasagerului față*,
- airbagurile laterale*,
- Airbaguri pentru zona capului*,
- lampa de control pentru airbag din tabloul de instrumente,
- un comutator cu cheie pentru dezactivarea și activarea airbagului frontal al pasagerului față* ⇒ pagina 96,
- o lampă de control pentru deconectarea airbagului frontal al pasagerului față* în bord ⇒ pagina 96.

În sistemul airbag există o defecțiune atunci când:

- lampa de control pentru airbag nu se aprinde la punerea contactului motor,
- lampa de control pentru airbag nu se stinge după circa 4 secunde de la cuplarea contactului motor,
- lampa de control se stinge și se aprinde din nou după cuplarea contactului motor,
- lampa de control se aprinde sau clipește în timpul mersului,
- lampa de control pentru airbag dezactivat al pasagerului față* din centrul tabloului de instrumente clipește.

ATENȚIE!

- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective ⇒ pagina 82, „Poziția corectă în scaun”.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.
- Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a sistemului.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- În situația în care vindeți autovehiculul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Vă rugăm să luați în considerare că documentele pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasager, fac, de asemenea, parte din mapă!
- Casarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste prevederi sunt cunoscute de unitățile service autorizate Skoda.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Când se declanșează airbagurile?

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul **coliziunilor frontale puternice**, să se activeze airbagul frontal al șoferului și al pasagerului față.

În situația **coliziunilor laterale puternice** se declanșează airbagurile laterale* împreună cu airbagul cortină* de pe partea accidentată a autoturismului.

În situații excepționale, se pot declanșa simultan airbagurile frontale, laterale și cortină.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, precum și în cazul loviturilor din spate și al răsturnării autoturismului, sistemul airbag **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl joacă aici structura obiectului de care se lovește autovehiculul (tare, moale), unghiul impactului, viteza relativă a accidentului etc.

Determinant pentru declanșarea sistemului airbag este procesul de decelerare care are loc în timpul coliziunii. Aparatul de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

airbagurile nu se declanșează:

- contact motor luat,
- la coliziuni frontale ușoare,
- la coliziuni laterale ușoare,
- la lovituri din spate,
- Răsturnarea autovehiculului.

Indicație

- La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.
- În cazul producerii unui accident cu declanșare airbag:
 - se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din uși),
 - instalația de semnalizarea avarie se activează,
 - portierele se descuie,
 - alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe. ■

Airbagurile frontale

Descrierea airbagurilor frontale

Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centurile de siguranță!

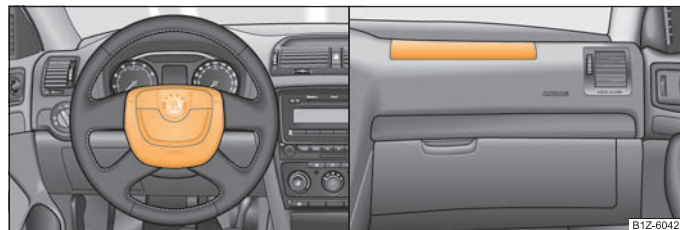


Fig. 95 airbagul frontal al șoferului în volan / airbagul frontal al pasagerului față în tabloul de bord

Airbagul frontal al șoferului este amplasat în volan ⇒ **fig. 95** - stânga. Airbagul frontal al pasagerului față* este amplasat în bord, deasupra torpedoului ⇒ **fig. 95** - dreapta. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

Sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului, în cazul coliziunilor frontale puternice ⇒ pagina 91.

Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul și pasagerul, în situația unui accident frontal, într-o poziție în care airbagul poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 85, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Indicație

După declanșarea airbagului frontal al pasagerului față, tabloul de bord trebuie înlocuit. ■

Funcția airbagurilor frontale

Riscul de rănire în zona capului și în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.



Fig. 96 Airbag frontal declanșat

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se activeze airbagul șoferului și al pasagerului față*.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa airbagurile frontale, laterale și cortină deodată.

Prin declanșarea sistemului, airbagurile se umplu cu un gaz și se desfac în fața șoferului și pasagerului ⇒ fig. 96. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

airbagul este astfel conceput încât să permită evacuarea controlată a gazului sub presiunea pasagerilor, realizând astfel amortizarea impactului cu capul și cu zona pieptului. După un accident, airbagul se golește pentru a se asigura din nou vizibilitatea în față.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în auto-turism.

La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave ⇒ pagina 91. ■

Indicații importante de siguranță pentru sistemul airbagurilor frontale

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

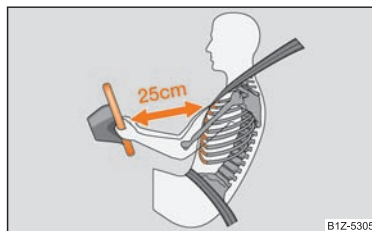


Fig. 97 Distanța sigură față de volan

ATENȚIE!

- Nu transportați copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord ⇒ fig. 97. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 95, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. În unele țări, prevederile legale naționale stipulează și dezactivarea airbagului lateral, respectiv cortină al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față, respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea dreaptă, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul

⚠ ATENȚIE! Continuare

modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate nici un fel de suporturi, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.

- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața airbagului frontal al pasagerului față. ■

Airbagurile laterale*

Descrierea airbagurilor laterale

Airbagul lateral, împreună cu airbagul cortină protejează suplimentar pasagerii în cazul producerii unei coliziuni laterale.

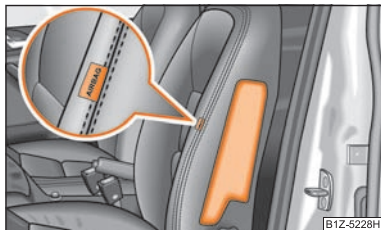


Fig. 98 Locul de amplasare al airbagului lateral în scaunul șoferului

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătelele scaunelor din față ⇒ fig. 98.

Sistemul de airbaguri laterale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 93.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține pasagerii de pe locurile din față și de pe cele laterale din spate, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul lateral poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță.

Pentru a asigura o protecție suplimentară pasagerilor autovehiculului, la declanșarea airbagului lateral, se va declanșa întotdeauna și airbagul cortină*. ■

Funcția airbagurilor laterale

Riscul de rănire în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbagului lateral.



Fig. 99 Airbag lateral umflat

La declanșarea airbagului lateral, se declanșează automat și airbagul cortină* de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță ⇒ fig. 99.

Când se declanșează un airbag, acesta se umple cu gaz. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce. ■

Indicații importante de siguranță referitoare la airbagul lateral

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 95, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. În unele țări, prevederile legale naționale stipulează și dezactivarea airbagului lateral, respectiv cortină al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față, respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii ⇒ pagina 99, „Siguranța pentru copii și airbagul lateral*”.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidente grave ⇒ pagina 97, „De reținut când se transportă copii!”.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Este interzisă dispunerea de accesorii pe portiere, de exemplu suporturi pentru băuturi.
- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la portierele din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- În cazul unei coliziuni laterale, airbagurile laterale nu vor funcționa corespunzător, dacă senzorii nu măsoară corect presiunea aerului formată în interiorul portierelor, din cauză că aerul este eliminat prin orificiile din capitonajul portierelor.
 - Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
 - Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.

ATENȚIE! Continuare

- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din uși, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.
- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate autorizată Škoda sau de un dealer competent.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite huse care nu sunt achiziționate de la unitățile Škoda. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale din zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag lateral, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea scaunelor) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Airbagurile cortină*

Descrierea airbagurilor cortină

Airbagul cortină, împreună cu airbagul lateral protejează suplimentar pasagerii în cazul producerii unei coliziuni laterale.

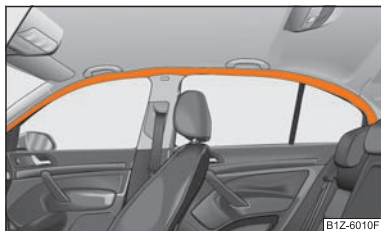


Fig. 100 Locul de amplasare al airbagului cortină

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți ale autovehiculului ⇒ fig. 100. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

Sistemul de airbaguri cortină oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte și cu airbagul lateral, o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 95.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul cortină poate oferi protecție maximă. De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 85, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Împreună cu alte componente (de exemplu structura scaunelor, structura stabilă a autovehiculului), airbagurile cortină fac parte dintr-un sistem constructiv de măsură de protecție a pasagerilor la coliziunile laterale. ■

Funcția airbagurilor cortină

Riscul de rănire în zona capului și în zona gâtului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.

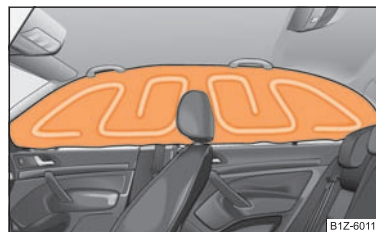


Fig. 101 Airbag cortină umflat

În cazul anumitor **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță ⇒ fig. 101.

În situația în care sistemul se declanșează, airbagul se umple cu gaz și cuprinde toată zona geamului, inclusiv stâlpul portierei ⇒ fig. 101.

Airbagurile cortină protejează în același timp pasagerii care ocupă scaunele din față, cât și pe cei de pe scaunele din spate. Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului. Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor portierei din față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa airbagurile frontale, laterale și cortină deodată.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism. ■

Indicații importante de siguranță referitoare la airbagul cortină

Folosirea corectă a sistemului airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 95, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. În unele țări, prevederile legale naționale stipulează și dezactivarea airbagului lateral, respectiv cortină al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față, respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite. Pentru agățarea hainelor nu trebuie să se folosească umerșe.
- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la portierele din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidente.
- Prin montarea accesoriilor neoriginale în zona airbagului cortină, eficiența airbagurilor poate fi influențată negativ. La declanșarea airbagurilor cortină, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta ⇒ pagina 146, „Accesorii, modificări și înlocuire de piese”.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag cortină, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației

ATENȚIE! Continuare

(de exemplu demontarea capitonajului interior al plafonului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Dezactivarea airbagului

Dezactivarea sistemului airbag

Sistemul airbag trebuie repus în funcțiune cât mai curând posibil pentru a-și putea exercita funcția de protecție.

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de dezactivare a airbagurilor frontale, laterale* și cortină*.

Dezactivarea airbagurilor trebuie efectuată de o unitate autorizată.

La autovehiculele echipate cu comutator pentru dezactivarea airbagului, airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la acest comutator ⇒ pagina 96.

Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de ex când:

- În situații excepționale, când pe locul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de deplasare (în unele țări cu fața la direcția de deplasare) ⇒ pagina 97, „Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii”.
- Cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între volan și piept,
- sunt necesare montaje speciale în zona volanului în cazul unor deficiențe fizice,
- Se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbagul a fost deconectat cu un aparat de diagnosticare:

- Lampa de control airbag luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față cu dezactivare a airbagului frontal al pasagerului față* din torpedoul de pe partea pasagerului față:

- După punerea contactului, în tabloul de instrumente se aprinde lampa de control airbag cca. 4 secunde. ▶

- dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat de către lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul tabloului de bord ⇒ pagina 96, fig. 102 - dreapta.

Indicație

La dealerul dumneavoastră autorizat Škoda puteți afla ce airbaguri pot fi dezactivate la autovehiculul dumneavoastră ■

Comutatorul pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față*

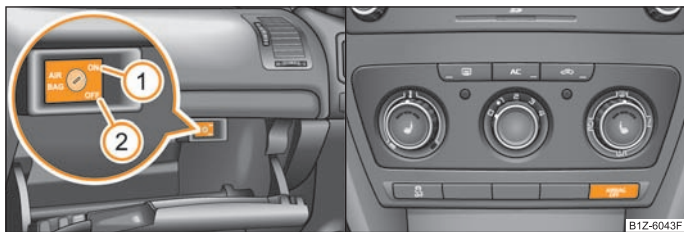


Fig. 102 Setați: Comutatorul pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față / Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față

De la comutator se dezactivează airbagul frontal al pasagerului față.

Dezactivarea airbagului

- Decuplați contactul.
- Rotiți cheia în comutatorul pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față, în poziția ② (OFF) ⇒ fig. 102.
- Verificați, dacă la punerea contactului motor se aprinde lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 102 - dreapta.

Activarea airbagului


- Decuplați contactul.
- Rotiți cheia în comutatorul pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față, în poziția ① (ON) ⇒ fig. 102.
- Verificați, ca la cuplarea contactului motor să nu se aprinde lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 102 - dreapta.

airbagurile trebuie dezactivate numai în situații extreme ⇒ pagina 95.

Lampa de control **AIRBAG OFF** (Airbag dezactivat)

Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față se găsește în centrul bordului ⇒ fig. 102 - dreapta.

Când airbagul frontal al pasagerului față este **dezactivat**, lampa de control se aprinde circa 4 secunde, după cuplarea contactului.

Când lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față clipește, în sistem există o anomalie în sistem ⇒ . **Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.**

ATENȚIE!

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față.
- Dezactivați airbagul frontal al pasagerului față numai cu contactul decuplat! În caz contrar se poate produce o avarie la dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față.
- Când lampa de control **AIRBAG OFF** (Airbag dezactivat) clipește:
 - Airbagul frontal al pasagerului față nu se declanșează la producerea accidentelor!
 - Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat. ■

Transportul copiilor în siguranță

De reținut când se transportă copii!

Introducere în temă

Statisticile arată că pe scaunele din spate copiii sunt mai puțin expuși decât pe scaunul pasagerului față.

Copiii sub 12 ani trebuie transportați în mod normal pe bancheta din spate (respectații normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră). În funcție de vârstă, înălțime și greutate, copiii care stau pe locurile din spate trebuie protejați fie cu scaunul pentru copii, fie cu centura de siguranță. Scaunul pentru copii trebuie montat, din motive de siguranță, pe locul din spatele scaunului pasagerului față.

Principiul fizic al unui accident se răsfânge bineînțeles și asupra copiilor ⇒ pagina 85, „Principiile fizice în cazul unui accident frontal”. Spre deosebire de oamenii maturi, sistemul osos și cel muscular al copiilor este încă în creștere. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Pentru a reduce aceste riscuri, copiii nu trebuie transportați decât în scaune speciale pentru copii!

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial pentru copii și care corespund normei ECE-R 44. Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe ⇒ pagina 99. Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indicu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii originale Škoda. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele Škoda. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.

ATENȚIE!

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate prevederile legale și instrucțiunile producătorului ⇒ pagina 97.

Indicație

Normele legislației țării au prioritate în fața informațiilor din acest manual sau din acest capitol. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii

Folosirea corectă a scaunelor pentru copii reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- Toți pasagerii autovehiculului - în special copiii - trebuie să fie asigurați cu centura de siguranță în timpul deplasării.
- Copiii cu înălțime de peste 1,50 m și a căror greutate nu depășește 36 kg, nu au voie să folosească centura de siguranță normală, dacă nu se folosește scaunul pentru copii, deoarece pot suferi răniri la stomac și la gât. Respectați prevederile legale.
- Copiii - nici chiar sugarii! - nu pot fi transportați în brațe.
- Copilul este transportat în siguranță în scaunul pentru copii ⇒ pagina 99, „Scaunul pentru copii”!
- Într-un scaun pentru copii poate fi așezat un singur copil.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.
- În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Nu permiteți niciodată copilului dumneavoastră să rămână nesupravegheat în autovehicul.
- În timpul deplasării copilii nu trebuie să se ridice în picioare sau să se așeze cu genunchii pe scaune. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul și își poate pune în pericol atât propria viață, cât și viața celorlalți pasageri.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul față când sistemul airbag se declanșează. Acest lucru poate avea ca urmare o rănire gravă sau chiar pierderea vieții.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 87, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. Pentru așezarea corectă a centurii la folosirea scaunului pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul față ⇒ pagina 96. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului față

Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe bancheta din spate.



Fig. 103 Autocolant pe stâlpul central al portierelor, partea pasagerului față

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuși folosiți un scaun pentru copii pe locul pasagerului față, trebuie să respectați următoarele indicații, în funcție de echiparea cu airbag a autovehiculului.

⚠ ATENȚIE!

- **Atenție - Pericol deosebit! Nu utilizați niciodată pe scaunul pasagerului față un scaun pentru copii, în care copilul să stea cu spatele la direcția de deplasare. Acest scaun pentru copii se găsește în aria de declanșare a airbagului frontal al pasagerului față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul amplasat pe partea dreaptă, pe stâlpul central al portierelor ⇒ fig. 103. Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față. În unele țări, eticheta este lipită și pe parasolarul pasagerului față.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul față ⇒ pagina 95, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- La dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față cu un tester la o unitate autorizată, airbagul lateral și cortină ale pasagerului față* rămân activate. În unele țări, normele legislației impun, pe lângă dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față, și dezactivarea airbagului lateral și cortină al pasagerului față. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- La montarea pe locul pasagerului față a unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare, scaunul pasagerului față trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate. La autovehiculele prevăzute cu scaunul pasagerului reglabil pe înălțime, scaunul trebuie să fie reglat pe înălțimea maximă.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale. Deconectați airbagul (airbagurile) când este necesar ⇒ pagina 95, „Dezactivarea airbagului”.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagul frontal al pasagerului față trebuie repuse în funcțiune. ■

Siguranța pentru copii și airbagul lateral*

Copiii nu trebuie să se găsească niciodată în zona de desfacere a airbagurilor laterale și cortină.



Fig. 104 Copil neasigurat corect într-o poziție incorectă - siguranța periclitată de airbagul lateral / Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii?

Airbagurile laterale oferă o protecție ridicată în cazul unei coliziuni laterale.

Pentru ca această funcție de protecție să poată fi garantată, airbagul lateral trebuie să se declanșeze rapid, în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ pagina 92, „Funcția airbagurilor laterale”.

La declanșare, airbagul acționează cu o forță atât de mare încât pasagerii pot fi răniți dacă se află în poziții incorecte, sau pot fi răniți de către obiectele existente în zona de desfășurare a airbagului lateral.

Acest lucru este valabil în special pentru copiii care nu sunt transportați conform cerințelor legale.

Copilul este asigurat corect într-un scaun pentru copii corespunzător vârstei sale . Între copil și zona de desfășurare a airbagului lateral și cortină este spațiu suficient. Airbagul oferă cea mai bună protecție.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 95. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copi-

⚠ ATENȚIE! Continuare

ilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Pentru a evita accidentările grave, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere corespunzător vârstei, greutatei și înălțimii lor.
- Copiii nu trebuie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfacere a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!
- Nu așezați nici un fel de obiecte în zona de desfășurare a airbagurilor laterale - Pericol de rănire! ■

Scaunul pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe

Este permisă numai utilizarea scaunelor omologate pentru copii, scaune care sunt corespunzătoare copilului dumneavoastră din toate punctele de vedere.

Pentru scaunele pentru copii este valabil regulamentul ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Prevedere a Economic Commission for Europe - Regulation.

Scaunele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Greutate	
0	0 - 10 kg	⇒ pagina 100
0+	până la 13 kg	⇒ pagina 100
1	9 - 18 kg	⇒ pagina 100
2	15 - 25 kg	⇒ pagina 101
3	22 - 36 kg	⇒ pagina 101

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în funcție de locurile din autovehicul, conform normei ECE-R 44:

Scaun pentru copii din grupa	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0	U +	U + T	U
0+	U +	U + T	U
1	U +	U + T	U
2 și 3	U	U	U

- U Categorii universală - Locul este corespunzător tuturor categoriilor de scaune pentru copii.
- + Locul poate fi echipat cu inele de prindere pentru „sistemul ISOFIX**”.
- T Spătarele separate - scaunul poate fi echipat cu inele de fixare pentru sistemul „Top Tether**” ⇒ pagina 103. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+



Fig. 105 Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0 / 0+

Se utilizează pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate de aprox. 10 kg, respectiv pentru copii în vârstă de până la 18 luni și o greutate de aprox. 13 kg. Cele mai potrivite scaune sunt cele care prin reglare permit așezarea copilului în poziția culcat ⇒ fig. 105.

Deoarece aceste scaune pentru copii se montează astfel încât copilul să se afle cu spatele la direcția de deplasare, ele nu trebuie montate pe scaunul pasagerului față ⇒ pagina 98, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului față”.

ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat,
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului frontal al pasagerului față* ⇒ pagina 96, „Comutatorul pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față**”.
- În unele țări, prevederile legale naționale stipulează și dezactivarea airbagului lateral, respectiv cortină al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față, respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față, copilul poate suferi accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagul frontal al pasagerului față trebuie repus în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 1



Fig. 106 Scaun cu măsuta de siguranță din grupa 1 montat pe bancheta din spate, cu fața la sensul de mers.

Scaunele pentru copii din grupa 1 sunt prevăzute pentru sugari și copii până în 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii din categoria inferioară a acestei grupe, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers. Pentru copiii din categoria superioară a grupei 0+, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu fața la direcția de mers ⇒ fig. 106. ▶

Scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers, nu trebuie montate pe locul pasagerului față ⇒ pagina 98, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului față”.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat,
 - la un dealer autorizat
 - un comutator cu cheie pentru dezactivarea și activarea airbagului frontal al pasagerului față* ⇒ pagina 96, „Comutatorul pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față**”.
- În unele țări, prevederile legale naționale stipulează și dezactivarea airbagului lateral, respectiv cortină al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față, respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagul frontal al pasagerului față trebuie repus în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 2

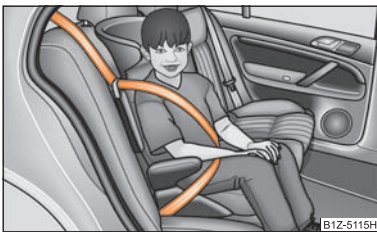


Fig. 107 Scaun pentru copii din grupa 2 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii în vârstă de până la 7 ani și o greutate între 15 și 25 kg. Cele mai potrivite sunt scaunele pentru copii combinate cu centuri de siguranță cu 3 puncte de prindere ⇒ fig. 107.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul,
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului frontal al pasagerului față* ⇒ pagina 96, „Comutatorul pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față**”.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 3

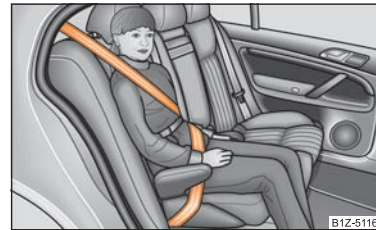


Fig. 108 Scaun pentru copii din grupa 3 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii peste 7 ani cu o greutate cuprinsă între 22 - 36 kg și cu o înălțime de până la 150 cm. Cele mai potrivite sunt pernele combinate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte ⇒ fig. 108.

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul frontal al pasagerului față,

⚠ ATENȚIE! Continuare

- la un dealer autorizat
- sau cu întrerupătorul airbagului frontal al pasagerului față* ⇒ pagina 96, „Comutatorul pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față**”.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX“

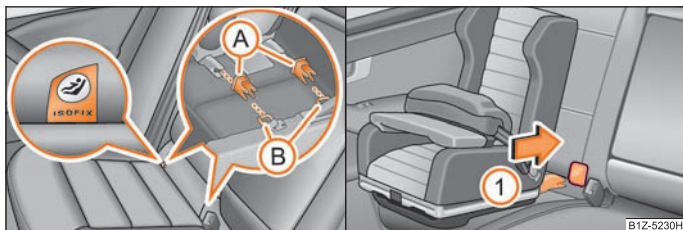


Fig. 109 Inelele de prindere (sistem ISOFIX) / scaunul pentru copii ISOFIX se montează în dispozitivele de prindere existente

Între spătarul scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele* pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem „ISOFIX”. La scaunele laterale din spate, inelele se găsesc sub tapiserie. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „ISOFIX” ⇒ fig. 109 - stânga.

Montarea scaunului pentru copii

- Deschideți fermoarele dintre spătarul scaunului și pernă, la scaunele laterale din spate.
- Elementul de prindere (A) se introduce în inelele (B) existente la baza îmbinării spătarului scaunului cu perna ⇒ fig. 109.

- Împingeți brațul de fixare al scaunului în inelele de prindere în sensul indicat de săgeata (1), până se fixează cu zgomot ⇒ fig. 109.
- Verificați fixarea prin tragere în ambele părți ale scaunului pentru copii.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” pot fi montate rapid, simplu și sigur. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot monta în autovehiculele cu sisteme „ISOFIX”, numai dacă aceste scaune sunt prevăzute pentru tipul dumneavoastră de autovehicul, conform normei ECE-R 44.

Scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” puteți procura de la unitățile autorizate, unde se realizează și montajul.

Scaunul pentru copii este însoțit de instrucțiuni de montare.

⚠ ATENȚIE!

- Inelele de prindere sunt proiectate numai pentru scaunele cu sistem „ISOFIX”. De aceea nu fixați niciodată alte scaune pentru copii, centuri sau alte obiecte în inelele de prindere - Pericol!
- Înainte de utilizarea unui scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX”, care era prevăzut pentru un alt autovehicul, interesați-vă la unitățile autorizate Škoda dacă acest scaun poate fi utilizat în autovehiculul dumneavoastră
- Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot fixa cu centura de siguranță în trei puncte. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

i Indicație

- Scaunele cu sistem de fixare „ISOFIX” destinate copiilor sunt proiectate pentru copii cu o greutate cuprinsă între 9 și 18 kg. Aceasta corespunde unei vârste de la 9 luni până la 4 ani.
- Scaunele pentru copii pot fi echipate și cu sistemul „Top Tether” ⇒ pagina 103. ■

Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”*

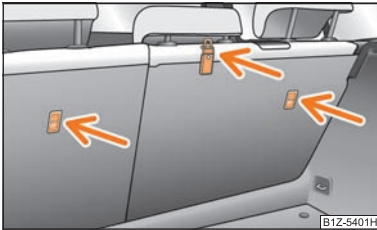


Fig. 110 Scaunul din spate: Top Tether

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” → fig. 110.

Realizați montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether” conform instrucțiunilor din manualul scaunului pentru copii.

⚠ ATENȚIE!

- Fixați scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” numai în locurile special prevăzute ⇒ fig. 110.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.
- Respectați indicațiile de siguranță.

i Indicație

Restul centurii sistemului „Top Tether” depozitați-l în buzunarul textil de la scaunul copilului. ■

Indicații de conducere

Tehnica inteligentă

Programul electronic de stabilizare (ESP)*

Informații cu caracter general




Fig. 111 Comutatorul ESP

Cu ajutorul ESP crește controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de exemplu intrarea cu viteză mare într-un viraj. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

În programul electronic de stabilizare sunt integrate următoarele sisteme:

- Blocarea electronică a diferențialului (EDS),
- Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR),
- Sistemul de asistare a direcției (DSR) activ,
- Sistemul antiblocare (ABS),
- Asistență la frânare,
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă.

Sistemul ESP nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei ⇒ fig. 111 se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  luminează.


Modul de funcționare

ESP se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Unitatea de comandă ESP prelucrează datele sistemelor enumerate mai sus. În afară de aceasta, prelucrează datele care sunt furnizate de senzori ultrasensibili: viteza de


rotire a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare și unghiul de virare al roților față.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer și se compară permanent cu situația reală a autovehiculului. La devieri, ca de exemplu început de derapare, ESP frânează automat roata respectivă.

Prin acțiunea de frânare asupra roților, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate a autovehiculului), frânarea se efectuează în special asupra roții față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roții spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 26.

ESP funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 108, „Sistemul anti-blocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ESP nu funcționează.

La o defecțiune a sistemului ABS se aprinde și lampa de control a sistemului ESP  ⇒ pagina 26.

ATENȚIE!

Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanență stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Aceasta trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ESP, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.

- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot influența modul de funcționare al ESP → pagina 146, „Accesorii, modificări și înlocuire de piese”. ■

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem de blocare electronică a diferențialului (EDS).

Informații cu caracter general

Blocarea electronică a diferențialului ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția șoferului. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Când o roată patinează pe teren alunecos, între roțile de tracțiune intervine o diferență de rotație. EDS frânează roata care a derapat și diferențialul transmite o forță de tracțiune mai mare pe cealaltă roată de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice.

Suprîncălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS.

Imediat ce frâna s-a răcit, EDS se reactivează în mod automat.

⚠ ATENȚIE!

- **La accelerarea pe carosabil alunecos, de exemplu gheață sau zăpadă, se accelerează cu precauție. Roțile de tracțiune pot patina în ciuda sistemului EDS și astfel este influențată stabilitatea la deplasare - Pericol de accident!**
- **Maniera de conducere trebuie adaptată și la autovehiculele cu EDS, în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!**

i Indicație

- Când se aprinde lampa de control ABS sau EDS ar putea exista o defecțiune la sistemul EDS. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot influența modul de funcționare al EDS → pagina 146, „Accesorii, modificări și înlocuire de piese”. ■

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării împiedică patinarea roților motoare la accelerare.



Fig. 112 Comutatorul ASR

Informații cu caracter general

ASR ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

ASR se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Dacă roțile patinează, forța de tracțiune este adaptată condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 108, „Sistemul anti-blocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează.

La o defecțiune a sistemului ABS se aprinde și lampa de control a sistemului ASR 🚦 ⇒ pagina 26.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR 🚦 din tabloul de instrumente clipește ⇒ pagina 26. ▶

Dezactivarea

După caz, ASR se poate conecta și deconecta apăsând tasta ⇒ pagina 106, fig. 112. Când ASR este deconectat, se aprinde lampa de control ASR în tabloul de instrumente ⇒ pagina 26.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat.

În toate celelalte situații, ASR trebuie să fie conectat.

ATENȚIE!

Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ASR, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Cîmferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot afecta modul de funcționare al ASR ⇒ pagina 146, „Accesorii, modificări și înlocuire de piese”. ■

Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)*

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem activ de asistare a direcției (DSR).

Această funcție transmite șoferului o indicație, pentru stabilizarea autovehiculului. Sistemul de asistență a direcției devine activ de exemplu la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă.

ATENȚIE!

Totuși autovehiculul nu va fi direcționat numai prin intermediul acestei funcții! Conducătorul este responsabil în continuare pentru direcționarea autovehiculului. ■

Frânele

Factori care influențează negativ acțiunea frânelor

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când vă deplasați frecvent în traficul orășenesc pe distanțe scurte, sau dacă adoptați o manieră sportivă de conducere, grosimea plăcuțelor de frână trebuie examinată de un dealer autorizat și între intervalele de service.


Umezeala sau sarea

În anumite situații, de exemplu după ce ați trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce ați spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de înghețarea apei între discuri și plăcuțele de frână. Frânele trebuie uscate cât mai repede prin acționare repetată.

Acțiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăștiată sare, iar frâna nu a fost acționată pentru o perioadă mai lungă de timp. Stratul de sare de pe discurile și plăcuțele de frână trebuie îndepărtat mai întâi prin frânare.

Coroziunea


Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse.

La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ .

Defecțiuni la instalația de frânare

Când observați că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să se fi defectat unul din cele două circuite de frânare. Conduceți imediat până la cel mai apropiat dealer Audi și remediați defecțiunea. Deplasați-vă cu viteza redusă și apăsați cu o forță mai mare asupra pedalei de frână.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ pagina 28, „Instalația de frânare .

ATENȚIE!

- Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Cealalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor; în caz contrar, instalația de frânare se poate încinge.
- Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodite” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână. Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

Atenție!

- Nu curățați niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări ușoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.
- Înainte de a vă deplasa pe o distanță lungă în pantă, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel veți folosi acțiunea frânei de motor și frânele nu vor mai fi așa solicitate. Dacă în această situație trebuie să frânați, nu o faceți brusc, ci la intervale.

Indicație

În cazul unei frânări de urgență la viteze mai mari de 60 km/h, respectiv la intervenția ABS pentru o perioadă mai lungă de 1,5 secunde, lumina de frână clipește automat. După ce viteza scade sub 10 km/h sau după ce autovehiculul se oprește, clipirea luminii de frână se încheie și se activează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat. ■

Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii pe care o realizați prin apăsarea pe pedala de frână. Presiunea necesară se formează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE!

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare.

ATENȚIE! Continuare

- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări. ■

Sistemul anti-blocare (ABS)

ABS împiedică blocarea roților la frânare.

Informații cu caracter general

Acest sistem joacă un rol major în creșterea siguranței active a autovehiculului. Față de un autovehicul fără ABS, la o frânare completă pe teren alunecos, se vor păstra cele mai bune proprietăți ale direcției, deoarece roțile nu se blochează.

Totuși nu trebuie să ne așteptăm ca sistemul ABS să reducă distanțele de frânare în orice condiție. Distanța de frânare, de exemplu pe zăpadă proaspătă, la o deplasare atentă și cu viteză redusă, poate să fie ceva mai mare.


Modul de funcționare

Când o roata are tendința de a se bloca, forța de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote. Astfel, șoferul este informat că roțile prezintă tendința de blocare (domeniul de acțiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acționeze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată. Nu frânați cu întreruperi!

ATENȚIE!

- Nici sistemul ABS nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii. Aveți acest lucru în vedere în special pe carosabil alunecos sau ud. Când sistemul ABS intră în funcțiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condițiile de trafic și la starea drumului. Siguranța mărită oferită de ABS nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- În situația defectării sistemului ABS, autovehiculul va fi frânat normal, cu sistemul de frânare. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat și adaptați maniera de conducere în funcție de defectiunea ABS, deoarece nu știți cât de mare este aceasta.

Indicație

- Dacă intervine o defecțiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control  ⇒ pagina 27. ▶

- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot influența modul de funcționare al ABS ⇒ pagina 146, „Accesorii, modificări și înlocuire de piese”. ■

Asistența la frânare*

Asistentul de frânare mărește forța de frânare în situația unei frânări puternice și permite formarea presiunii necesare în instalația de frânare.

Majoritatea șoferilor frânează la timp în situații limită, însă nu acționează suficient asupra pedalei de frână. Astfel nu se poate atinge o frânare maximă, iar autovehiculul mai parcurge o anumită distanță.

Asistentul de frânare este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Astfel se formează o presiune de frânare mai mare decât la frânarea normală. Cu acest sistem, în instalația de frânare se formează presiunea de frânare necesară pentru o frânare maximă, chiar și atunci când pedala de frână nu este acționată puternic. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare, acționați pedala de frână în continuare.

Sistemul de asistență la frânare vă ajută în situații extreme, prin formarea rapidă a unei presiuni în instalația de frânare, la scurtarea distanței de frânare. Sistemul exploatează la maxim avantajele ABS. După eliberarea pedalei de frână, funcția asistentului de frânare se dezactivează automat, iar frânele vor funcționa ca în mod normal.

Asistentul de frânare este parte componentă a instalației ESP. Când se defectează sistemul ESP, nu funcționează nici asistentul de frânare. Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 105.

ATENȚIE!



- Nici asistentul de frânare nu poate depăși limitele impuse de legile fizice, în ceea ce privește distanța de frânare.
- Adaptați viteza de deplasare în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic.
- Siguranța mărită oferită de autovehiculul dumneavoastră prin asistentul de frânare nu trebuie să vă determine să conduceți riscant. ■

Servodirecția electromecanică

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La autovehiculele cu servodirecție electromecanică, asistența la virare se adaptează automat în funcție de viteză și de unghiul de virare.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. Totuși trebuie să depuneți mai mult efort.

În cazul defectării servodirecției, se aprinde lampa de control , respectiv  în tabloul de instrumente ⇒ pagina 24.




ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat. ■

Sistemul de control al presiunii în anvelope*



Fig. 113 Tastă pentru reglarea presiunii din anvelope

Sistemul de control al presiunii din anvelope compară, cu ajutorul senzorilor ABS, rotația fiecărei roți. La modificarea dimensiunii de rulare a roții, se aprinde lampa de control  în tabloul de instrumente ⇒ pagina 26 și se emite un semnal acustic. Rotația roții se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea din anvelopă este prea mică,
- structura anvelopei este defectă,
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte,
- roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe),
- sunt montate lanțuri pentru zăpadă,
- este montată o roată de urgență,
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

Reglarea de bază a sistemului de control al presiunii din anvelope

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze reglajul de bază al sistemului, după cum urmează.

- Stabiliți presiunile recomandate în toate anvelopele ⇒ pagina 141.
- Cuplați contactul.
- Apăsăți tasta (SET) ⇒ pagina 109, fig. 113 mai mult de 2 secunde. În timp ce apăsați tasta, se aprinde lampa de control (U). Concomitent, memoria sistemului se șterge și se pornește noua calibrare, ceea ce va fi confirmat printr-un semnal acustic și prin stingerea lămpii de control (U).
- Dacă lampa de control (U) nu se stinge după reglajul de bază, înseamnă că există o eroare în sistem. Adresați-vă unui dealer autorizat.

Lampa de control (U) aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control (U) se aprinde ⇒ ⚠.

Lampa de control (U) clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unui dealer autorizat.



ATENȚIE!

- Când lampa de control (U) clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opritiți cu prima ocazie și verificați anvelopele și presiunile.
- Șoferul este responsabil pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. De aceea, presiunile în anvelope trebuie verificate la intervale regulate.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control (U) se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.
- Sistemul de control al presiunii din anvelope nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope.



Indicație

Sistemul de control al presiunii din anvelope:

- nu înlocuiește controlul regulat al presiunii din anvelope, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune,

- nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc. În acest caz încercați să opriți autovehiculul cu atenție, fără manevre bruște sau frânări puternice.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a sistemului de control al presiunii din anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an. ■

Conducerea și mediul înconjurător

Primii 1 500 kilometri și după aceea

Motor nou

Motorul trebuie rodat în primii 1.500 kilometri.

Până la 1.000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maximă a motorului.
- Nu accelerați la maxim.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu folosiți remorca.

De la 1.000 la 1.500 kilometri

- Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**

În timpul primilor kilometri de funcționare, frecarea între elementele în mișcare ale motorului este mai mare decât ulterior, când motorul s-a mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul cum este condusă mașina în primii 1500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maximă admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. Înainte de atingerea acestei zone, comutați pe următoarea treaptă superioară de viteză. Turația **extrem** de ridicată a motorului va fi reglată automat.

Nu conduceți cu turații prea **scăzute**. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară când motorul nu mai funcționează rotund.

Atenție!

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul rece - nici în staționare, nici în mișcare.



Indicație privitoare la mediu

Nu turați motorul inutil - selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător. ■

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodite”, deoarece încă nu au aderența optimă. Acest aspect trebuie avut în vedere în primii 500 km. ■

Garnituri noi de frână

Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodite” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână.

Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

În timpul perioadei de rodaj trebuie să se evite solicitarea foarte mare a frânelor. Aceasta se produce de exemplu în cazul frânilor bruște și violente la viteze ridicate. ■

Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eșapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

Luați în considerare indicațiile:

- La autovehiculele cu motor pe benzină alimentați numai cu benzină fără plumb ⇒ pagina 127, „Tipurile de benzină”.
- Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor.
- Nu luați contactul în timpul mersului.
- Nu introduceți prea mult ulei în motor ⇒ pagina 132, „Completarea cu ulei de motor”.

- Autovehiculul nu trebuie remorcat pe o distanță mai mare de 50 m
⇒ pagina 154, „Tractarea și remorcarea”.

Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o țară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o țară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.

ATENȚIE!

- Din cauza temperaturilor ridicate care pot apărea la catalizator, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile - Pericol de incendiu!
- Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu spray-uri anticorozive, pentru țeava de eșapament sau catalizator. În timpul deplasării, aceste substanțe ar putea lua foc - Pericol de incendiu!

Atenție!

- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Alimentarea neregulată cu combustibil poate determina rateuri la aprindere. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb pentru a se deteriora catalizatorul.
- Dacă în timp ce conduceți apar rateuri, scăderi de putere sau mers neregulat, reduceți imediat viteza și adresați-vă unui dealer specializat. Cauza ar putea fi o defecțiune la sistemul de aprindere. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.

Indicație privitoare la mediu

Chiar și în cazul în care instalația de evacuare a gazelor este în perfectă stare, în anumite condiții de exploatare a motorului poate apărea un miros neplăcut de gaze de eșapament (sulf). Acesta este cauzat de conținutul de sulf din combustibil. Deseori este suficient să alimentați cu benzină Super fără plumb de la un alt producător sau de la o altă benzinărie. ■

Conducerea economică și ecologică

Informații cu caracter general

Stilul personal de a conduce este un factor important.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor țin în principal de trei factori:

- Maniera personală de conducere,
- Condițiile de funcționare,
- Premisele tehnice,

Modul economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu 10 - 15 procente. Acest capitol vă oferă informații în ceea ce privește modul de conducere economic și ecologic.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de anumiți factori care nu îl privesc pe șofer. Este normal, de exemplu ca autovehiculul să consume mai mult iarna sau în condiții grele, pe carosabil deteriorat, la tractarea unei remorci ș.a.m.d.

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. S-a acordat o deosebită atenție poluării minime a mediului inconjurător. Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

La accelerare trebuie să se păstreze turația optimă, pentru a evita un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului. ■

Conduceți moderat

Un autovehicul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare.

Evitați accelerările și frânările inutile. Când conduceți preventiv, nu va trebui să frânați des și deci veți accelera mai puțin. Lăsați mașina să alunece, când este posibil, de exemplu când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Economisiți energie

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

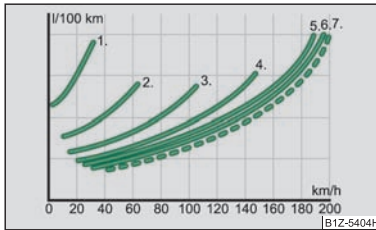


Fig. 114 Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

- În treapta întâi de viteză deplasarea trebuie să se facă pe o distanță foarte scurtă (cât o lungime de mașină).
- Selectați treapta imediat superioară când s-au atins cca. 2 000 - 2 500 rotații.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Dacă turația motorului este prea mare pentru treapta de viteză cuplată, crește inutil consumul de combustibil.

⇒ fig. 114 arată raportul dintre consumul de combustibil și viteza în fiecare treaptă de viteză. Consumul de combustibil este cel mai ridicat în treapta 1 de viteză, iar cel mai scăzut în treapta a 5-a și a 6-a.

Indicație

Luați în considerare și informațiile indicatorului multifuncțional* ⇒ pagina 18. ■

Evitați accelerările la maxim

Conducând cu viteză redusă, economisiți combustibil.

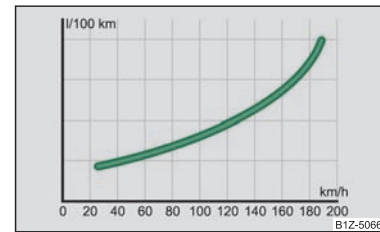


Fig. 115 Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

Prin accelerarea "cu cap" nu numai că se va reduce consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Nu trebuie să folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

⇒ fig. 115 indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate. ■

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

În cazul blocajelor de circulație, în pauzele de la semafor (dacă durează mai mult) este avantajos să opriți motorul. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisiile de gaze poluante sunt foarte mari. Porniți imediat după pornirea motorului. Evitați turațiile ridicate. ■

Întreținerea regulată

Un motor întreținut necorespunzător costă foarte mulți bani.

Prin întreținerea în mod regulat a autovehiculului dumneavoastră, puteți asigura o deplasare cu consum redus de combustibil încă **dinaintea** plecării în călătorie. Starea de funcționare corespunzătoare a autovehiculului dumneavoastră are o influență pozitivă nu numai asupra siguranței traficului, ci și asupra **consumului de combustibil**.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Lucrările de întreținere trebuie executate exact indicațiilor din planul de service, la o unitate autorizată.

La alimentare verificați și **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de turația motorului. În funcție de stilul fiecăruia de a conduce, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.

Indicație privitoare la mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Pentru a putea recunoaște la timp neatențitățile, trebuie să controlați la intervale regulate partea inferioară de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată. ■

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil.

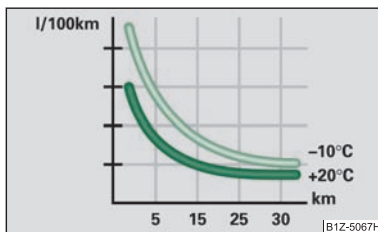


Fig. 116 Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

- Evitați deplasarea pe distanțe sub 4 km, când motorul este rece.

Motorul și catalizatorul trebuie să atingă **temperatura de funcționare** pentru a reduce consumul de combustibil și emisiile de gaze poluante.

Motorul rece consumă imediat după pornire cca. 15-20 l/100 km combustibil. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Numai după cca. 4 - 10 km, motorul este cald, iar consumul este normal. De aceea trebuie evitată pe cât posibil deplasarea pe distanțe scurte.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea ⇒ fig. 116 indică consumul de combustibil diferit pe aceeași distanță, prima dată la +20 °C, apoi la -10 °C. Autovehiculul dumneavoastră consumă mai mult combustibil iarna decât vara. ■

Atenție la presiunea din anvelope

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă. Din cauza presiunii scăzute din anvelope se mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura anvelopelor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt **reci**.

Nu folosiți **anvelopele de iarnă** tot timpul anului, deoarece acest lucru determină un consum de combustibil mai mare cu până la 10 %. În afară de aceasta, aceste anvelope fac mai mult zgomot în funcționare. ■

Evitați bagajele inutile

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Deoarece fiecare **kg în plus** ridică consumul de combustibil, evitați transportarea obiectelor inutile în portbagaj.

Deja în traficul urban, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Regula de fier este că, cu fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Deseori, din comoditate, rămâne montat **portbagajul exterior**, cu toate că nu mai este necesar. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dumneavoastră consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100-120 km/h, cu 10 % mai mult combustibil decât în mod normal. ■

Economisiți energie electrică

Consumul de curent electric conduce la consumarea de combustibil.

– Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Energia este produsă de alternator. Cu cât se solicită mai mult alternatorul, prin conectarea consumatorilor electrici, cu atât se va consuma mai mult combustibil. ■

Evidența scrisă a consumului de combustibil

Cine dorește să verifice **consumul de combustibil**, trebuie să completeze un jurnaliș de parcurs. Merită să faceți acest lucru. Astfel puteți să observați o modificare (pozitivă sau negativă) și – dacă este necesar – să luați măsuri în direcția dorită.

Dacă observați un consum prea mare de combustibil, trebuie să stabiliți cum, unde și în ce condiții v-ați deplasat în ultimul timp (de la ultima alimentare). ■

Compatibilitatea cu mediul

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și execuția autovehiculului dumneavoastră. Printre altele s-a acordat o importanță deosebită următoarelor puncte:

Măsuri de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.

- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea consumului de combustibil și a gazelor de eșapament CO₂.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor re folosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

Škoda Auto respectă cerințele pieței în ceea ce privește produsele sale, vis-a-vis de protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi Škoda sunt valorificabile în proporție de 95 % și în principal⁵⁾ pot fi predate unității. În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

Autovehiculele dotate cu echipamente suplimentare speciale

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate trebuie păstrată de către proprietarul autovehiculului, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel, se asigură valorificarea corespunzătoare mediului înconjurător.



Indicație

Informații detaliate referitoare la predarea și valorificarea autovehiculelor vechi, primiți de la unitatea autorizată Service Škoda. ■

⁵⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Deplasarea în străinătate

Informații cu caracter general

În alte țări pot exista alte prevederi legale.

În anumite țări, este posibil, ca rețeaua service Škoda să nu fi ajuns încă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb este ceva mai complicată, iar personalul din atelierele de specialitate nu execută întreaga gamă de lucrări. Societatea Škoda Auto din Republica Cehă și importatorii săi vă informează cu plăcere despre stadiul tehnic al autovehiculului dumneavoastră, despre lucrările de reparație necesare și despre posibilitățile de reparare. ■

Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb ⇒ pagina 111. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb. ■

Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Lumina de întâlnire este astfel reglată încât să lumineze mai puternic marginea din dreapta drumului. Dacă vă deplasați într-o țară în care traficul se desfășoară pe partea cealaltă a drumului, participanții la trafic care vin din sens opus vor fi deranjați.

Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către un partener service autorizat Škoda. ■

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

La deplasarea pe drumuri necorespunzătoare, precum și la trecerea peste borduri sau margini înalte de drum, trebuie să aveți în vedere să nu loviți părțile joase ale autovehiculului ca de exemplu spoilerul și țeava de eșapament.

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport și, în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil

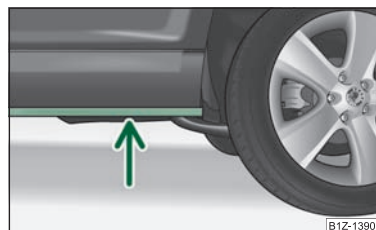


Fig. 117 Traversarea apelor

Pentru a împiedica producerea deteriorărilor la autovehicul la traversarea cursurilor de apă (de exemplu a străzilor inundate), respectați următoarele:

- Înainte de a trece prin apă, stabiliți adâncimea apei. Apa trebuie să ajungă maxim până la puntea lonjeronului inferior al autovehiculului ⇒ fig. 117.
- Conduceți cu viteza minimă (a pasului de mers). La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.
- Nu opriți în nici un caz în apă și nu opriți niciodată motorul, de asemenea nu vă deplasați în marșarier.

ATENȚIE!

- **Deplasarea prin apă, noroi, mlaștină etc. poate reduce eficiența frânării și pot prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!**
- **Imediat după traversarea unei ape evitați manevrele bruște și puternice de frânare.**
- **După traversarea unei ape, frânele trebuie uscate în mers, prin frânare la intervale, cât mai repede. Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.**

! Atenție!

- La traversarea apelor, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, cutia de viteze, catalizatorul, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră. ►

- Sub apă se pot ascunde găuri, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați ape sărate. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apă sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.



Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare. ■

Conducerea cu remorcă

Tractarea unei remorci

Premisele tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este destinat în special transportului de persoane și de bagaje. Se poate totuși folosi – dacă este echipat corespunzător – și la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat **din fabrică** cu un dispozitiv de tractare, înseamnă că se poate folosi la tractarea unei remorci, toate cerințele legale și tehnice fiind îndeplinite.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În caz că remorca are un **ștecăr cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor⁶⁾ corespunzător original Škoda.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

Dealerii autorizați Škoda dispun de toate informațiile necesare pentru montarea dispozitivului de tractare și pentru montarea unui sistem de răcire ce poate funcționa în condiții grele.



ATENȚIE!

Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate Škoda pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de remorcă. Acesta cunoaște toate detaliile referitoare la acest lucru. În cazul unei montări necorespunzătoare, există pericolul de accidentare! ■

Indicații de funcționare

Sarcina tractată

Sarcina tractată nu trebuie depășită în nici un caz.

Când sarcina reală este mai mică decât sarcina maximă admisă, pot fi urcate și pante corespunzător mai mari.

Sarcinile tractate sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1.000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade

⁶⁾ În unele țări, adaptorul este livrat împreună cu dispozitivul de remorcă.

și puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1.000 m altitudine urcați, trebuie să reduceți greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu 10 %. Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă este formată din masa autovehiculului încărcat plus greutatea remorci încărcate. Înaintea deplasării în zone înalte, luați în considerare cele de mai sus.

Indicațiile despre sarcina pe remorcă și sarcina de sprijin de pe plăcuța cu datele de identificare sunt numai valori de testare. Valorile pentru autovehicul, care pot fi mai mici se găsesc în documentele autovehiculului.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de axă. De asemenea, obiectele trebuie asigurate astfel încât să se împiedice alunecarea lor în timpul transportului.

Presiunea în anvelope

Presiunea din anvelope trebuie să fie aceea pentru „încărcare maximă”, ⇒ pagina 141. Presiunea din anvelopele remorci trebuie stabilită în funcție de recomandările producătorului.

Oglizile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile exterioare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorci, trebuie să montați oglinzi corespunzătoare. Ambele oglinzi exterioare trebuie montate pe brațele rabatabile. Reglați-le în așa fel încât să acopere un câmp suficient de mare în spate.

Farurile

Înainte de începerea deplasării cu remorcă, verificați și poziția farurilor. Dacă este necesar să faceți modificări la reglarea farurilor ⇒ pagina 42.

Cupla sferică demontabilă

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabrică, cupla sferică este demontabilă.

Informații suplimentare referitoare la dispozitivul de remorcă ⇒ pagina 119.



Indicație

- Vă recomandăm, ca la utilizarea repetată a remorci, să verificați autovehiculul și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorci, frâna de staționare a autovehiculului trebuie să fie acționată. ■

Indicații de conducere

Conducerea cu remorcă necesită o atenție sporită.

- Nu circulați cu autovehiculul gol și cu remorca încărcată.
- Nu circulați cu viteză maximă admisă. Acest lucru este valabil mai ales pe drumuri în pantă.
- Frânați din timp.
- Atenție la indicatorul temperaturii lichidului de răcire, în cazul temperaturilor exterioare ridicate.

Repartizarea greutății

Varianta autovehiculul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță nu trebuie să circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h. Acest lucru este valabil și în țările în care este permisă deplasarea cu viteze mai ridicate.


Deoarece odată cu creșterea vitezei autovehiculului se reduce stabilitatea autovehiculului cu remorcă, în condiții improprie de carosabil, vreme și vânt, în special în pantă, nu trebuie utilizată viteză maximă admisă.


În orice caz, viteza trebuie redusă la cea mai mică tendință de **balansare** a remorcii. Nu încercați în nici un caz să „îndreptați” remorca prin mărirea vitezei.

Frânați la timp! La autovehiculele echipate cu **frână prin reacțiune**, frânați întâi ușor, apoi ferm. Astfel veți evita problemele cauzate de blocarea roților remorcii. În cazul deplasărilor în pantă schimbați viteza într-o treaptă inferioară, pentru ca să se poată folosi frâna de motor.

Supraîncălzire motor

Când temperaturile exterioare sunt ridicate și este necesar să urcați o rampă într-o treaptă de viteză inferioară și cu turație mare a motorului, supravegheați indicatorul temperaturii lichidului de răcire ⇒ pagina 16, „Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului”.

Dacă acesta tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei reduceți imediat viteza. Dacă lampa de control  din tabloul de instrumente clipește, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați câteva minute și verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 134, „Verificarea nivelului lichidului de răcire”.

Luăți în considerare indicațiile ⇒ pagina 25, „Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire .

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

O creștere a capacității de răcire a radiatorului pentru lichidul de răcire nu este posibilă prin selectarea unei trepte inferioare de viteză și prin mărirea turației motorului - turația ventilatorului nu depinde de turația motorului. De aceea, nici la deplasarea cu remorcă nu selectați o treaptă inferioară de viteză atât timp cât motorul poate urca o rampă fără o reducere semnificativă de viteză. ■

Dispozitivul de remorcare demontabil*

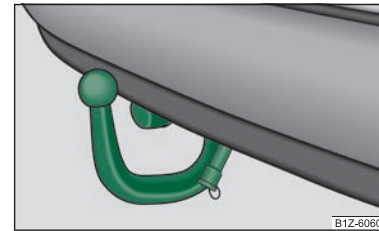


Fig. 118 Cupla sferică demontabilă

Cupla sferică se găsește în tava roții de rezervă din portbagaj, împreună cu un manual de utilizare.

Înainte de deplasare verificați întotdeauna dacă este blocată cupla sferică. Verificarea se realizează prin rotirea manetei de siguranță în jos. Dacă maneta de siguranță se poate roti numai cca. 5°, blocarea este în regulă. După verificare, trageți maneta de siguranță la loc, până la limită. Dispozitivul de remorcare nu trebuie folosit când acesta nu se poate bloca sau când maneta de siguranță nu se poate roti în poziția de blocare.

ATENȚIE!

Nu folosiți scule sau alte obiecte pentru cuplarea și decuplarea cuplei sferice. Astfel s-ar putea deteriora mecanismul de blocare iar dispozitivul de remorcare nu ar mai oferi siguranța necesară - pericol de accident!

Indicație

- Nu efectuați modificări sau reparații la cupla sferică sau la alte componente ale dispozitivului de remorcare.
- Adresați-vă unei unități autorizate dacă apar probleme.

- Nu strângeți (blocați) cupla sferică atunci când remorca este cuplată.
- Dacă circulați fără remorcă demontați cupla. Verificați dacă tubul de prindere este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- Dacă trebuie să curățați autovehiculul cu jet cu abur, cupla sferică trebuie demontată. Verificați dacă tubul este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- La montare și demontare vă recomandăm să purtați mănuși. ■

Indicații de utilizare

Îngrijirea și spălarea autovehiculului

Informații cu caracter general

Întreținerea corespunzătoare ajută la menținerea calităților autovehiculului.

Întreținerea periodică și competentă contribuie la **menținerea valorii** autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare este una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție pentru vopsea și caroserie.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE!

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - Pericol de intoxicare!



Indicație privitoare la mediu

- La cumpărarea materialelor de întreținere, alegeți-le pe cele care nu dăunează mediului înconjurător.
- Ambalajele cu resturi de substanțe nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. ■

Întreținerea exterioară a autovehiculului

Spălarea

Spălarea la intervale scurte protejează autovehiculul.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** și conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt:

- frecvența utilizării autovehiculului,

- locul de parcare (garaje, sub copaci etc.),
- anotimpul,
- condițiile atmosferice,
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea intensivă la soare, măresc acest efect.

De aceea, spălarea ar putea fi necesară **săptămânal**. Se poate însă, ca și spălarea **lunară** corespunzătoare, cu conservanți, să fie suficientă.

După terminarea perioadei de împrăștiere a sării pe carosabil, trebuie să spălați neapărat și **partea inferioară a autovehiculului**.

ATENȚIE!

În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din sistemul de frânare pot avea o influență negativă asupra frânării - Pericol de accident! ■

Instalațiile automate de spălare

Vopseaua este rezistentă, așa încât autovehiculul poate fi spălat, în mod normal, într-o instalație automată de spălare. Gradul în care vopseaua autovehiculului este influențată, depinde de structura instalației de spălare, de filtrarea apei și de tipul mijloacelor de spălare sau îngrijire. În cazul în care, după o spălare, vopseaua este mată sau prezintă zgărieturi, trebuie informat imediat proprietarul instalației de spălare. Eventual nu mai apelați la serviciile acestei instalații.

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, în afară de măsurile obișnuite (închiderea geamurilor și a trapei etc.) nu trebuie să luați în considerare alte aspecte.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, portbagaj exterior, antene radio - este recomandabil să vă adresați celui care deservește instalația de spălare. ►

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ștergătoarele de parbriz. ■

Spălarea manuală

Când spălarea se face manual, îndepărtați murdăria cu multă apă și apoi clătiți cât mai bine posibil.

În final curățați autovehiculul cu un burete moale, o mânășă sau o perie de spălat, apăsând ușor. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Curățați suprafețele vopsite ale autovehiculului numai cu presiune redusă. Folosiți șamponul numai dacă este multă murdărie.

Din când în când, spălați buretele sau mânășa cu multă apă.

Roțile și jantele se spală la sfârșit. Pentru aceasta folosiți un alt burete.

După spălare clătiți autovehiculul și uscați-l cu o piele de căprioară.

ATENȚIE!

- Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - Pericol de accident!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini și brațe în muchiile metalice ascuțite.

Atenție!

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în soare - se deteriorează vopseaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe incuietorele portierelor - Pericol de înghețare.
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - Pericol de deteriorare a vopselei.

Indicație privitoare la mediu

Spălarea autovehiculului trebuie să se facă numai în locuri special amenajate. Astfel se va evita scurgerea apei murdare de ulei (eventual) în apele menajere. În anumite zone, spălarea autovehiculelor în alte spații decât cele special amenajate, este interzisă. ■

Spălarea sub presiune

La utilizarea unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune, respectați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**. Păstrați o distanță suficientă față de materialele moi, ca de exemplu furtunurile de cauciuc sau materialele de etanșare.

Nu folosiți în nici un caz **duze cu pulverizare circulară** sau **freze pentru îndepărtarea murdăriei!**

ATENȚIE!

În special anvelopele nu trebuie spălate cu duze cu pulverizare circulară. Chiar dacă se menține o distanță de stropire destul de mare și se acționează o perioadă scurtă de timp, la cauciucuri pot apărea defecțiuni vizibile, dar mai ales invizibile – pericol de accident!

Atenție!

Temperatura apei de spălare nu trebuie să depășească 60 °C, deoarece se poate deteriora autovehiculul. ■

Conservarea

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător și de ușoare influențe mecanice.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Atenție!

Nu aplicați ceară pe geamuri. ■

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a măturat și când nu se mai poate obține strălucire cu mijloacele de conservare. ►

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior ⇒ pagina 122.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

⚠️ Atenție!

- Părțile vopsite mat și cele din materiale sintetice nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgâria vopseaua. ■

Elementele cromate

Curățați elementele din crom cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat. Dacă aceasta nu este suficient, utilizați o substanță pentru lustruirea cromului, din gama de accesorii originală Škoda.

⚠️ Atenție!

Nu lustruiți elementele din crom în zone cu mult praf, deoarece se pot zgâria. ■

Defecțiunile vopselei

Micile defecțiuni ale vopselei precum zgârieturile sau loviturile de piatră trebuie acoperite imediat cu vopsea (crelon Škoda), **înainte** de formarea ruginii. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Škoda efectuează aceste lucrări.

Pentru aceasta unitățile service autorizate Škoda vă pun la dispoziție **creioane de culoare** sau **spray-uri** corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră

Codul pentru vopseaua originală a mașinii se află pe eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 165.

Dacă s-a format deja ceva rugină, ea trebuie bine îndepărtată. Ulterior se aplică în acel loc un **grund anticoroziv** și apoi vopseaua. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Škoda efectuează aceste lucrări. ■

Elementele din material plastic

Componentele exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă acest lucru nu este suficient, componentele din material plastic pot fi tratate și cu **substanțe speciale fără dizolvanți**. Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea componentelor din material plastic.

⚠️ Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl pot deteriora. ■

Geamurile

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți un curățător de gheață din plastic. Pentru a evita zgârirea geamului, curățătorul de gheață nu trebuie mișcat înainte și înapoi pe geam, ci numai înainte.

Resturile de cauciuc, ulei, grăsime, ceară sau silicon de pe geamuri le puteți îndepărta cu o soluție specială pentru curățarea geamurilor sau pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Pe interiorul lunetei nu trebuie să lipiți autocolante, pentru a evita deteriorarea **filamentelor încălzirii**.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

⚠️ Atenție!

Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - pericol de fisurare a sticle! ■

Geamurile farurilor

Pentru curățarea geamurilor farurilor nu utilizați substanțe de curățare agresive sau chimice - Pericol de deteriorare a geamului. **Utilizați** săpun și apă caldă curată.

⚠️ Atenție!

Nu ștergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea farurilor, pentru a nu deteriora stratul protector de vopsea, acțiune care are ca urmare fisurarea geamului farului, de exemplu din cauza influențelor chimice. ■

Garniturile

Garniturile portierelor, ale capotelor și geamurilor rămân flexibile și sunt mai rezistente dacă, periodic, sunt tratate cu o soluție de întreținere pentru cauciuc (de exemplu spray cu ulei fără silicon). Astfel veți evita uzura prematură a acestor elemente de cauciuc, precum și neetanșeitarea. Ușile se vor deschide mai ușor. Elementele de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna. ■

Cilindru închidere

Pentru dezghețarea încuietorilor vă recomandăm să folosiți spray-ul original Škoda cu dizolvanți de grăsimi și efect anticoroziv.

Indicație

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să intre cât mai puțină apă în încuietori. ■

Roțile

Roțile din oțel

La spălarea regulată a autovehiculului trebuie să spălați și jantele și anvelopele. Astfel veți împiedica depunerea pulberilor de frână, a murdăriei și a sării pe jante. Pulberile de la garniturile de frână se pot îndepărta folosind agenți de curățare industriali. Remediați defecțiunile vopselei de pe jante, înainte de a se forma rugina.

Jantele din metal ușor

Pentru a se păstra aspectul decorativ al jantelor din metal ușor este necesară o întreținere periodică. Înainte de toate, la intervale regulate, sarea și pulberile de frână trebuie îndepărtate de pe jantele din metal ușor pentru a nu ataca suprafața jantei. După spălare, jantele trebuie tratate cu o substanță protectoare care nu conține componente acide. Vă recomandăm să tratați jantele cu un strat de ceară solidă din trei în trei luni. Pentru tratarea jantelor nu trebuie utilizate materiale abrazive. O eventuală deteriorare a stratului de vopsea de pe jantă trebuie remediată urgent.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

ATENȚIE!

La curățarea jantelor aveți în vedere că umezeala, gheața și sarea pot influența negativ acțiunea frânelor - Pericol de accident!

Indicație

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi. ■

Protecția podelei

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

Deoarece totuși în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificați și la nevoie să remediați stratul protector al părții inferioare a autovehiculului - de preferat înaintea începutului anotimpului rece sau primăvara.

Unitățile service autorizate Škoda dispun de mijloacele necesare și cunosc instrucțiunile de folosire. De aceea, îmbunătățirile sau măsurile suplimentare pentru îndepărtarea coroziunii trebuie executate de o unitate service autorizată Škoda.

ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu spray-uri anticorozive, pentru țeava de eșapament sau catalizator. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu! ■

Conservarea cavităților

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. În cazul în care, la temperaturi înalte din aceste spații se scurge ceara, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

ATENȚIE!

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță și de protecție a mediului - pericol de incendiu! ■

Compartimentul motor

În special în timpul iernii, când se circulă pe străzi pe care a fost împrăștiată sarea, protecția anticorozivă este foarte importantă. De aceea, întregul motor și rezervorul colector de apă trebuie curățate și conservate bine înainte și după perioada de împrăștiere a sării, pentru a înlătura acțiunea distructivă a sării.

Unitățile autorizate Škoda dispun de substanțele de curățare și de conservare recomandate și sunt echipate cu dispozitivele necesare.

ATENȚIE!

- Înainte de a începe lucrul în compartimentul motorului este necesar să citiți indicațiile din capitolul ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Înainte de a curăța compartimentul motorului, lăsați motorul să se răcească.

Atenție!

- Spălarea motorului trebuie executată numai cu contactul luat.
- Înainte de spălarea compartimentului motor se recomandă acoperirea alternatorului.

Indicație privitoare la mediu

Deoarece în timpul spălării motorului se elimină resturi de combustibil, grăsime și ulei, apa reziduală trebuie purificată printr-un separator de ulei. De aceea, spălarea motorului trebuie efectuată numai într-un atelier auto sau într-o benzinărie (dacă acestea sunt dotate corespunzător). ■

Întreținerea interiorului autovehiculului

Elementele din material sintetic, înlocuitori de piele și stofă

Elementele din material sintetic și piele ecologică se pot curăța cu o lavetă umedă. Dacă nu este suficient, aceste elemente pot fi curățate numai cu **substanțe speciale fără dizolvanți**.

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, portbagajului, plafonului ș.a.m.d., trebuie tratate cu substanțe speciale de curățare, respectiv cu **spumă uscată** și cu o perie sau burete moale.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de curățare din gama originală Škoda.

Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl pot deteriora. ■

Husele scaunelor cu încălzire electrică

Curățați husele **uscat**, pentru a nu deteriora sistemul de încălzire al scaunului.

Curățați husele cu substanțe speciale, cum ar fi spuma uscată ș.a. ■

Pielea naturală

Pielea naturală necesită o întreținere și o atenție deosebită.

Pielea trebuie curățată, în funcție de solicitare, conform instrucțiunilor de mai jos.

Curățarea normală

- Suprafețele murdare trebuie curățate cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită.

Murdăria persistentă

- Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).
- Aveți grijă ca pielea să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături.
- Uscați pielea cu o lavetă moale, uscată.

Îndepărtarea petelor

- Petele proaspete în **soluție apoasă** (de exemplu cafea, ceai, suc, sânge), se îndepărtează cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul.
- Petele proaspete pe **bază de grăsimi** (de exemplu untul, maioneza, ciocolata) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul (dacă nu a pătruns în suprafață).
- În cazul **petelor uscate** folosiți un spray dizolvant de grăsimi.
- **Petele speciale** (de exemplu pasta de pix, oja, crema de ghețe ș.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de îndepărtat pete. ▶

Întreținerea pielii

- Pielea trebuie curățată de două ori pe an cu substanțele de curățare oferite de unitățile service autorizate Škoda.
- Nu folosiți substanțe de curățare în exces.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale.

În cazul în care aveți nelămuriri legate de curățarea părților de piele ale autovehiculului dumneavoastră adresați-vă cu încredere unităților service autorizate Škoda.

Atenție!

- Pielea nu trebuie tratată în nici un caz cu substanțe dizolvante (de exemplu benzina, terebentina), ceara, crema de ghetă sau alte substanțe asemănătoare.
- Evitați expunerea îndelungată la soare pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată la soare, pielea trebuie să fie protejată prin acoperire.
- Accesorii ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, curelele pot produce zgârieturi sau deteriorări ale pielii care nu mai pot fi îndepărtate.

Indicație

- Pielea trebuie tratată periodic și după fiecare curățare cu cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp asigură și protecția suprafeței.
- Pielea trebuie curățată la fiecare 2 - 3 luni, urmele proaspete de murdărie trebuie îndepărtate imediat.
- Petele proaspete de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetă trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Întrețineți și culoarea pielii. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială cu colorant.
- Pielea este un material natural, cu proprietăți specifice. În timpul utilizării autovehiculului, husele din piele pot prezenta modificări optice mici (ca de exemplu cute ca urmare a solicitării). ■

Centurile de siguranță

- Păstrați centurile de siguranță curate!
- Centurile murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.
- Verificați regulat starea centurilor dumneavoastră de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.

ATENȚIE!

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece materialele chimice de curățare distrug țesătura. De asemenea, centurile nu trebuie să vină în contact cu lichide corozive (acizi).
- Centurile de siguranță deteriorate trebuie înlocuite la o unitate service autorizată Škoda.
- Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile trebuie să fie uscate. ■

Combustibilul

Benzina

Tipurile de benzină

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa doar cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228**. Tipurile de benzină se deosebesc în funcție de cifra lor octanică (COR). Informațiile despre cifra octanică adecvată motorului dumneavoastră găsiți pe interiorul clapetei rezervorului de combustibil ⇒ pagina 128, fig. 119 - dreapta.

Tipurile de combustibil recomandate - Benzină fără plumb COR 95/91

Utilizați benzina fără plumb COR **95**. Puteți utiliza de asemenea benzină fără plumb ROZ **91**, dar trebuie să luați în considerare o ușoară diminuare a performanțelor.

Dacă se întâmplă ca benzina fără plumb pe care o aveți la dispoziție să aibă o cifră octanică mai mică decât cea necesară motorului autovehiculului dumneavoastră, deplasați-vă cu turații medii și cu solicitare mică a motorului. Deplasarea cu turații mari sau sarcină mare poate duce la defecțiuni grave ale motorului! Alimentați imediat ce este posibil cu benzină cu cifra octanică prescrisă.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb COR **95**.

Dacă nu este disponibilă benzină fără plumb COR **95**, în caz de urgență este posibilă alimentarea cu benzină COR **91**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și solicitare minimă a motorului. Deplasarea cu turații mari sau sarcină mare poate duce la defecțiuni grave ale motorului! Alimentați imediat ce este posibil cu benzină cu cifra octanică prescrisă.

Combustibilul cu cifra octanică mai mică de COR **91** nu este permis să se folosească nici în situații de urgență, deoarece poate conduce la defecțiuni grave ale motorului!

Indicații suplimentare referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 128, „Alimentarea”.

Tipurile de combustibil recomandate - Benzină fără plumb COR 98/(95)

Utilizați benzina fără plumb COR **98**. Puteți utiliza de asemenea benzină fără plumb ROZ **95**, dar trebuie să luați în considerare o ușoară diminuare a performanțelor.

Dacă nu este disponibilă benzină fără plumb COR **98** sau COR **95**, în caz de urgență este posibilă alimentarea cu benzină COR **91**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și solicitare minimă a motorului. Deplasarea cu turații mari sau sarcină mare poate duce la defecțiuni grave ale motorului! Alimentați imediat ce este posibil cu benzină cu cifra octanică prescrisă.

Combustibilul cu cifra octanică mai mică de COR **91** nu este permis să se folosească nici în situații de urgență, deoarece poate conduce la defecțiuni grave ale motorului!

Indicații suplimentare referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 128, „Alimentarea”.

Benzina fără plumb cu cifra octanică mai mare

Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

La autovehiculele cu cifra octanică prescrisă de COR **95/91**, utilizarea benzinei fără plumb cu o cifră octanică mai mare de **95** nu afectează în niciun fel performanțele sau consumul.

La autovehiculele cu cifra octanică prescrisă de COR **95/91**, utilizarea benzinei fără plumb cu o cifră octanică mai mare de **95** nu afectează în niciun fel performanțele sau consumul.

⚠ Atenție!

- Toate autovehiculele Škoda cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul!
- Utilizați doar benzină fără plumb care să corespundă normei **EN 228**.
- În cazul utilizării benzinei cu o cifră octanică mai mică decât cea prescrisă, se pot produce avarii importante la motor ■

Diesel

Carburantul diesel

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa doar cu **motorină** care corespunde normei **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**).

Adivitii

Adivitii, așa numitele „substanțe fluidizante” (benzina și substanțele asemănătoare) nu trebuie amestecate în motorină.

Indicații referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 128, „Alimentarea”. ▶

⚠️ Atenție!

- Utilizați din acest motiv doar motorină care corespunde normei **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**). Este suficientă o singură alimentare cu motorină care nu corespunde cu norma prescrisă, pentru a se deteriora unele componente ale motorului, sistemul de ungere, instalația de combustibil sau de evacuare a gazelor.
- Dacă alimentați din greșeală cu alt combustibil decât motorina recomandată, de exemplu cu benzină, în nici un caz nu trebuie să porniți motorul și nici să cuplați contactul. Se poate produce o avariere considerabilă a motorului! Contactați un atelier autorizat care să efectueze o curățare a instalației de combustibil.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avarierea motorului.
- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea acestui combustibil (RME) poate determina deteriorarea motorului sau a sistemului de combustibil. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Motorina de iarnă

Pe timpul iernii, benzinăriile comercializează un alt tip de motorină decât în timpul verii. Dacă se folosește „motorină pentru vară”, la temperaturi sub 0 °C pot apărea deranjamente, deoarece combustibilul își modifică densitatea (parafina condensează).

De aceea, prin norma **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**) se prevăd clase de motorină pentru fiecare anotimp, care se vor vinde în anotimpul respectiv. „Motorina pentru iarnă” rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Unitățile service autorizate Skoda și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina disponibilă.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

⚠️ Atenție!

În motorină nu trebuie să se amestece aditivi, inclusiv benzina, pentru îmbunătățirea fluidizării. ■

Alimentarea

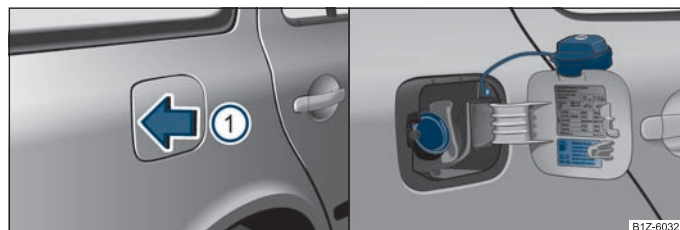


Fig. 119 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului / Clapeta rezervorului cu capacul deschis

Deschiderea bușonului rezervorului

- Apăsăți în centrul zonei din stânga a clapetei rezervorului în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 119.
- Descuiați capacul rezervorului cu cheia spre stânga.
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 119 - dreapta.

Închiderea capacului rezervorului

- Înșurubați capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.
- Încuiați capacul rezervorului rotind cheia de contact la dreapta și scoateți cheia.
- Închideți clapeta.

Pe partea interioară a clapetei rezervorului se găsesc indicații referitoare la sortimentele de combustibil, mărirea anvelopelor și valorile presiunii din anvelope. Indicații suplimentare referitoare la combustibil ⇒ pagina 127.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 55 litri.

⚠️ ATENȚIE!

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu. ▶

 **Atenție!**

- Ștergeți combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - Pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Din cauza alimentărilor neregulate cu combustibil, se pot produce rateuri la aprindere, iar combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor, ceea ce ar determina defectarea catalizatorului.
- La introducerea pompei de combustibil în orificiu, atenție să nu apăsați în interior supapa. În caz contrar rezervorul se va umple prea tare, iar la încălzirea combustibilului acesta se va revărsa. Aceasta poate conduce la deteriorarea componentelor rezervorului de combustibil.
- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple rezervorul peste măsură. ■

Verificarea și completarea

Compartimentul motor

Deblocarea capotei motorului

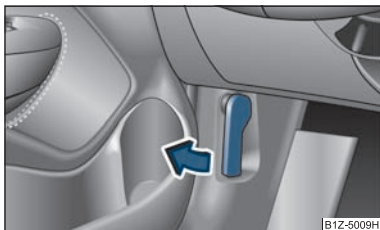


Fig. 120 Maneta de deblocare a capotei motorului

Deblocarea capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea șoferului ⇒ fig. 120.

Capota motorului va sări sub acțiunea arcului. Simultan iese la vedere un mâner de siguranță în grila radiatorului. ■

Deschiderea și închiderea capotei motorului



Fig. 121 Grilajul radiatorului: Maneta de deblocare / Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

Deschiderea capotei

- Deblocați capota motorului ⇒ fig. 120.
- **Înainte de deschiderea** capotei motorului verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.
- Trageți maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata (1) ⇒ fig. 121, capota motorului se descuie.
- Prindeți cu mâna sub grilajul radiatorului și ridicați capota motorului.
- Scoateți tija de susținere din suport și introduceți-o în orificiul (2) din capotă.

Închiderea capotei

- Ridicați puțin capota motorului și scoateți tija de susținere. Apăsăți tija în suport.
- Lăsați capota motorului să cadă în încuietore de la o înălțime de cca. 20 cm - **nu apăsați!**

ATENȚIE!

- **Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire - Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.**
- **Din motive de siguranță, capota motorului trebuie să fie închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă s-a blocat core-spunzător.**
- **Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine, opriți imediat pentru a închide capota - pericol de accident!**

Atenție!

Nu deschideți niciodată capota motorului de mânerul de siguranță - Pericol de deteriorare. ■

Lucrările în compartimentul motorului

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu verificări și completări cu lichide, pot apărea accidente, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului este o zonă periculoasă ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire - Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.
- Oprii motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți schimbătorul de viteze în poziție neutră.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Copiii nu trebuie să se găsească în apropierea compartimentului motorului.
- Nu vărsați niciodată lichide pe motorul încins. Aceste lichide (de exemplu antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
- Nu puneți niciodată mâna în zona ventilatorului atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu deschideți niciodată capacul rezervorului lichidului de răcire atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele fierbinți, trebuie să folosiți o lavetă mare la deschiderea capacului rezervorului lichidului de răcire.
- Nu uitați scule sau lavete în compartimentul motorului.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva alunecării și sprijinit cu capre de sprijin - ridicarea pe cric* nu este suficientă, pericol de accidentare!
- Dacă trebuie să efectuați operații de verificare în timpul funcționării motorului, există un pericol suplimentar de a piesele care se rotesc (de exemplu curele de transmisie, alternator, ventilator etc.) și de la instalația de aprindere de înaltă tensiune. Respectați următoarele:
 - Nu atingeți cablurile instalației de aprindere.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Evitați contactul bijuteriilor, hainelor largi sau părului lung cu piesele mobile ale motorului - pericol de moarte! De aceea, înainte de a lucra în compartimentul motorului scoateți bijuteriile, strângeți-vă părul și purtați haine strânse pe corp.
- Când este necesară executarea lucrărilor la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele indicații de avertizare:
 - Deconectați întotdeauna bateria autovehiculului de la rețeaua de bord.
 - Nu fumați.
 - Nu lucrați niciodată în apropierea focului deschis.
 - Țineți mereu la dispoziție un stingător de incendii.

! Atenție!

La completarea cu lichide, trebuie să fiți atenți să nu confundați lichidele. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului! ■

Prezentarea compartimentului motorului

Cele mai importante puncte de control.

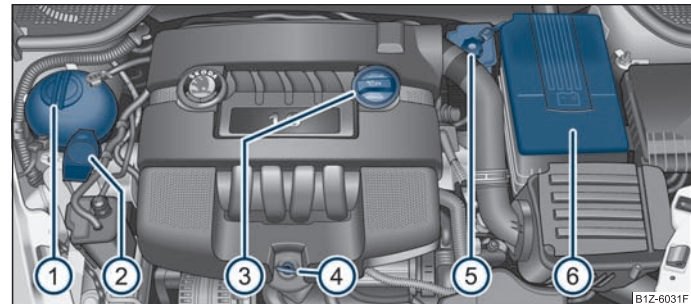


Fig. 122 Motorul pe benzină 1,6 l/75 kW

- | | | |
|---|---|-------|
| ① | Vasul de expansiune al lichidului de răcire | 134 |
| ② | Rezervor lichid spălare geamuri | 140 ▶ |

③	Gură de umplere ulei motor	132
④	Joă nivel ulei motor	132
⑤	Rezervor lichid frână	135
⑥	Baterie (sub un capac)	136



Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină. ■

Oulei de motor

Verificarea nivelului uleiului

Joja indică nivelul uleiului.

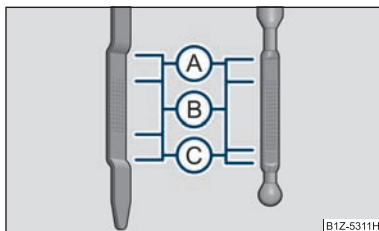


Fig. 123 Joja de ulei

Verificarea nivelului uleiului

- Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală.
- Opriti motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ ⚠ v. „Lucrările în compartimentul motorului” la pagina 131.
- Așteptați câteva minute și scoateți joja.
- Ștergeți-o cu o lavetă curată și introduceți-o din nou până la limită.
- Scoateți joja din nou și citiți nivelul uleiului.

Nivelul uleiului în zona (A)

- Nu este permisă completarea cu ulei.

Nivelul uleiului în zona (B)

- **Puteți** adăuga ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona (A).

Nivelul uleiului în zona (C)

- **Trebuie** să adăugați ulei ⇒ pagina 132. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona (B).

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0.5 l/1,000 km. În primii 5.000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de exemplu la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona (A) - **dar nu deasupra**.

Un nivel prea scăzut al uleiului este semnalizat de lampa de control din tabloul de instrumente* ⇒ pagina 25, „Presiunea uleiului motor ⚠”. În această situație verificați urgent nivelul uleiului. Completați cu ulei dacă este necesar.

⚠ Atenție!

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei (A). Pericol de defectare a catalizatorului.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriti motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.



Indicație

Specificațiile uleiului motor ⇒ pagina 165, „Date tehnice”. ■

Completarea cu ulei de motor

- Verificați nivelul uleiului de motor ⇒ pagina 132.
- Deșurubați capacul gurii de umplere.



- Completați uleiul în cantități de câte 0,5 litri ⇒ pagina 166, „Specificațiile uleiului motor”.
- Controlați nivelul uleiului ⇒ pagina 132.
- Însurubați cu grijă capacul gurii de umplere și împingeți joja până la limită.

ATENȚIE!

- Când se efectuează completarea, atenție la piesele fierbinți ale motorului - Pericol de incendiu!
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Indicație privitoare la mediu

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei (A) ⇒ pagina 132. În caz contrar, uleiul poate fi absorbit în motor și ar putea ajunge în atmosferă prin instalația de evacuare a gazelor. Uleiul poate fi ars în catalizator și l-ar putea deteriora. ■

Înlocuirea uleiului motor

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service ⇒ pagina 17, „Indicatorul interval-elor de service”.

ATENȚIE!

- Efectuați schimbul de ulei dumneavoastră numai dacă dispuneți de cunoștințele de specialitate necesare!
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Lăsați motorul să se răcească, purtați ochelari de protecție și mănuși - Pericol de ardere cu ulei încins.

Atenție!

În ulei nu trebuie amestecați alți aditivi - Pericol de deteriorare a motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.

Indicație privitoare la mediu

- În nici un caz nu aruncați uleiul în sistemul de canalizare sau în pământ.
- Din cauza problemelor de reciclare, a uneltelor și a cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea uleiului și a filtrului de ulei trebuie efectuată de o unitate service autorizată Škoda.

Indicație

Dacă mâinile dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine. ■

Sistemul de răcire

Lichidul de răcire

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Sistemul de răcire nu are nevoie de întreținere în cazul unei utilizări normale. Lichidul de răcire se compune din apă și 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai o protecție la îngheț până la -25 °C, ci și protecția sistemului de răcire și de încălzire împotriva coroziunii. În plus împiedică și depunerile de calcar și ridică punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Concentrația lichidului de răcire nu trebuie micșorată în timpul verii sau în țările cu climă caldă, prin completarea cu apă. **Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie de cel puțin 40 %.**

Dacă din motive climatice este necesar un procent mai ridicat de aditiv, puteți ridica concentrația de aditiv până la 60 % (protecție la îngheț până la cca. -40 °C). Apoi protecția la îngheț se diminuează.

Autovehiculele pentru țările cu climă rece (de exemplu Suedia, Norvegia, Finlanda), au din fabricație o protecție la îngheț până la cca. -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de cel puțin 50 %.

Lichidul de răcire

Sistemul de răcire este prevăzut din fabricație cu lichid de răcire (culoare mov), care corespunde specificației TL-VW 774 G.

Pentru completare, vă recomandăm să folosiți același aditiv - G12 PLUS-PLUS (culoare mov).

Dacă aveți întrebări în ceea ce privește lichidul de răcire, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda. ►

Aditivul corespunzător îl primiți de la unitățile service autorizate Škoda.

Cantitatea de lichid de răcire

Motor pe benzină	Conținut
Motor 1,4 l/59 kW - EU4	7,1
Motor 1,6 l/75 kW - EU4, EU2	7,4

Motorul diesel	Conținut
Motor 2,0 l/81 kW TDI CR - EU4	8,4

⚠ Atenție!

- Alți aditivi ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă.
- Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului. ■

Verificarea nivelului lichidului de răcire



Fig. 124 Compartimentul motor: Vasul de expansiune al lichidului de răcire

Vasul de expansiune al lichidului de răcire se găsește în partea dreaptă a compartimentului motorului.

- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 130.

- Verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ fig. 124. Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele (b) (MIN) și (a) (MAX). Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcajul (a) (MAX).

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire va fi semnalizat de lampa de control din tabloul de instrumente ⇒ pagina 25, „Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire ⚠”. De aceea vă recomandăm să verificați din când în când nivelul lichidului de răcire, direct în rezervor.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de neetanșeități. Nu vă mulțumiți doar cu a adăuga lichid de răcire. Apelați la un dealer Audi pentru verificarea sistemului de răcire.

Dacă sistemul este etanș, pierderile pot fi cauzate de împingerea lichidului de răcire în timpul fierberii prin supapa capacului vasului de expansiune.

⚠ ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.

⚠ Atenție!

Dacă nu puteți găsi cauza supraîncălzirii lichidului, adresați-vă urgent unei unități autorizate; în caz contrar se pot produce defecțiuni grave la motor. ■

Adăugarea lichidului de răcire

- Opriți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Puneți o lavetă pe capacul vasului de expansiune ⇒ fig. 124 și desfaceți capacul cu grijă spre stânga ⇒ ⚠.
- Completați cu lichid de răcire.
- Înșurubați capacul până se fixează cu un zgomot.

Lichidul de răcire pe care l-ați adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații ⇒ pagina 133. Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție aditiv de răcire G13, nu trebuie să folosiți alți aditivi. Completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, recomandabil la o unitate autorizată. ▶

Completați numai cu lichid de răcire nou.

Nu adăugați peste nivelul „MAX”! La încălzire, surplusul de lichid de răcire va fi împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veți evita deteriorarea motorului.

⚠ ATENȚIE!

- Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul vasului de expansiune când motorul este cald - Pericol de opărire!
- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire sunt și ei dăunători sănătății. Aditivul trebuie păstrat în recipiente originale și neaccesibile copiilor - Pericol de intoxicare!
- Dacă v-au intrat în ochi stropi de lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă unui medic.
- Mergeți urgent la doctor și în cazul înghițirii lichidului de răcire.

⚠ Atenție!

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, nu continuați deplasarea. Opriti motorul și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

🌿 Indicație privitoare la mediu

Nu este permisă refolosirea lichidului de răcire. El trebuie colectat și depozitat respectându-se indicațiile de protecție a mediului înconjurător. ■

Ventilatorul pentru lichidul de răcire

Ventilatorul lichidului de răcire poate porni brusc.

Ventilatorul este pus în funcțiune de un electromotor și este comandat de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El ar putea porni automat după un timp, dacă

- temperatura lichidului de răcire este ridicată din cauza acumulării de căldură, sau

- când compartimentul cald al motorului este încălzit suplimentar de razele soarelui.

⚠ ATENȚIE!

Când executați lucrări în compartimentul motorului trebuie să aveți în vedere și că ventilatorul poate porni automat - Pericol de accidentare! ■

Lichidul de frână

Verificarea nivelului lichidului de frână

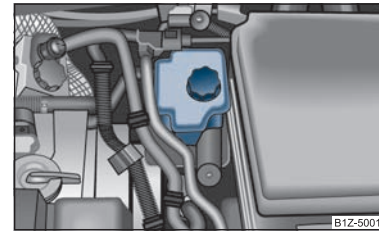


Fig. 125 Compartimentul motor: Rezervorul de lichid de frână

Rezervorul lichidului de frână se găsește în partea stângă a compartimentului motorului. La autovehiculele cu volanul pe dreapta, rezervorul pentru lichidul de frână se află în cealaltă parte a compartimentului motor.

- Opriti motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 130.
- Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ fig. 125. Nivelul trebuie să se găsească între marcasele „MIN” și „MAX”.

În funcționare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzarea materialelor de fricțiune și reglarea automată a frânelor.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control ⇒ pagina 28, „Instalația de frânare Ⓞ” din tabloul de instrumente. În această situație **opriți imediat și nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate.** ▶

⚠ ATENȚIE!

- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea - pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

Înlocuirea lichidului de frână

Lichidul de frână atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosferă. Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziei în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Trebuie să se folosească numai lichide de frână noi, originale Škoda. Lichidul de frână trebuie să corespundă uneia dintre normele, respectiv specificațiile următoare:

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Se recomandă efectuarea schimbării lichidului de frână în cadrul unei inspecții service la o **unitate service autorizată Škoda**.

⚠ ATENȚIE!

Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vapori în instalația de frânare. Astfel efectul frânării și totodată siguranța la rulare sunt serios afectate.

⚠ Atenție!

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

♻️ Indicație privitoare la mediu

Din cauza metodelor speciale de îndepărtare, a uneltelor și cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea lichidului de frână trebuie executată la o unitate service Škoda. ■

Bateria

Lucrări la baterie

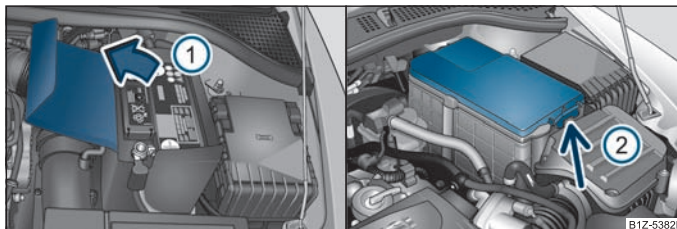


Fig. 126 Compartimentul motor: Capacul din poliester al bateriei autovehiculului / Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

Bateria este amplasată în compartimentul motor într-un capac din poliester ⇒ fig. 126 - stânga, respectiv într-un capac din material plastic* ⇒ fig. 126 - dreapta.

- Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 126, respectiv apăsați încuietoarea elastică ② de pe lateralul capacului bateriei, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.
- Așezarea capacului se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Marginea suportului pentru baterie ⇒ fig. 126 - stânga, intră între baterie și peretele lateral al suportului bateriei, atunci când se realizează lucrări la baterie.

Demontarea și montarea bateriei nu este recomandată, deoarece în anumite situații se poate deteriora. Adresați-vă unei unități specializate.

La executarea lucrărilor la baterie și la instalația electrică pot apărea răniri, opăriri sau alte accidentări. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos ⇒ ⚠ și regulile de siguranță general valabile.

⚠ ATENȚIE!

- Acidul din baterie este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție. La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari de protecție și salopete. Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii. Acidul din baterie atacă smalțul dinților, după contactul cu pielea se produc răni adânci cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de

⚠ ATENȚIE! Continuare

acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese). La contactul cu apa, acizii se diluează prin degajare de căldură.

- Nu răsturnați bateria, deoarece acidul se poate scurge din baterie. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție! Există pericolul orbirii! Când acidul din baterie intră în contact cu ochii, spălați repede cu apă câteva minute. Apoi adresați-vă urgent unui medic.
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă ați înghițit acid adresați-vă urgent unui medic.
- Copiii nu trebuie lăsați în preajma bateriei.
- La încărcarea bateriei se degajă oxigen, existând riscul producerii unei explozii. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin contactul polilor bateriei cu alte obiecte (de exemplu obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuite. Urmarea eventuală a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia și incendierea bateriei, stropirea cu acid.
- Sunt interzise focul deschis și lumina, fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei. Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul și opriți toți consumatorii electrice; deconectați cablul minus (-) al bateriei. Dacă doriți să înlocuiți becurile cu incandescență, este suficient să stingeți lampa respectivă.
- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - Pericol de explozie și accidentare! Înlocuiți bateria.
- Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului - Pericol de explozie și rănire!
- Nu folosiți baterii care prezintă defecțiuni - Pericol de explozie! Bateria care prezintă deteriorări trebuie înlocuită imediat.

⚠ Atenție!

- Bateria trebuie deconectată numai când contactul este luat, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului se pot deteriora. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei, conectați mai întâi polul plus (+) și apoi polul minus (-). Nu schimbați polii cablului de conectare - Pericol de incendiu.

- Atenție ca acidul din baterie să nu intre în contact cu caroseria, deoarece poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.

**Indicație privitoare la mediu**

Bateriile deteriorate sunt dăunătoare mediului înconjurător - adresați-vă unei unități autorizate.

**Indicație**

După conectarea bateriei, respectați indicațiile ⇒ pagina 139. ■

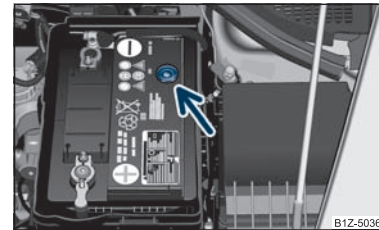
Bateria cu un indicator bicolor

Fig. 127 Bateria: Afişajul

Pe partea de sus a bateriei se află un indicator pentru nivelul electrolitului, așa-numitul ochi magic ⇒ fig. 127. Indicatorul își modifică culoarea în funcție de nivelul electrolitului din baterie.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Culoare neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Culoare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să apelați la un atelier specializat, pentru verificarea, respectiv înlocuirea bateriei. ▶

⚠️ Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ ⚠️ v. „Lucrări la baterie” la pagina 136.

ℹ️ Indicație

- Bateriile cu indicator bicolor montate din fabricație, sunt marcate cu un cod, care începe întotdeauna cu **5K0**. Denumirea concretă poate suna astfel, de exemplu, **5K0 915 105 D**.
- Bateriile înlocuite cu indicator bicolor, cumpărate din Programul de Accesorii Originale Škoda, sunt marcate cu codul **000 915 105 Dx**, în care „x” reprezintă o variabilă. Denumirea concretă poate suna astfel, de exemplu, **000 915 105 DB**. ■

Bateria cu un indicator tricolor

Pe partea de sus a bateriei se află un indicator pentru nivelul electrolitului și pentru starea de încărcare, așa-numitul ochi magic ⇒ pagina 137, fig. 127. Indicatorul își modifică culoarea în funcție de starea de încărcare a bateriei și de nivelul electrolitului din baterie.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Culoarea verde - bateria este încărcată suficient
- Culoare închisă - bateria trebuie încărcată
- Culoare încolărită sau galbenă - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să apelați la un atelier specializat, pentru verificarea, respectiv înlocuirea bateriei.

⚠️ Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ ⚠️ v. „Lucrări la baterie” la pagina 136.

ℹ️ Indicație

- Bateriile cu indicator tricolor montate din fabricație, sunt marcate cu un cod, care începe întotdeauna cu **1J0**, **7N0** sau **3B0**. Denumirea concretă poate suna astfel, de exemplu, **1J0 915 105 AC**.
- Bateriile înlocuite cu indicator tricolor, cumpărate din Programul de Accesorii Originale Škoda, sunt marcate cu codul **000 915 105 Ax**, în care „x” reprezintă o variabilă. Denumirea concretă poate suna astfel, de exemplu, **000 915 105 AB**. ■

Verificarea nivelului electrolitului

În condiții normale de utilizare, bateria aproape că **nu necesită întreținere**. La temperaturi exterioare ridicate sau în cazul deplasărilor zilnice lungi, se recomandă verificarea nivelului electrolitului (la o unitate service Škoda). După fiecare încărcare a bateriei ⇒ pagina 138 verificați nivelul electrolitului.

Nivelul electrolitului din baterie este verificat în cadrul reviziilor conform planului de service. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Bateria este solicitată puternic în timpul iernii. La temperaturi scăzute, bateria dispune de numai o parte din capacitate pe care o are la temperaturi normale.

O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C.

De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la un partener Škoda și dacă este necesar să o încărcăți.

⚠️ ATENȚIE!

Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - Pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria. ■

Încărcarea bateriei

O baterie încărcată este o premisă pentru un bun comportament în trafic.

- Citiți avertismentele ⇒ ⚠️ v. „Lucrări la baterie” la pagina 136 și ⇒ ⚠️.
- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii electrici. ▶

- Numai la „încărcarea rapidă”: Scoateți ambele borne (mai întâi „minus”, apoi „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Numai acum puteți introduce în priză cablul redresorului și puteți porni redresorul.
- La sfârșitul procesului de încărcare: Opriti redresorul și scoateți cablul din priză.
- Desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Dacă este necesar prindeți din nou cablul la baterie (mai întâi „plus”, apoi „minus”).

La încărcarea cu o intensitate mică a curentului (de exemplu la un **redresor de putere mică**), bornele nu trebuie desprinse de baterie. În orice caz respectați indicațiile producătorului redresorului.

Până la încărcarea totală a bateriei, trebuie reglată o tensiune de încărcare de 0,1 din capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie scoase ambele borne.

Încărcarea „rapidă” a bateriei este **periculoasă** ⇒ ⚠ v. „Lucrări la baterie” la pagina 136. Necesită un redresor special și cunoștințe corespunzătoare. Vă recomandăm să efectuați încărcarea bateriei numai la o unitate service Škoda.

O baterie descărcată poate să **înghețe** la temperaturi de 0 °C ⇒ ⚠. Vă recomandăm să nu mai folosiți o baterie dezghețată, deoarece carcasa acesteia ar putea fi fisurată din cauza înghețării și astfel ar putea curge acidul.

În timpul încărcării, capacele bateriei nu trebuie să fie deschise.

⚠ ATENȚIE!	
•	Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - Pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria.
•	Nu încărcați niciodată o baterie cu un nivel prea scăzut de electrolit - Pericol de explozie și de rănire. ■

Conectarea și deconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei următoarele funcții nu mai sunt opera-tive:

Funcționarea	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	⇒ pagina 40
Introducerea codului Radio	vezi manualul de utilizare a radioului
Reglarea orelor	⇒ pagina 17
Datele indicatorului multifuncțional* au fost șterse	⇒ pagina 18

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate service Škoda pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune (12 V), intensitate și formă. Unitățile service Škoda dispun de tipurile potri-vite de baterii.

Din cauza problemelor de depozitare, vă recomandăm să efectuați înlocuirea bate-rii doar la o unitate service Škoda.

Indicație privitoare la mediu

Bateriile conțin substanțe otrăvitoare precum acidul sulfuric și plumbul. De aceea ele nu trebuie aruncate în niciun caz în gunoiul menajer!

- Din cauza problemei eliminării, vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la un atelier autorizat. ■

Instalația de spălare a parbrizului

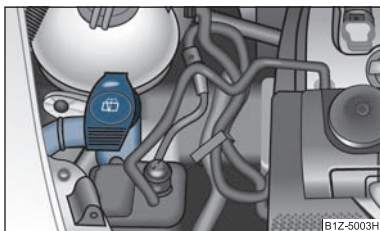


Fig. 128 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului pentru spălarea parbrizului

Rezervorul conține lichidul pentru spălarea parbrizului, lunetei și a farurilor*. Rezervorul se găsește în partea dreaptă a compartimentului motor ⇒ fig. 128.

Rezervorul are o **capacitate** de cca. 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor, cca. 5,5 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (iarna cu antigel) (accesoriile originale Škoda), care îndepărtează murdăria persistentă. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire*, iarna trebuie să amestecați în apă soluții de protecție contra înghețului.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție substanța de curățare cu antigel, puteți folosi și alcool tehnic. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Atenție, această concentrație oferă o protecție la îngheț numai până la -5 °C.

ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Atenție!

- În lichidul de spălare a parbrizului nu trebuie să adăugați în nici un caz aditivi din lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de curățare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adăuga numai substanțe de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor. Adresați-vă unei unități service Škoda care vă va recomanda soluția de curățare corespunzătoare. ■

Jantele și anvelopele

Roțile

Indicații cu caracter general

- Anvelopele noi nu au la început aderență optimă și de aceea primii aproximativ 500 km trebuie parcurși cu viteză medie și corespunzător unui mod de rulare precaut. Acest lucru este benefic și pentru creșterea duratei de viață a anvelopelor.
- Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilelor anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă și de producător.
- Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.
- Din timp în timp trebuie verificată starea anvelopelor (înțepături, tăieturi, fisuri, umflături). Îndepărtați corpurile străine din profilul anvelopei.
- Deteriorările anvelopelor și ale jantelor sunt de multe ori ascunse. Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. **Dacă bănuieți că o anvelopă este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți!** Verificați pneul de umflături, fisuri etc. Dacă în exterior nu se văd deteriorări, conduceți încet și precaut până la primul atelier autorizat pentru a verifica autovehiculul.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și combustibili.
- Dacă s-au pierdut capacele ventilelor, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Dacă roțile trebuie demontate, ele trebuie însemnate pentru a putea fi montate în aceeași poziție.
- Roțile și anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Pneurile care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Pneurile cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe flancul anvelopei, prin săgeți. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportamentul optim al acestor anvelope în ceea ce privește aderența, zgomotul, frecarea și acva-planarea.

Indicații detaliate referitoare la utilizarea anvelopelor cu sens precizat de rotație ⇒ pagina 145.

ATENȚIE!

- Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderență optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
- Nu vă deplasați dacă anvelopele sunt deteriorate - pericol de accident!

Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Durata de viață a anvelopelor

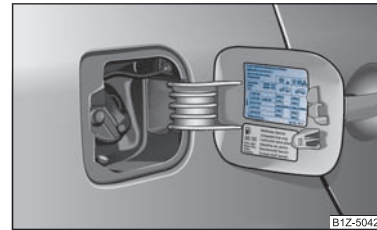


Fig.129 Clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al mărimilor anvelopelor și al presiunilor din acestea

Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:

Valorile de presiune din anvelope

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a anvelopelor și acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic.

În special în cazul **vitezelor mari** presiunea este de mare importanță. Verificați presiunea cel puțin o dată pe lună și înainte de fiecare călătorie mai lungă. Cu această ocazie gândiți-vă și la roata de rezervă.

Valorile presiunii pentru **anvelopele de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ fig. 129. Valorile presiunii pentru **anvelopele de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bar) mai mari decât cele pentru anvelopele de vară ⇒ pagina 144.

Valorile presiunii din anvelopele de mărime 205/50 R17 - omologate pentru utilizarea cu lanțuri antiderapante - sunt identice cu valorile pentru anvelopele de mărime 225/45 R17 - consultați ⇒ fig. 129.

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea din roata de rezervă de urgență R 18 este de 420 kPa (4,2 bar).

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde. Când autovehiculul este foarte încărcat, adaptați corespunzător presiunea din anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante și frânările bruște (scârțâit de roți) măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine și o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei și a anvelopelor, roțile trebuie din nou echilibrate. De asemenea, o roată trebuie echilibrată atât după montarea unei anvelope noi cât și după fiecare reparare a anvelopelor.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților atrage după sine un grad de uzură ridicat și pune în pericol siguranța în trafic. Când observați o uzură neobișnuită a anvelopelor, adresați-vă urgent unei unități autorizate.

ATENȚIE!

- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și chiar la fisurarea anvelopei.
- Roțile sau jantele defecte trebuie înlocuite urgent.
- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.

Indicație privitoare la mediu

Presiunea prea redusă în anvelope determină creșterea consumului de combustibil. ■

Indicatorul de uzură

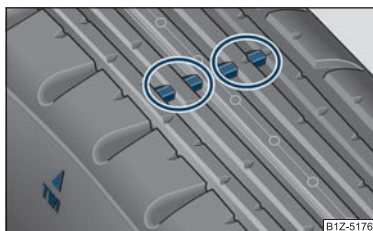


Fig. 130 Profilul anvelopei cu indicator de uzură

La baza profilului anvelopelor originale se află, oblic pe sensul de rotație, indicatori de rotație de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuși pe suprafața de rulare a anvelopei la distanțe egale ⇒ fig. 130. Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Când înălțimea profilului anvelopei a ajuns la 1,6 mm - măsurat în creșăturile de lângă indicatoarele de uzură - s-a atins adâncimea minimă de profil admisă legal (în unele țări aceste valori pot fi diferite).

ATENȚIE!

- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei! Atenție la adâncimea minimă a profilului admisă.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce „acvaplănarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed). ■

Schimbarea roților între ele

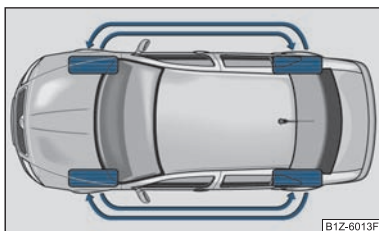


Fig. 131 Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei ⇒ fig. 131. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

În anumite cazuri de uzură poate fi avantajoasă schimbarea roților între ele „în diagonală” (dacă nu este vorba despre anvelope cu sens precizat de rotație). Angajații unităților autorizate Škoda cunosc combinațiile posibile.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm să schimbați roțile între ele la fiecare 10 000 km. ■

Anvelope, respectiv roți noi

Anvelopele și jantele sunt elemente constructive importante. De aceea, utilizați roți și anvelope de la Škoda Auto. Ele sunt special construite pentru autovehiculul dumneavoastră și contribuie considerabil la buna funcționare și la menținerea siguranței autovehiculului ⇒ ⚠.

Toate cele patru roți trebuie echipate cu anvelope de același fel (mărime – circumferință) și pe cât posibil cu același profil.

Unitățile service autorizate Škoda dispun de informații actuale în ceea ce privește produsele autorizate pentru autovehiculul dumneavoastră

Vă recomandăm să apelați la o **unitate service autorizată Škoda** pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope. Acesta dispune de mijloacele tehnice corespunzătoare, are cunoștințele de specialitate necesare și este instruit asupra depozitării ecologice a deșeurilor. Mulți dealeri Škoda au o ofertă atractivă de anvelope și jante.

Combinăția permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului. Aceasta depinde de dispozițiile legale pentru țara respectivă.

Cunoașterea datelor despre anvelope ușurează alegerea acestora. Anvelopele au pe flancuri, de exemplu, următoarea **inscripție**:

195 / 65 R 15 91 T

Semnificație:

195	Lățimea anvelopei în mm
65	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
15	Diametrul jantei în țoli
91	Indexul de greutate
T	Indice de viteză

Pentru anvelope sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Indice de viteză	Viteza maximă admisă
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Data de fabricație este trecută de asemenea pe flancul anvelopei (eventual numai pe partea *interioară* a roții):

DOT ... 20 09...

înseamnă de exemplu, că anvelopa a fost fabricată în a 20-a săptămână din anul 2009.

Dacă **roata de rezervă** este diferită de celelalte roți (anvelope de iarnă sau anvelope late), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea ►

trebuie să se facă cu foarte mare atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil.



ATENȚIE!

- Utilizați numai acele tipuri de jante și anvelope care sunt omologate de Škoda Auto pentru modelul autovehiculului dumneavoastră. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - Pericol de accident! În plus, se poate pierde omologarea de circulație pe drumurile publice.
- Depășirea vitezei maxime admise pentru anvelope poate duce la deteriorarea anvelopelor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.
- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.
- Nu utilizați anvelope uzate, a căror utilizare anterioară nu o cunoașteți. Pneurile îmbătrânesc și atunci când nu sunt folosite. Pentru roata de rezervă este permisă utilizarea unei anvelope uzate numai în situații de urgență și cu mare atenție.
- Pentru siguranța deplasării, anvelopele trebuie înlocuite câte două o dată (anvelopele de pe aceeași punte). Pneurile cu profilele cele mai adânci trebuie montate la roțile din față.



Indicație privitoare la mediu

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.



Indicație

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții și pentru jantele aceluiași tip de autovehicul. ■

Șuruburile de roți

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante – de exemplu jante din metal ușor sau roți cu anvelope de iarnă – trebuie folosite șuruburile corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea corectă a roților și funcționarea instalației de frânare.

Dacă montați ulterior **capace pentru roți**, aveți grijă să se realizeze o ventilare suficientă a instalației de frânare.

Dealerii Škoda sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante și capace de roți.



ATENȚIE!

- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării - pericol de accident!
- Șuruburile de roți trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.



Atenție!

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm . ■

Pneurile pentru iarnă

În timpul iernii, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope de iarnă. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciuc, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H sau V pe flancul anvelopei).

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului.

Folosiți numai anvelope de iarnă care sunt recomandate pentru autovehiculul dumneavoastră. **Mărimile admise pentru anvelopele de iarnă** sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră. Aceste mărimi diferă de la o țară la alta.

Aveți grijă ca presiunea din anvelope să fie cu 20 kPa (0,2 bari) mai mare decât presiunea din anvelopele pentru vară ⇒ pagina 141.

Anvelopele pentru iarnă își pierd proprietățile când **profilul anvelopei** este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Anvelopele își pierd proprietățile și prin **îmbătrânire** - chiar dacă profilul este încă mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleași **limite de viteză** ca la anvelopele pentru vară ⇒ pagina 143, ⇒ ⚠.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca această limită de viteză să nu fie depășită. La depășirea vitezei admise pentru categoria respectivă de anvelope, acestea se pot deteriora. ▶

La utilizarea anvelopelor pentru iarnă, respectați indicațiile ⇒ pagina 141.

În locul anvelopelor de iarnă se pot folosi „anvelope pentru toate anotimpurile”.

Dacă aveți neclarități, adresați-vă unei unități autorizate, unde vi se vor oferi informații referitoare la limitele de viteză ale anvelopelor.

ATENȚIE!

Depășirea vitezei maxime admise la deplasarea cu anvelope de iarnă poate duce la deteriorarea anvelopelor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.

Indicație privitoare la mediu

După ieșirea din anotimpul rece remontați anvelopele pentru vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi peste 7 °C, proprietățile autovehiculului se mențin mai bine cu anvelope pentru vară - distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor mai mică și consumul de combustibil mai scăzut.

Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Pneurile cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor anvelope referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați roata în sensul invers față de cel prescris, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile roții nu se mai păstrează în aceste condiții. Acest lucru este important mai ales când șoseaua este umedă. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 148, „Roata de rezervă**”.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită cât mai repede, iar sensul de rulare trebuie restabilit la toate anvelopele. ■

Lațurile pentru zăpadă

Lațurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roțile din față.

În condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Utilizarea lațurilor pentru zăpadă este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/ anvelope:

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Mărimea anvelopei
6J x 15 ^{a)}	47 mm	195/65
6,5J x 15 ^{a)}	50 mm	195/65
6J x 16 ^{a)}	50 mm	205/55
6J x 17 ^{b)}	45 mm	205/50

a) Utilizați lațuri pentru zăpadă ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 15 mm.

b) Utilizați lațuri pentru zăpadă ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

La montarea lațurilor pentru zăpadă, îndepărtați **capacul de roată**.

La deplasarea cu lațuri pentru zăpadă respectați legislația referitoare la viteza admisă.

ATENȚIE!

Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lațurilor.

Atenție!

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lațurile trebuie scoase. În caz contrar, lațurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.

Indicație


Vă recomandăm să folosiți lațuri pentru zăpadă originale Škoda. ■

Accesorii, modificări și înlocuire de piese

Accesoriile și piesele de schimb

Autovehiculele Škoda sunt construite conform celei mai noi tehnici de siguranță. Pentru ca acest lucru să se păstreze, echiparea standard a autovehiculului nu trebuie modificată la întâmplare.

La echiparea ulterioară a autovehiculului cu accesorii, la efectuarea modificărilor tehnice sau la înlocuirea de piese, trebuie respectate următoarele indicații:

- **Înainte** de achiziționarea de accesorii și **înainte** de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un dealer autorizat Škoda ⇒ .
- Acest lucru este valabil în special la cumpărarea accesoriorilor în străinătate.
- Accesoriile Originale Škoda și Piese de Schimb Originale Škoda pot fi procurate din unitățile autorizate Škoda, care și realizează montarea pieselor cumpărate.
- Toate accesoriile originale Škoda, prezentate în catalog, ca de exemplu spoilerlele, sistemele de transport, scaunele pentru copii ș.a., sunt omologate.
- Aparatele de radio, antenele și celelalte accesorii electrice trebuie montate numai în ateliere autorizate.
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să se respecte directivele Societății Škoda Auto.
- Astfel nu se vor produce deteriorări la autovehicul, siguranța de funcționare și siguranța din trafic se vor menține, iar modificările vor fi de calitate superioară. Unitățile service Škoda execută aceste lucrări sau vă recomandă ateliere specializate care se ocupă cu astfel de lucrări.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de Škoda Auto, nu sunt cuprinse de garanție.

ATENȚIE!

- În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Škoda. Acestea sunt sigure și de calitate.
- În cazul utilizării altor produse, în ciuda observării continue a pieței, nu putem garanta funcționalitatea acestor produse pe autovehiculul dumneavoastră (nici în situațiile în care se poate emite un certificat sau o aprobare).
- Dacă se produc defecțiuni la autovehicul, din cauza utilizării unor piese neoriginale, Škoda nu va acorda garanția respectivă. ■

Modificări tehnice

Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Din cauza integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta, de asemenea, și alte sisteme. Aceasta înseamnă că siguranța autovehiculului dumneavoastră poate fi periclitată, poate să apară uzura mărită a componentelor și în final se poate anula omologarea autovehiculului în ansamblu.

Vă rugăm să aveți înțelegere pentru faptul că dealerul dumneavoastră Škoda nu poate acorda garanție pentru defecțiunile cauzate de efectuarea lucrărilor neautorizate.

De aceea vă recomandăm ca toate lucrările să fie executate la dealerii Škoda care dispun de piese/accesorii originale Škoda.

ATENȚIE!

Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca o funcționare defectuoasă - Pericol de accident! ■

Autovehicule din categorie N1

Un autovehicul din categoria N1 este un autovehicul construit pentru transportul de mărfuri, a cărui masă totală nu trebuie să depășească 3,5 t. ■

Ajutorul în caz de pană

Ajutorul în caz de pană

Trusa de prim ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Octavia)

Trusa de prim-ajutor* poate fi fixată cu ajutorul unei centuri, în partea dreaptă a portbagajului.

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi de avertizare, adresați-vă unei unități autorizate.

Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Trusa de prim-ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Combi)

La autovehiculele Combi trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant se găsesc într-un compartiment în partea dreaptă a portbagajului.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi de avertizare, adresați-vă unei unități autorizate.

Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Extinctor*

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie verificat anual de personal autorizat, o dată pe an (respectați legislația în vigoare).

ATENȚIE!

Dacă extinctorul nu este bine fixat, în cazul unei manevre bruște sau la producerea unui accident, poate fi proiectat prin autovehicul și poate răni pasagerii.

Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă legislației în vigoare.
- Atenție la termenul de valabilitate al extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări. ■

Trusa de scule

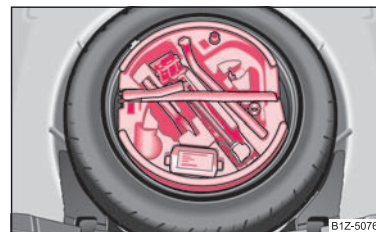


Fig. 132 Portbagajul: Compartimentul trusei de scule

Trusa de scule și cricul* cu o etichetă indicatoare se află într-o cutie din plastic în roata de rezervă* ⇒ fig. 132 sau în locul roții de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de tractare*. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă. ▶

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Mâner de sârmă pentru scoaterea capacelor de roată,
- Bridă de material plastic pentru capacele șuruburilor de roată,
- Cheie de roată,
- Inele de remorcare,
- Adaptor pentru șuruburile de siguranță ale roților.
- Setul pentru repararea anvelopelor

Înainte de a introduce cricul* la locul lui, strângeți brațul cricului înapoi până la capăt.

ATENȚIE!

- Cricul* livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - Pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este fixată bine în portbagaj.

Indicație

Asigurați-vă întotdeauna că trusa de scule fixată cu curea. ■

Roata de rezervă*



Fig. 133 Portbagajul: Roata de rezervă

Roata de rezervă este situată sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub special ⇒ fig. 133.

Înainte de demontarea roții de rezervă trebuie să îndepărtați cuta cu trusa de scule ⇒ pagina 147, fig. 132.

Este importantă verificarea presiunii aerului din roata de rezervă (de preferat la verificarea presiunii din celelalte anvelope - vezi plăcuța de pe clapeta rezervorului ⇒ pagina 141), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare.

Roata de urgență

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o roată de rezervă, recunoașteți acest lucru după plăcuța de avertizare de pe janta roții de rezervă.

La deplasarea cu roata de urgență, respectați următoarele indicații:

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- Cu această roată de rezervă nu este permis să vă deplasați cu o viteză mai mare de 80 km/h, iar în timpul deplasării trebuie să fiți extrem de precauți. Evitați accelerațiile puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Presiunea din anvelopa roții de rezervă este cea standard. Roata de urgență R 18 trebuie să prezinte o presiune de 420 kPa (4,2 bar)!
- Utilizați această roată de rezervă numai pentru deplasarea până la primul dealer autorizat, deoarece nu este concepută pentru utilizare permanentă.
- Pe janta roții de urgență R 18 nu se pot monta anvelope de iarnă sau de vară. ■

Setul pentru repararea anvelopei*

Indicații cu caracter general

Setul pentru repararea penelor este prevăzut pentru repararea micilor defecțiuni ale anvelopelor.

Repararea cu setul pentru repararea penelor **nu înlocuiește** repararea profesionistă a anvelopei; el servește numai pentru deplasarea până la primul atelier service. Repararea poate fi executată pe loc. **Citiți instrucțiunile de utilizare.**

Setul pentru repararea penelor se găsește într-o husă textilă. În partea de jos a husei se găsește un scai cu care se poate fixa husa de mocheta portbagajului, astfel încât lateralul husei să se afle în partea dreaptă a portbagajului și să se sprijine de spătarul scaunelor din spate. ■

Componentele setului de reparat anvelope

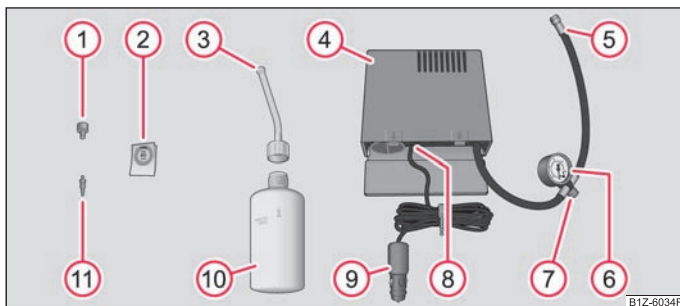


Fig. 134 Componentele setului de reparat anvelope

Setul de reparat anvelope constă din următoarele piese:

- ① Șurubelnița pentru demontarea și montarea ventilului
- ② Autocolantul cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- ③ Furtunul de umplere cu bușon
- ④ Compresor
- ⑤ Furtunul pentru compresor
- ⑥ Manometrul pentru presiune
- ⑦ Șurubul de aerisire
- ⑧ Butonul de dezactivare
- ⑨ Ștecher pentru priză de brichetă 12V
- ⑩ Recipientul cu substanța de vulcanizare
- ⑪ Setul cu ventile de rezervă ■

Prelucrare preliminară pentru aplicarea setului de reparat anvelope

Înainte de utilizarea setului de reparație anvelope trebuie executate în prealabil următoarele lucrări:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- **Toți pasagerii trebuie să coboare.** În timpul înlocuirii roții, pasagerii nu trebuie să se afle pe stradă (de exemplu în spatele parapeților metalici).
- Acționați **frâna de mână**.

- Selectați treapta **1 de viteză**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **setul de depanare a anvelopelor** din portbagaj.

⚠ ATENȚIE!

Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți instalația de avertizare avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant - respectați legislația rutieră. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic. ■

Înlocuirea roții

Pregătirea

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- **Toți pasagerii trebuie să coboare.** În timpul înlocuirii roții, pasagerii nu trebuie să se afle pe stradă (de exemplu în spatele parapeților metalici).
- Acționați **frâna de mână**.
- Selectați treapta **1 de viteză**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule** ⇒ pagina 147 și **roata de rezervă*** ⇒ pagina 148 din portbagaj.

⚠ ATENȚIE!

● Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți instalația de avertizare avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant - respectați legislația rutieră. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.

● **Nu porniți motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de accidentare.** ▶

Atenție!

Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata opusă celei pe care trebuie să o înlocuiți, cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a immobiliza autovehiculul.

Indicație

Respectați prevederile legale. ■

Înlocuirea roții

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai plană posibil.

- Scoateți capacul de roată* ⇒ pagina 150 sau capacele ⇒ pagina 151.
- La jantele din metal ușor, scoateți ornamentele de roată ⇒ pagina 151.
- Mai întâi desfaceți șurubul antifurt*, apoi celelalte șuruburi ⇒ pagina 151.
- Ridicați autovehiculul numai atât cât este necesar ca roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul ⇒ pagina 152.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți roata.
- Montați roata de rezervă și înșurubați șuruburile ușor.
- Coborâți autovehiculul.
- Strângeți șuruburile cu cheia de roată, în cruce, șurubul antifurt* rămâne la urmă ⇒ pagina 151.
- Montați capacul de roată/ornamentul de roată sau capacele șuruburilor.

Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Nu le gresați în nici un fel!
- Atenție la montarea anvelopelor cu sens unic de rotație ⇒ pagina 141. ■

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operațiuni.

- Depozitați și fixați roata defectă în locul roții de rezervă.

- Așezați trusa de scule la locul ei.
- **Verificați** cât mai repede **presiunea** din roata de rezervă montată.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor roții cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.
- Înlocuiți anvelopele defecte, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

ATENȚIE!

În situația în care echipați autovehiculul cu alte anvelope decât cele din fabricație, este important să citiți indicațiile de la ⇒ pagina 143.

Indicație

- Dacă observați, la înlocuirea roții, că șuruburile sunt ruginite, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere a șuruburilor, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă. ■

Capacul de roată*

Scoaterea

- Așățați mânerul de sârmă din trusa de scule de marginea mai groasă a capacului.
- Introduceți cheia* prin mâner, sprijiniți cheia de roată și trageți capacul.

Montarea

- Apăsăți capacul pe jantă, mai întâi în zona ventilului. Apoi apăsați capacul pe jantă, încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

Atenție!

- Apăsăți cu mâna, nu loviți cu pumnul capacul roții! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare și de centrare a capacului roții se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului de roată pe o jantă de oțel, a cărui fixare se realizează cu un șurub antifurt, asigurați-vă că șurubul antifurt se găsește în orificiul din zona ventilului ⇒ pagina 152. ■

Șuruburile de roată cu capac*



Fig. 135 Scoaterea capacului

Scoaterea

- Introduceți brida din material plastic pe capacul șurubului, până când interiorul bridei se sprijină pe capac și trageți capacul.

Montarea

- Introduceți capacul pe șurub până la limită.

Capacele se găsesc în locașul din portbagaj. ■

Ornamentele de roată*



Fig. 136 Scoaterea ornamentului de roată la jantele din metal ușor

Scoaterea

- Demontați cu atenție ornamentul, cu ajutorul cârligului ⇒ fig. 136. ■

Desfacerea și strângerea șuruburilor roți

Înainte de a ridica autovehiculul, slăbiți prezoanele.



Fig. 137 Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roți

Slăbirea șuruburilor de roți

- Introduceți cheia de roată* până la capăt, pe prezon⁷⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii* și rotiți șurubul cca. o rotație spre stânga ⇒ fig. 137.

Strângerea prezoanelor de roată

- Introduceți cheia de roată* până la capăt, pe prezon⁷⁾.
- Prindeți cheia de capăt*, și rotiți prezonul spre dreapta, până se fixează.

⚠ ATENȚIE!

Slăbiți puțin șuruburile (o rotire), înainte de a ridica autovehiculul pe cric* - pericol de accident!

ℹ Indicație

Dacă șurubul nu se poate desface, puteți apăsa cu atenție și cu piciorul pe capătul cheii de roată*. Pentru aceasta, sprijiniți-vă de autovehicul pentru a nu vă dezechilibra. ■

⁷⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor de siguranță folosiți adaptorul corespunzător ⇒ pagina 152.

Ridicarea autovehiculului

Pentru a putea demonta roata, autovehiculul trebuie ridicat cu cricul*.

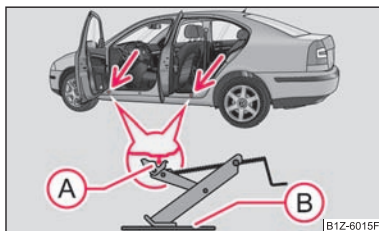


Fig. 138 Înlocuirea roții: Puncte pentru fixarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului căutați punctul de fixare a cricului* cel mai apropiat de roata defectă ⇒ fig. 138. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag. Creștătura se poate observa numai cu portiera deschisă.

- Introduceți cricul* sub punctele de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub acele puncte.
- Poziționați cricul* astfel încât gheara să cuprindă nervura pragului (A) iar suportul (B) al cricului să fie așezat plan pe sol.
- Rotiți manivela cricului* până când roata se ridică de la sol.

Amplasarea cricului* pe un sol instabil poate avea ca urmare alunecarea autovehiculului de pe cric*. De aceea, cricul* trebuie sprijinit pe sol tare, respectiv folosiți o placă mare și stabilă. Dacă suprafața este alunecoasă ca de exemplu dale, trebuie să folosiți un suport care să nu alunece (de exemplu covoraș de cauciuc).

ATENȚIE!

- Ridicați autovehiculul numai după ce ați închis toate portierele - Pericol de accidentare!
- Împiedicați alunecarea piciorului cricului*, luând măsurile corespunzătoare - Pericol de accidentare!
- Dacă nu montați cricul* în locurile stabilite, acest lucru poate duce la deteriorarea autovehiculului. De asemenea, dacă cricul nu se sprijină pe o bază solidă, poate aluneca de sub mașină - Pericol de accidentare!

ATENȚIE! Continuare

- În cazul în care trebuie să lucrați sub mașină, sprijiniți autovehiculul cu elemente de susținere corespunzătoare - Pericol de accidentare! ■

Șuruburile antifurt*

Pentru desfacerea șuruburilor antifurt, este nevoie de un adaptor special.

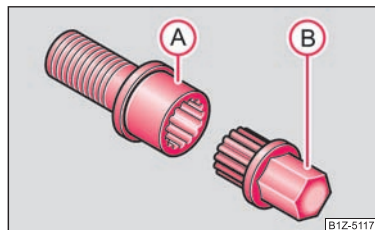


Fig. 139 Șurub de siguranță cu adaptor

- Scoateți capacul/ornamentul roții de pe jantă sau capacul de pe șurubul de siguranță.
- Introduceți adaptorul (B) cu partea zimțată până la limită pe interiorul zimțat al șurubului de siguranță (A), astfel încât să se mai vadă numai partea hexagonală ⇒ fig. 139.
- Împingeți cheia de roată* până la capăt, pe adaptor (B).
- Desfaceți sau strângeți șurubul ⇒ pagina 151.
- După scoaterea adaptorului montați capacul/ornamentul de roată, respectiv introduceți capacul pe șurubul de siguranță.
- Verificați momentul de strângere cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de 120 Nm.

La autovehiculele cu șuruburi de siguranță (fiecare roată cu câte un șurub) acestea se pot desface sau strânge numai cu adaptorul livrat.

Este bine să vă notați numărul aflat pe capătul adaptorului sau pe cel al șurubului de siguranță. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor identic, de la o unitate autorizată Škoda.

Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi de roți. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

⚠️ Atenție!

Dacă șurubul de siguranță a fost strâns prea tare, se deteriorează atât șurubul, cât și adaptorul.

ℹ️ Indicație

Șuruburi antifurt puteți procura de la unitățile service autorizate Škoda. ■

Ajutorul la pornire

Pregătirea

Dacă motorul nu pornește, deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul. Pentru aceasta aveți nevoie de un cablu auxiliar.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornirea asistată

Utilizați numai cabluri auxiliare de diametre suficient de mari și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** este roșu, în majoritatea cazurilor.

Cablul pentru **borna minus** este negru, în majoritatea cazurilor.

⚠️ ATENȚIE!

- O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C. Dacă bateria a înghețat nu realizați ajutorul la pornire - Pericol de explozie!
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor, luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.

ℹ️ Indicație

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.

- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Închideți telefonul sau respectați instrucțiunile telefonului pentru această situație.
- Se recomandă achiziționarea cablului pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat. ■

Pornirea motorului

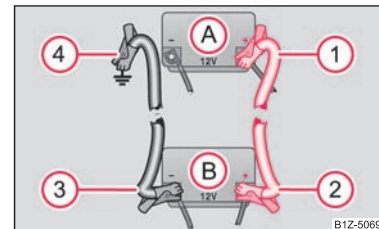


Fig. 140 Executarea pornirii cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B -bateria furnizoare de curent

Conectați cablul auxiliar neapărat în ordinea următoare:

Conectarea polului plus

- Prindeți un capăt la polul plus ① ⇒ fig. 140 al bateriei descărcate ①.
- Prindeți celălalt capăt la polul plus ② al bateriei care furnizează curent ②.

Conectarea polului minus și a blocului motor

- Prindeți un capăt la polul minus ③ al bateriei care furnizează curent ③.
- Conectați celălalt capăt ④ la o piesă metalică masivă legată de blocul motor, sau de blocul motor.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă în gol.
- Acum porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Deconectați cablul auxiliar în ordine **inversă**.

**ATENȚIE!**

- **Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie atinse. Cablul conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!**
- **Nu cuplați cablul la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.**
- **Așezați cablul în așa fel încât să nu fie prins de piesele mobile ale autovehiculului.**
- **Nu vă aplecați deasupra bateriei - Pericol de accident!**
- **Șuruburile de închidere a bateriei trebuie să fie bine strânse.**
- **Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (lumina aprinsă, țigări aprinse) - Pericol de explozie!**
- **Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului - Pericol de explozie și rănire! ■**

Tractarea și remorcarea

Informații cu caracter general

La folosirea unui cablu de tractare, respectați următoarele indicații:

Șoferul autovehiculului care tractează

- Porniți deplasarea numai când cablul este perfect întins.
- La plecare ambreiați foarte ușor.

Șoferul autovehiculului remorcat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca luminile de semnalizare, claxonul și instalația de spălare geamuri să funcționeze.
- Selectați mersul la ralanti.
- Luați în considerare faptul că servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.
- Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Cablul/bara de tractare

Cel mai sigur este să utilizați **bara** de tractare. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare, puteți folosi și un **cablu**.

Cablul trebuie să fie elastic, pentru a se proteja ambele autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

Cablul de tractare trebuie prins numai în **inelele de tractare** prevăzute pentru aceasta ⇒ pagina 155, respectiv ⇒ pagina 155.

Stilul de conducere

Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi ai celor două mașini trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Atenție! Asupra autovehiculului nu trebuie exercitate solicitări suplimentare din alte părți. La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.



Atenție!

În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate sau pe un transportor special, respectiv într-o remorcă.



Indicație

- La tractarea, respectiv remorcarea autovehiculului respectați legislația în vigoare, respectiv prevederile referitoare la mijloacele de semnalizare.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de tractare din față. ■

Cârligul de tractare față

Inelul de remorcare se află în cutia trusei de scule.

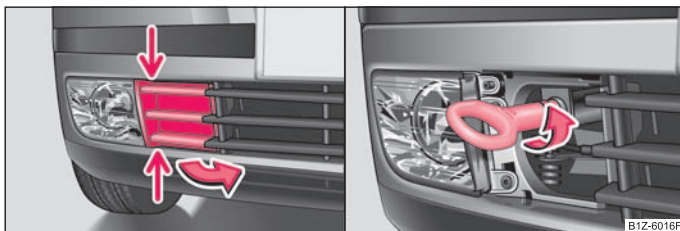


Fig. 141 Bara de protecție față: Grilajul de protecție / montarea inelului de remorcare

Demontați cu atenție grilajul.

- Apăsați cu mâna pe grilaj (în capătul opus marcatului) și eliberați-l în sensul săgeții ⇒ fig. 141 - stânga.
- Înșurubați cârligul de tractare cu mâna spre stânga ⇒ fig. 141 - dreapta. Pentru strângere vă recomandăm de exemplu o cheie de roată*, un cârlig de tractare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să-l introduceți prin cârlig.
- După deșurubarea cârligului de tractare puteți monta la loc grilajul de protecție. Acesta trebuie să se fixeze bine. ■

Cârligul de tractare spate



Fig. 142 Bara de protecție din spate: Demontarea capacului / Montarea inelului de tractare

- Scoateți capacul din bara de protecție spate ⇒ fig. 142 - stânga.
- Înșurubați cârligul de tractare cu mâna spre stânga ⇒ fig. 142 - dreapta. Pentru strângere vă recomandăm de exemplu o cheie de roată*, un cârlig de tractare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să-l introduceți prin cârlig.
- După scoaterea inelului de remorcare, montați capacul la loc. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠ Atenție!

Cârligul de tractare trebuie să fie înșurubat până la limită de cursă și să fie strâns bine; în caz contrar există pericolul de a se desprinde în timpul tractării sau remorcării. ■

Tractarea autovehiculului

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 154.

Autovehiculul poate fi remorcat cu un cablu/bară de remorcare, sau cu roțile din față/spate ridicate. Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**. ■

Siguranțele fuzibile și becurile

Siguranțele fuzibile electrice

Înlocuirea siguranțelor

Siguranțele arse trebuie înlocuite.

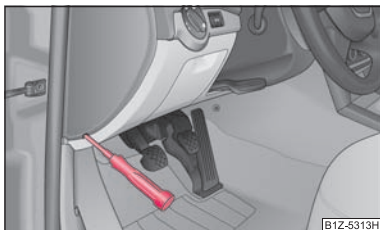


Fig. 143 Capacul suportului de siguranțe:
Tabloul de bord, lateral

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. Siguranțele se găsesc în partea stângă a tabloului de bord, sub un capac și în partea stângă a compartimentului motorului.

- Luați contactul motor și deconectați consumatorul respectiv.
- Îndepărtați capacul de siguranță de pe lateralul tabloului de bord cu ajutorul unei șurubelnițe ⇒ fig. 143, respectiv capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului ⇒ pagina 157.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ pagina 158, „Disponerea siguranțelor în tabloul de bord” sau ⇒ pagina 157, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor”.
- Scoateți din suport agrafa din material plastic, prindeți-o de siguranța care credeți că este arsă și scoateți siguranța afară.
- Siguranțele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **același** amperaj.
- Așezați din nou capacul cutiei de siguranțe.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu siguranțe de schimb. Siguranțe de schimb puteți procura din Accesorii Originale Skoda, respectiv de la un dealer autorizat⁸⁾.

Colorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

⚠ Atenție!

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat. ■

⁸⁾ În unele țări, cutia cu siguranțe de schimb face parte din echiparea de bază a autovehiculului.

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

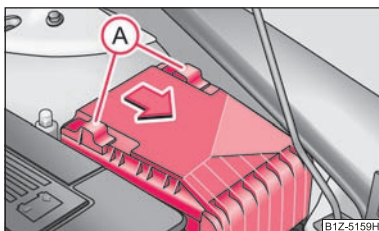


Fig. 144 Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

La unele autovehicule, înainte de demontarea capacului cutiei cu siguranțe trebuie să se demonteze capacul bateriei ⇒ pagina 136.

Demontarea capacului cutiei cu siguranțe

- Deplasați mânerul de siguranță (A) ⇒ fig. 144 până la limită, în spatele mânerului de siguranță apare simbolul ⚠, scoateți capacul.

Montarea capacului cutiei cu siguranțe

- Așezați capacul cu atenție pe cutia de siguranțe și împingeți mânerul de siguranță (A) până la limită - în spatele mânerului, apare simbolul ⚠.

⚠ Atenție!

- La deschiderea și închiderea capacului cutiei de siguranțe, el trebuie apăsat pe cutie în părțile laterale, altfel se pot produce defecțiuni la mecanismul de asigurare.
- Așezați capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motor, cu atenție sporită. Dacă nu așezați corect capacul, poate pătrunde apă în cutia cu siguranțe, producând defecțiuni majore! ■

Dispunerea siguranțelor în compartimentul motor

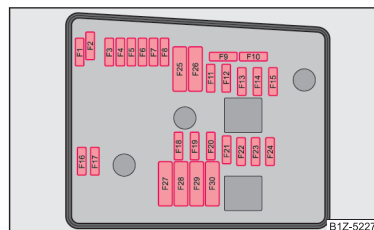


Fig. 145 Reprezentare schematică a suportului de siguranțe din compartimentul motorului

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
F1	Nealocat	
F2	Unitate de comandă pentru cutia de viteze automată DQ 200	30
F3	Conducția	5
F4	Supapa ABS	30/20
F5	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată	15
F6	Tabloul de instrumente, maneta de acționare a ștergătoarelor și a luminilor de semnalizare	5
F7	Alimentarea cu curent a bornei 15 (contact pus), demarorul	40
F8	Radio	15
F9	Telefonul	5
F10	Comandă motor, releu principal	5/10
F11	Aparat de comandă pentru încălzirea suplimentară	20
F12	Aparatul de comandă pentru CAN-BUS	5
F13	Unitatea de comandă a motorului	15/30
F14	Contactul motor	20

Nr.	Consumator	Amperi
F15	Sonda Lambda Releul instalației de preîncălzire	10 5
F16	Unitatea de comandă centrală, farul dreapta, unitatea de iluminare spate dreapta	30
F17	Claxonul	15
F18	Amplificator pentru procesorul digital de sunet	30
F19	Ștergătoarele de parbriz	30
F20	Pompa de apă Supapa pentru dozarea combustibilului Pompa de înaltă presiune	10 20 15
F21	Sonda lambda Pompa de vacuum	10/15 20
F22	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână	5
F23	Pompa de aer secundară Debitmetru de aer Pompa de presiune a combustibilului	5 10 15
F24	Filtru cu cărbuni activi, Supapă pentru circuitul gazelor de evacuare, ventilatorul radiatorului	10
F25	Pompa ABS	30/40
F26	Unitatea de comandă centrală, farul stânga, unitatea de iluminare spate stânga	30
F27	Pompa de aer secundară Instalația de preîncălzire	40 50
F28	Nealocat	
F29	Borna de alimentare cu curent 30 (alimentare continuă cu curent din baterie)	50
F30	Borna X ^{a)}	50

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

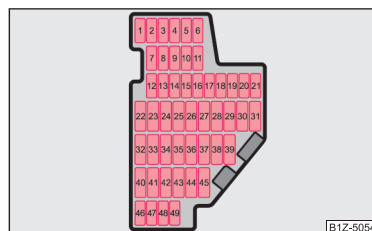


Fig. 146 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din tabloul de bord

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
1	Cuplaj diagnoză, unitatea de comandă motor, pompa de combustibil electrică	10
2	Aparat comandă pentru ABS, ESP	5
3	Airbag	5
4	Încălzirea, instalația de climatizare, lămpile de marșarier, funcția de antiorbire a oglinzii interioare, adaptarea pentru telefon	5
5	Aparat de comandă pentru adaptarea poziției farurilor	5
6	Tabloul de instrumente, aparat de comandă pentru transmisia automată, aparat de comandă pentru servodirecția electromecanică, asistența la parcare, cuplaj Haldex	5
7	Nealocat	
8	Nealocat	
9	Nealocat	
10	Nealocat	
11	Nealocat	
12	Aparat de comandă pentru închiderea centralizată	10

Nr.	Consumator	Amperi
13	Senzor de ploaie, întrerupător de lumină, contact diagnostică	10
14	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată, blocarea selectorului de viteze	5
15	Aparatul de comandă central - luminile interioare	5
16	Încălzire, instalația de climatizare, Climatronic	10
17	Sistemul de asistare a parcurii	5
18	Nealocat	
19	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii	5
20	Nealocat	
21	Lumina de viraj partea stângă și dreaptă	10
22	Radiatorul Climatronic	40
23	Dispozitiv închidere geamuri față	30
24	Bricheta	25
25	Încălzirea lunetei Încălzirea lunetei, încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)	25 30
26	echipate cu prize în portbagaj	20
27	Releul pompei de combustibil, supapa de injecție (motor diesel)	15
28	Nealocat	
29	Comanda motorului, încălzirea orificiului de aerisire a carterului motorului	10
30	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată	20
31	Pompa de vacuum	20
32	Dispozitiv închidere geamuri spate	30
33	Trapa/Plafonul glisant electric	25
34	Aparatul de comandă pentru funcțiile Confort	20
35	Instalația de avertizare antifurt	5

Nr.	Consumator	Amperi
36	Instalație de curățare a farurilor	20
37	Încălzirea scaunelor față	30
38	Scaunele din spate cu încălzire	30
39	Nealocat	
40	Radiatorul pentru încălzire și climatizare	40
41	Ștergătorul de lunetă	15
42	Nealocat	
43	Dispozitivul de tractare	15
44	Dispozitivul de tractare	20
45	Dispozitivul de tractare	15
46	Comanda încălzirii scaunelor, duzele de pulverizare încălzite	5
47	Releul pentru încălzirea suplimentară	5
48	Nealocat	
49	Comutator de lumini	5

Becurile

Înlocuirea becurilor

Înainte de înlocuirea unui bec, trebuie să se stingă lumina respectivă.

Becurile defecte trebuie înlocuite cu becuri în bună stare, de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.

Înlocuirea câtorva becuri nu o puteți efectua singur, este nevoie de un specialist. Pentru înlocuirea becurilor, trebuie demontate alte componente ale autovehiculului. Acest lucru este valabil mai ales pentru becurile cu incandescență la care nu se poate ajunge decât prin compartimentul motor.

De aceea vă recomandăm să vă adresați unităților de service autorizate Škoda sau să solicitați asistență de specialitate. ▶

Luați în considerare faptul că zona motorului este o zonă periculoasă ⇒ pagina 131, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiută cu becuri de schimb. Becuri de schimb puteți procura din Accesorii Originale Škoda, respectiv de la un dealer autorizat⁹⁾.

Un spațiu de depozitare pentru becuri se găsește în cutia din roata de rezervă.

Prezentarea becurilor

Farurile din față	Faruri cu Halogen
Lumina de întâlnire	H7
Lumina de drum	H1
Lumina de poziție	W5W
Luminile de semnalizare	PY21W
Farurile de ceață*	H8

Lampa din spate (Octavia)	Bec
Lampa pentru marșarier	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Becul cu două filamente al lămpii de frână și finale	P21/4W
Becul cu două filamente al lămpii de ceață și finale	P21/4W
Lumina de poziție	W3W

Lampa din spate (Combi)	Bec
Lampa de marșarier, lampa de frână, lampa finală și lampa de ceață spate	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Lumina de poziție	W3W

Altele	Bec
Luminile de semnalizare laterale	Led
Lampa numărului de înmatriculare	C5W
3. Lampa frână	Led
Iluminare interioară	C10W
Lămpile pentru citit	W5W
Lampa din portbagaj	W5W

ATENȚIE!

- Lămpile cu incandescență H7 și H1 sunt sub presiune și pot exploda – pericol de rănire!
- La înlocuirea becurilor se recomandă purtarea mănușilor și a ochelarilor protectori.

Atenție!

Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

Indicație

În acest manual de utilizare am descris modalitatea de înlocuire numai a acelor becuri care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată. ■

⁹⁾ În unele țări, cutia cu becuri de schimb face parte din echiparea de bază a autovehiculului.

Demontarea farului principal

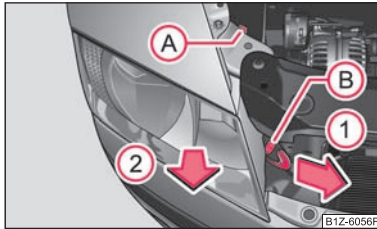


Fig. 147 Demontarea farului principal

Pentru a înlocui becurile lămpilor de poziție, întâlnire și drum, trebuie să se demon-teze farul.

Demontarea farului principal

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 130.
- Deșurubați piulița din plastic (A) ⇒ fig. 147.
- Trageți siguranța (B) în sus.
- Trageți maneta de siguranță a farului până la limită în sensul săgeții (1).
- Întrerupeți alimentarea cu curent și scoateți farul cu atenție în sensul săgeții (2).

Montarea se face în ordine inversă față de demontare.

Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lumina de poziție - față

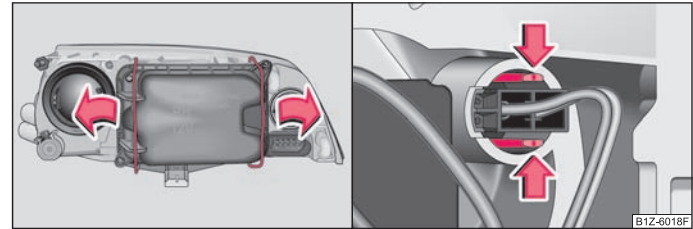


Fig. 148 Demontarea capacului lămpilor de poziție și întâlnire / Demontarea becului luminii de poziție

Înlocuirea becului luminii de poziție

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 161.
- Apăsăți mânerul de sârmă în sensul săgeții, într-o parte și demontați capacul ⇒ fig. 148 - stânga.
- Apăsăți elementele de prindere în sensul săgeții și scoateți soclul cu becul luminii de poziție ⇒ fig. 148 - dreapta.
- Scoateți becul defect din soclul și înlocuiți-l.

Montarea se face în ordine inversă față de demontare.

Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lumina de întâlnire

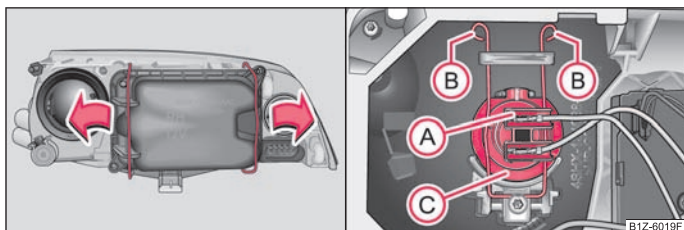


Fig. 149 Demontarea capacului lămpilor de poziție și întâlnire / Demontarea becului luminii de întâlnire

Demontarea becului luminii de întâlnire

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 161.
- Apăsăți mânerul de sârmă în sensul săgeții, într-o parte și demontați capacul ⇒ fig. 149 - stânga.
- Decuplați conectorul **A**.
- Apăsăți mânerul de sârmă **B** înspre far și apoi apăsați-l în lateral.
- Scoateți becul **C** și montați-l pe cel nou, astfel încât elementele de fixare ale soclului să intre în orificiile din reflector.

Montarea se face în ordine inversă față de demontare.

Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lumina de drum

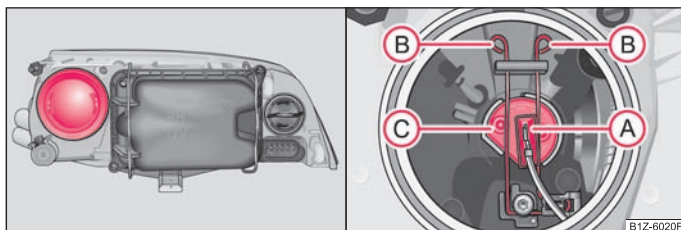


Fig. 150 Capacul de protecție al becului luminii de drum / Demontarea becului luminii de drum

Demontarea becului luminii de drum

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 161.
- Scoateți capacul de protecție de pe partea posterioară a farului ⇒ fig. 150 - stânga.
- Decuplați conectorul **A**.
- Apăsăți mânerul de sârmă **B** înspre far și apoi apăsați-l în lateral.
- Scoateți becul **C** și montați-l pe cel nou, astfel încât elementele de fixare ale soclului să intre în orificiile din reflector.

Montarea se face în ordine inversă față de demontare.

Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lămpile de semnalizare față

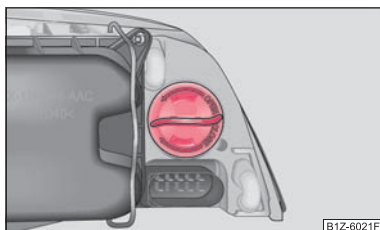


Fig. 151 Demontarea becului cu incandescență al luminii de semnalizare din față

Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 161.
- Rotiți soclul în sensul săgeții **OPEN (deschis)** și scoateți-l împreună cu becul luminii de semnalizare ⇒ fig. 151.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați soclul cu becul nou în far și asigurați-l prin rotire în sensul săgeții **CLOSE (închis)** spre dreapta.

Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lampa din spate (Octavia)

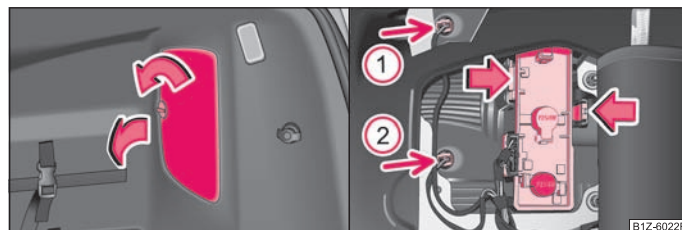


Fig. 152 Portbagajul: Capacul suportului lămpii / Demontarea suportului lămpii

Înlocuirea becului din suport

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deblocați siguranța și deschideți capacul suportului becului ⇒ fig. 152 - stânga.
- Apăsăți elementele de fixare în sensul săgeții și scoateți suportul cu becuri ⇒ fig. 152 - dreapta.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați suportul astfel încât elementele de prindere să se fixeze în carcasă.
- Închideți și încuiați capacul suportului.

Înlocuirea becului luminii de poziție

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deblocați siguranța și deschideți capacul suportului becului ⇒ fig. 152 - stânga.
- Scoateți becul defect (săgeata ①, respectiv ②) din carcasă și înlocuiți-l cu unul nou.
- Închideți și încuiați capacul suportului. ■

Lampa din spate (Combi)

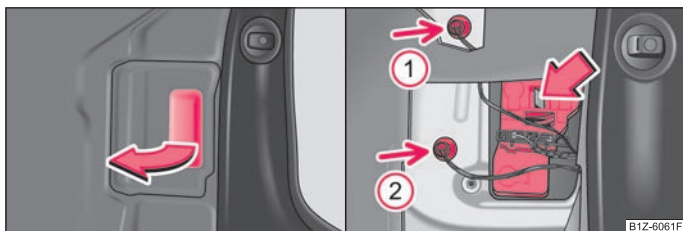


Fig. 153 Portbagajul: Capacul suportului lămpii / Demontarea suportului lămpii

Înlocuirea becului din suport

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capacul suportului cu becuri ⇒ fig. 153 - stânga.
- Scoateți becurile lămpii de poziție (săgeata ① și ②).
- Apăsăți elementele de fixare în sensul săgeții și scoateți suportul cu becuri ⇒ fig. 153 - dreapta.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați suportul astfel încât elementele de prindere să se fixeze în carcasă.
- Așezați becurile lămpii de poziție (săgeata ① și ②).
- Închideți capacul suportului becurilor.

Înlocuirea becului luminii de poziție

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capacul suportului cu becuri ⇒ fig. 153 - stânga.
- Scoateți becul defect (săgeata ①, respectiv ②) din carcasă și înlocuiți-l cu unul nou.
- Închideți capacul suportului becurilor. ■

Date tehnice

Date tehnice

Indicații cu caracter general

Datele din actele autovehiculului au prioritate în fața acestui manual. Tipul motorului cu care este echipat autovehiculul dvs. este precizat în actele oficiale ale autovehiculului sau le puteți afla de la dealerul autorizat Škoda. ■

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
rot/min	Rotații ale motorului pe minut
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
TDI CR	Motor diesel cu turbosflantă și sistem de injecție Common-Rail

Performanțe

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu, instalația de climatizare. ■

Mase

În funcție de numărul echipamentelor speciale, sarcina utilă se reduce. Greutatea la gol a autovehiculului cuprinde 90 % din capacitatea rezervorului. În această valoare s-au calculat și 75 kg pentru greutatea conducătorului auto. ■

Date de identificare

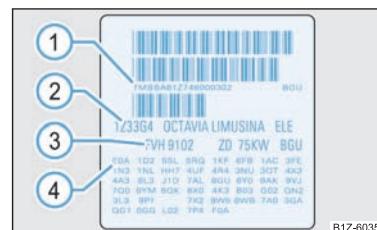


Fig. 154 Plăcuța cu datele autovehiculului

Plăcuța cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ fig. 154 se găsește pe podeaua portbagajului și în planul de service.

Plăcuța conține următoarele date:

- ① Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)
- ② Tipul autovehiculului
- ③ Seria cutiei de viteze, seria vopselei, seria dotărilor interioare, capacitatea motorului, seria motorului
- ④ Descrierea parțială a autovehiculului

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) se găsește în compartimentul motorului, pe calota superioară a amortizorului din dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz.

Seria motorului

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Plăcuța tip (plăcuța producătorului)

Plăcuța fabricantului se găsește în zona inferioară a stâlpului central din stânga. ►

Eticheta de pe clapeta rezervorului

Eticheta se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului și conține următoarele informații:

- Tipurile de carburant recomandate,
- Mărimea pneurilor,
- Valorile de presiune în anvelope. ■

Consumul de combustibil pe baza reglementărilor ECE și directivelor EG

În funcție de nivelul de echipare cu echipamente opționale, de maniera de conducere, de situațiile din trafic, de condițiile meteorologice și de starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate.

Traficul urban

Măsurarea pentru traficul urban începe de la pornirea motorului rece. Apoi se simulează o deplasare normală prin oraș.

Traficul în afara orașului

Pentru măsurarea consumului în traficul extraurban, autovehiculul a fost accelerat și frânat de mai multe ori în toate treptele de viteză. S-au folosit viteze între 0 și 120 km/h.

Traficul combinat

Pentru calcularea consumului pentru traficul combinat, s-au luat în calcul 37 % din valorile traficului urban și 63 % din valorile traficului extraurban. ■

Dimensiuni

Dimensiuni (în mm)

	OCTAVIA	COMBI
Lungime	4572	4572
Lățime	1769	1769
Lățimea inclusiv oglinzile laterale	2018	2018
Înălțime	1462 1485 ^{a)}	1468 1490 ^{a)}

	OCTAVIA	COMBI
Înălțime interior	140 164 ^{a)}	140 164 ^{a)}
Ampatamentul	2578	2578
Ecartament față/spate	1541/1514	1541/1514

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet pentru drumuri proaste.

Specificațiile uleiului motor

Tipurile de ulei motor sunt împărțite după specificații exacte.

Din fabricație, motorul este umplut cu ulei de calitate superioară, pentru toate anotimpurile - în afară de zonele climatice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1).

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanență. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Unitățile autorizate Škoda sunt informate întotdeauna de modificările apărute, de societatea Škoda Auto. Înlocuiți uleiul de motor la o unitate service autorizată Škoda.

Specificațiile prezentate în continuare (Norme VW) trebuie să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1)

Motoare pe benzină	Specificație	Cantitățile de umplere
Motor 1,4 l/59 kW - UE5	VW 503 00, VW 504 00	3,2
1,6 l/75 kW - EU5 / EU4, EU2	VW 503 00, VW 504 00	4,5

Motorul diesel	Specificație	Cantitățile de umplere
2,0 l/81 kW TDI CR EU4	VW 507 00	4,3

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2)

Motoare pe benzină	Specificație	Cantitățile de umplere
Motor 1,4 l/59 kW - UE5	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1,6 l/75 kW - EU5 / EU4, EU2	VW 501 01, VW 502 00	4,5

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A2, respectiv ACEA A3. ACEA A3.

Motorul diesel	Specificație	Cantitățile de umplere
2,0 l/81 kW TDI CR EU4	VW 507 00	4,3

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, respectiv ACEA B4.

Atenție!

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) trebuie să utilizați numai uleiurile indicate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu trebuie folosite - pericol de avarie la motor!

Indicație

- Înainte de o călătorie lungă, vă recomandăm să cumpărați ulei de motor cu specificația corespunzătoare și să îl depozitați în autovehicul. Astfel aveți la dispoziție întotdeauna uleiul corespunzător.
- Vă recomandăm să utilizați uleiuri din gama de uleiuri originale Skoda.
- Informații detaliate - vezi manualul Planul de service. ■

Motor 1,4 I/59 kW - UE5

Motor

Putere	kW la rot/min	59/5000
Moment maxim de rotație	Nm la rot/min	132/3800
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1390

Performanțe

		OCTAVIA	COMBI
Viteza maximă	km/h	174	172
Accelerare 0 - 100 km/h	s	14,3	14,4

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA	COMBI
Urban	8,5	8,5
Extraurban	5,1	5,1
Combinat	6,4	6,4
Emisiile de CO ₂ - combinat	149	149

Greutate (în kg)

	OCTAVIA	COMBI
Masa totală maxim autorizată	1740	1745
Masa proprie pregătit de funcționare	1245	1260
Sarcina utilă	570	560
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	495	485
Sarcina admisă pe puntea față	860	860
Sarcina admisă pe puntea spate	910	920
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	900 ^{a)} 1100 ^{b)}	900 ^{a)} 1100 ^{b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600	600

a) Rampe până la 12 %

b) Rampe până la 8 %

1,6 I/75 kW - EU5 / EU4, EU2

Motor

Putere	kW la rot/min	75/5600
Moment maxim de rotație	Nm la rot/min	148/3800
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1595

Performanțe

		OCTAVIA	COMBI
Viteza maximă	km/h	190	189
Accelerare 0 - 100 km/h	s	12,3	12,4

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA	COMBI
Urban	9,6/10,0 ^{a)}	9,7/10,0 ^{a)}
Extraurban	5,5/5,8 ^{a)}	5,6/5,8 ^{a)}
Combinat	7,1/7,4 ^{a)}	7,2/7,4 ^{a)}
Emisiile de CO ₂ - combinat	166/176 ^{a)}	168/176 ^{a)}

^{a)} EU4, EU2

Greutate (în kg)

	OCTAVIA	COMBI
Masa totală maxim autorizată	1870	1885
Masa proprie pregătit de funcționare	1270	1285
Sarcina utilă	675	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600	600
Sarcina admisă pe puntea față	930/880 ^{a)}	920/880 ^{a)}
Sarcina admisă pe puntea spate	990/1100 ^{a)}	1010/1120 ^{a)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1200 ^{b)} 1400 ^{c)} /1200 ^{a)}	1200 ^{b)} 1400 ^{c)} /1200 ^{a)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600	600

^{a)} Autovehicule din grupa N1.

^{b)} Rampe până la 12 %

^{c)} Rampe până la 8 %

2,0 I/81 kW TDI CR EU4

Motor

Putere	kW la rot/min	81/4200
Moment maxim de rotație	Nm la rot/min	250/1500-2500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1968

Performanțe

		OCTAVIA	COMBI
Viteza maximă	km/h	195	194
Accelerare 0 - 100 km/h	s	11,0	11,1

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

Urban	6,5
Extraurban	4,3
Combinat	5,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	132

Greutate (în kg)

	OCTAVIA	COMBI
Masa totală maxim autorizată	1960	1975
Masa proprie pregătit de funcționare	1360	1375
Sarcina utilă	675	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600	600
Sarcina admisă pe puntea față	1020/980 ^{a)}	1020/970 ^{a)}
Sarcina admisă pe puntea spate	980/1100 ^{a)}	1000/1110 ^{a)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650

^{a)} Autovehicule din grupa N1.

^{b)} Rampe până la 12 %

^{c)} Rampe până la 8 %

Index al cuvintelor cheie

A

ABS	108
Lampa de control	27
Accesorii	146
Adaptarea farurilor	42
Adâncimea profilului	142
Afișajul multifuncțional	18
Airbag	
Declanșare	89
Dezactivarea	95
Lampa de control	24
Airbagurile	
Airbagurile cortină	94
Airbagurile frontale	90
Airbagurile laterale	92
Airbagurile cortină	94
Airbagurile frontale	90
Airbagurile laterale	92
Ajutorul la pornire	153
Alarmă	37
Alimentarea	128
Alternatorul	28
Lampa de control	28
Antena de pe plafon	121
Anvelope	
Tracțiunea integrală	144
Aparatele de bord	15
Aparatele de emisie	80
Aprinderea și stingerea luminilor	41
Asistența la frânare	109
Asistența la parcare	
spate	77
ASR	
Lampa de control	26

B

Bateria	136
Încărcarea	138
Înlocuire	139
Utilizarea pe timp de iarnă	138
Verificarea nivelului electrolitului	138
Becurile	
Lampa de control	24
Benzina	127
Blocarea electronică a diferențialului	106
Bricheta	61

C

Calculatorul	18
Calculatorul de bord	18
Cantitatea de lichid de răcire	
Lampa de control	25
Capacul de roată	150
Capacul portbagajului	34
Iluminarea	45
Lampa de control	28
Capota motorului	13, 130
Lampa de control	27
Carburantul	
Indicadorul rezervei de combustibil	16
Catalizator	111
Ceasul digital	17
Centura	85
Lampa de control	27
Centura de siguranță	85, 88
desprinderea	88
Dispozitivul de tensionare	88
Indicații de siguranță	86
Lampa de control	27
punere	87
Reglarea pe înălțime	87

Centurile de siguranță	
Curățarea	126
Cheile	30
Claxon	9
Claxonul luminos	43
Combustibilul	127
Benzina	127
Motorina	127
Compartimentele de depozitare	62
Compartimentul motorului	
Indicații de siguranță	131
Compatibilitatea cu mediul	115
Compatibilitatea cu mediul înconjurător	112
Conservarea	122
Consumul de combustibil	112
Economisirea de energie	112
Contactul	74
Contorul distanței parcurse	16
Controlul gazelor de eșapament	
Lampa de control	24
Cotiera din spate	53
Cotiera față	64
Cotiera spate	65
Cricul	147, 152
Curățarea	121
Cârligele pentru haine	66

D

Deblocarea	
Telecomanda	36
Deplasarea economică	112
Deplasarea în străinătate	116
Deschiderea pentru schiuri	65
Deschiderea portierei	
Lampa de control	28
Deschiderea separată a portierelor	31
Descuiera	31

Deteriorarea vopselei	123
Dezactivarea airbagului	95
Dezghetarea geamurilor	123
Dezghetarea lunetei	45
Diesel	127
Diracți	
Sistemul activ de asistare a direcției	107
Diracți de deplasare	
Lampa de control	23
Dispozitiv de remorcare demontabil	119
Dispozitivul automat de ștergere/spălare	46
Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)	
Lampa de control	26
Dispozitivul de remorcare	119
Dispozitivul de tensionare	88
Distanța parcursă	16
Duze cu încălzire	46

E

Economisirea energiei electrice	112
EDS	106
Electronica motorului	
Lampa de control	25
Elementele cromate	123
ESP	105
Lampa de control	26
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	116
Explicații	6

F

Farurile	
Farurile de ceață	42
Farurile de ceață	42
Lampa de control	23, 24
Frâna	
Frâna de mână	77
Frâna de mână	77
Frânele	107

G

Gazele de eșapament	
Lampa de control	24
Geamuri acționate electric	
Tastele din portiera șoferului	38
Geamurile	38
dezghetare	123
Geamurile electrice	
Defecțiuni în funcționare	40
Închiderea centralizată	40
Tasta din portiera pasagerului față și din portierele din spate	39
Grosimea plăcuțelor de frână	
Lampa de control	27

I

Iluminarea habitacului	44
Iluminarea interioară	44
Imobilizatorul	31
Imobilizatorul electronic	31
Indicatoarele	15
Indicatoarele direcției de deplasare	43
Indicatorul intervalelor de service	17
Indicatorul rezervei de combustibil	16
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului	16
Indicații de siguranță	
Compartimentul motorului	131
Inele de ancorare	55
Instalația de avarie	
Lampa de control	23
Instalația de avertizare antifurt	37
Instalația de avertizare avarie	43
Instalația de climatizare	
Climatic	70
Duze de ventilație	67
Recircularea aerului	73
Instalația de frânare	
Lampa de control	28

Instalația de preîncălzire	76
Lampa de control	25
Instalația de spălare a parbrizului	140
Instalațiile automate de spălare	121
Intervalele de service	17
ISOFIX	102

Î

Înainte a fiecărei deplasări	81
Încălzirea	68
Dezghetarea geamurilor	69
Recircularea aerului	70
Încălzirea lunetei	45
Încălzirea oglinzilor laterale	49
Încălzirea scaunelor	53
Încărcarea	54
Încărcarea bateriei	138
Lampa de control	28
Închiderea centralizată	31
descuierea	32
încuierea	33
Închiderea geamurilor	38
Încuierea	31
Închiderea centralizată	33
Telecomanda	36
încuierea	
Închiderea centralizată	32
Încuierea și descuierea din interior	33
Îngrijirea autovehiculului	121
Înlocuirea becurilor	159
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	48
Înlocuirea roții	149
Înlocuirea siguranțelor	156
Înlocuirea uleiului motor	133
Întreținerea componentelor din piele	125

J

Jantele	141
Joja	132

L

Lamelele ștergătoarelor	
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	48
Lampa de avertizare a centurii	87
Lampa de ceață din spate	42
Lampa de control	109
Lampa interioară	
Portbagajul	45
Lanțurile pentru zăpadă	145
Lămpile	
Înlocuirea becurilor	159
Lămpile de control	22
Lămpile de semnalizare	
Lampa de control	23
Lichidul de frână	135
Lichidul de răcire	133
Lampa de control	25
Lumina	
Adaptarea farurilor	42
Aprinderea și stingerea	41
Lămpile de control	22
Reglarea /acoperirea farurilor	116
Lumina de ceață din spate	
Lampa de control	24
Lumina de drum	41, 43
Lampa de control	23
Lumina de întâlnire	41
Lampa de control	24
Lumina de parcare	44
Lumina de poziție	41
Lumina de semnalizare	43
Lumina de zi	41
Luneta	
Încălzirea	45
Lustruirea	122
M	
Mecanismul de siguranță	32
Mediul inconjurător	112

Memoriile pentru calculatorul de bord	18
Motor pe benzină	
Pornirea motorului	75
Motorul	
Oprirea	76
pornirea	75
Motorul diesel	
Pornirea motorului	76

N

Nivelul lichidului de răcire	
Lampa de control	25
Nivelul uleiului motor	
Lampa de control	28

O

Oglinda interioară	49
Oglinda retrovizoare	
Oglinda interioară	49
Oglinzile laterale	49
Oglinzile laterale cu reglare electrică	49
Oglinzile retrovizoare	
Oglinzile laterale	49
Oprirea motorului	76
Ora	17

P

Parasolarele	46
Parcarea	77
Pedalele	54
Peretele despărțitor	58
Plasa de siguranță	
Combi	56
Octavia	55
Plăcuțele de frână	
Lampa de control	27
Pneuri pentru iarnă	144
Pneurile	141

Pornirea motorului	75
după golirea rezervorului	76
Motor pe benzină	75
Motorul diesel	76
Portbagajul	34, 54
Cârlig dublu	56
Inele de ancorare	55
Portbagajul de pe plafon	59
Portbagajul exterior	59
Postul de conducere	
Prezentare generală	9
Poziția corectă în scaun	82
Presiunea din anvelope	
Lampa de control	26
Prezentare generală	
Postul de conducere	9
Prezentarea compartimentului motorului	131
Primii 1500 km	111
Programul electronic de stabilitate (ESP)	
Lampa de control	26
Programul electronic de stabilizare	105
Protecția podelei	124
Punctele de fixare a cricului	152

R

Recomandarea treptei de viteză	18
Reglarea /acoperirea farurilor	116
Reglarea orei	17
Reglarea pe înălțime a centurii	87
Reglarea scaunelor	50
Reglarea scaunului	82
Reglarea temperaturii	
Încălzirea	68
Reglarea volanului	74
Remorca	118
Indicații de funcționare	118
Remorcarea	154
Rezerva de combustibil	
Lampa de control	29
Rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	140

Roata de rezervă	148
Roata de urgență	148
Rodajul	111
Roțile	141
Înlocuire	149
Rezervă	148

S

Scaunele pentru copii	
Sistemul ISOFIX	102
Scaunul pentru copii	99
Indicații de siguranță	97
Împărțirea pe grupe	99
pe locul pasagerului față	98
Utilizarea scaunelor pentru copii	100
Schimbarea manuală a vitezelor	76
Schimbarea roților între ele	143
Schimbarea treptelor de viteze	76
Scrumiera	61
Sculele	147
Semnalizatoarele	43
Servodirecția	109
Lampa de control	24
Servofrâna	108
Setul pentru repararea anvelopei	148
Siguranța	81
Siguranța pasivă	81
Siguranța pentru copii	31, 97
Airbagul lateral	99
Siguranțele	156
Simbolurile de avertizare	22
Sistemul activ de asistare a direcției	107
Sistemul airbag	89
Lampa de control	24
Sistemul antiblocare	108
Sistemul antiblocare (ABS)	
Lampa de control	27
Sistemul de control al tracțiunii	106
Sistemul de control automat al vitezei de croazieră	
Lampa de control	24

Sistemul de răcire	
completare	134
Sistemul de stabilizare	105
Sistemul ISOFIX	102
Spațiul pentru bagaje	34
Spălarea	121
sub presiune	122
Spălarea autovehiculului	121
Spălarea manuală	122
Suportul pentru băuturi	
față	60
Suportul pentru bilețele	61
Supravegherea interiorului	37

Ș

Ștergătoarele de parbriz	46
Ștergere la intervale	46
Șuruburile de roți	144
Șuruburile de siguranță	152

T

Tasta închiderii centralizate	33
Tastele din portiera șoferului	
Geamuri acționate electric	38
Telecomanda	35
Sincronizarea	37
Telefonul mobil	80
Temperatura	
exterior	19
Temperatura exterioară	19
Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de ră-	
cire	
Lampa de control	25
Tetierele	51
Top Tether	103
Tractarea	154
Tractarea unei remorci	118
Transmisia	76
Transportarea copiilor	97

Transportarea copiilor în condiții de siguranță	97
Triunghiul reflectorizant	147
Trusa de prim ajutor	147
Trusa de scule	147
Turometrul	15

U

Uleiul	132
Lampa de control	25
Uleiul de motor	132
Lampa de control	25
Uleiul motor	
completare	132
Înlocuire	133
înlocuire	133
verificare	132
Ușile	
Siguranța pentru copii	31
Utilizarea Confort	40
Utilizarea pe timp de iarnă	
Bateria	138
Biodiesel	128
Utilizarea pe timpul iernii	
Dezghetarea geamurilor	123

V

Ventilatorul pentru lichidul de răcire	135
Verificarea nivelului uleiului	132
Viteza de croazieră	78
Vitezometrul	16
Vopseaua	123

Constructorul Škoda Auto se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanțe, la sarcini, la greutate, la consumul de combustibil, la norme și funcții sunt în concordanță cu informațiile avute la dispoziție la momentul tipăririi manualului. Unele echipamente se pot monta eventual ulterior (informații primiți de la partenerii locali service Škoda autorizați) sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere. Asupra indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual nu poate fi ridicată nici o pretenție.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al Škoda.

Drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

Dreptul la modificări rezervat.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

Minimizarea consumului de carburant, precum si a emisiilor de CO₂

- Start-Stop-System*
- Recuperare*
- Indicarea treptei de viteza recomandata*

Reducerea greutatii

- Optimizarea componentelor de tabla cu rezistenta inalta, reducerea grosimii elementelor de tabla, precum si a altor materiale
- Inlocuirea rotii de rezerva cu setul de reparatie anvelopaeu

Reducerea consumului de energie

- Utilizarea sistemului de directie economic, electromecanic, in locul celui hidraulic
- Optimizarea randamentului alternatoarelor
- Optimizarea consumului de carburant, precum si de curent electric

Optimizarea rezistentei aerodinamice, precum si a rezistentei la rulare

- Eleroane suplimentare aerodinamice*
- Elemente aerodinamice suplimentare pe sasiu*
- Racire optimizata (grila admisie, etansare suplimentara)*
- Coborarea sasiului cu 15 mm*
- Anvelope Ro-Wi (anvelope cu rezistenta redusa la rulare)



* valabil pentru seria Greenline 2

Reciclabilitate

- Toate modelele fabricate in prezent sunt omologate in concordanta cu prevederile reciclabilitatii (Directiva 2005/64/EG)
- Utilizarea materialelor reciclabile si ecologice
- Utilizarea preferentiala a materialelor reciclate, cu caracteristicile materialului nou
- Marcarea materialelor in scopul de a facilita stornarea




În felul acesta puteți ajuta mediul înconjurător

Consumul de combustibil al mașinii Dumneavoastră și cu aceasta cantitatea de substanță poluantă a gezelor de eșapament este determinată și de modul Dumneavoastră de conducere.

Producerea zgomotelor și a uzurii sunt de asemenea influențate de felul Dumneavoastră de a conduce mașina.

În aceste instrucțiuni de exploatare veți afla modalitatea prin care Dumneavoastră puteți manevra autoturismul Škoda oferind protecție maximă mediului înconjurător. Răsfoiți, pur și simplu, lista cuvintelor titlu "Protecția mediul înconjurător".

Acordați atenție textelor însemnate cu  pe întreg parcursul îndrumătorului de folosire.

Vă rugăm protejați și Dumneavoastră mediul înconjurător.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia Tour rumunsky 11.10
S62.5610.01.14
1Z0 012 003 MP